Ч. Айтматов атындагы тил жана адабият институту
Кол жазмалар фондусу
Инв. № 5173
Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясы
Гуманитардык жана экономикалык илимдер бөлүмү

Оп

Материал экспедиции,
собрание фольклористов

[redacted]

1968

- Ош. обл
- Когкор, Ак-Бакта 1965

[redacted]

№ п/п	комитак	район	бетик
1.	Калка-Булак 98	Учкоп р-ну	1-27
2.	Учаттай 97	— " —	28-47
3.	Учкок-Ашар 101	— " —	48-67
4.	Учкок 103	— " —	68-82
5.	Учкоп 99	— " —	83-95
6.	Ашлык	— " —	96-108

Талса-Булак кашагы.

№2 Доң-Арык фермасы Коммунизм кз.
Кара-Суу району Кочкор районду.

Коөз жедизер. Жемиздер бис. Бир
азыктыз, Карагай, кыбак, Арабы-
дагы багдары Үүкө, шерибек
жана азыктар бурат. Азыктар көбүнчө
болот, Карагайдан 6 бүбүн, кыбак-
дан 2, үүкө, шерибектен 9 бүбүк
Мөмөлөрлөр бар 60 бүбүнө жетет.
Кыштак 1931 жылдан башлап салына
башталган. Мурда бир колхос болгон.
Коммунизм, Доң-алыш, Шакыбай
чоң алыш, Жаңы алыш. Сегиз жыл-
дык мектеп бар. Клуб, радио бүбүнчөк.
Электр жарыгы бар. 1938-жылы
сапкоо болушкан.

2

Ок ачдон гарабу. Кока, табыш дегендер бар. Кока Нагыз жеген алар. Олор дон мокодор болар. Мокодун абалы дор ачол жокшу бирикчуп кабуп дур. Башы богордон, кобогон кылпылдар Ачколдодон гарачалар. Бирдгачо мокодор ден адынабабы. Богонок, чолок душа, сыдыгаб, эң кичуун сар кашка. Бирдгачок. Жок. Бул ушу жакынбек чогулгушун ускалын. Ушундай эле сурак олгон жен уруксат. Бирдегендер берген эмес дебу. Бирги Ат-башына жакынбек жен.

Азык деген жачабдан чыккан. Бирдгачо ушу болгон. Ошонун сабак дегенин сабак, Ошобакты эле бакшыдар. Эми өзүбүздүн ачыка келели.

Ачыкан кашкелек дегендер Ушуп болгон жен.

бир уулу бабучук, конгуна, бызма
бору биске жаш экен. Кечки
учоо экен. Оз эле балаам. Балдар
ким деле аласын эле, абдан коп деген.
Арам Ак. Багып деген кишилер
экен. Карачорунун ишин эле.
Бардыкан курбабы. Бир кыз алып
берген экен. Обуна бурон кедер
де абдар. Мен гергим. Кечки
гамбай кеткен экен. Аны кара чаро
бобор. Балдар менен абдоб коруч.
Арак геткен. Кабаегы жеким бы-
бебиз. Учер горов. Аласын чеге-
мек болор. Бабачы берген уч баланын
Учоо коно коноп калыпсыз.
Муну гибинки кубосунон деген
дегурун кобобу деп абдоб. Азык болгон
Азык менен сабак бастырчыгар
экен. Балаам жуучолдук сабак бер
экен.

Кичине сабак. Ошондон
гелеп бурун калган. Коюну кичу
Кабарда эмне жеңил билбейлин,
бирок ускалын. Бир аз нарыда
окучабыз. Мокоевдор созду и убирткуу
дегенде. Кайа эже эмне болсо
баарын билчу жок ошондон арыга
калган экен. Абал кыш экен.
Коко деген убунучу малабы экен.
Кокого гибганынын дамын ошо
да. Калмак деп аны . . . .
Эми анар дүрүк бан билее
мумкун да. Анда баламак кыла
тобе ле абуп ачу билбей калдым
Берлаш ар бурчу ирдачу.
Оң псалын бердим. Ташта кеуек
болуп калган. Эми сенин да
баламын бас экен.
Ондо кабарда баба баламак
Балдарын кеуек баба баламак.
Баскынында бубуус
Болгон экен баба баламак.

Сени акыл болду деди. Калганы
Кудачы деген.

Бир мунтулун кой колдо.

Бурук уруп жалынып
Ачы сууну госкондой
Берекелуу мурдуус
Бездик тарткан кочкордой.

Ар десең созук мынаке
Молдо кылыч мен арыш
Болсоңу жок сандыгы
Аңда бересе жездеги
Ак шуйкадай кандуу
Билебесиң, бир жашыл
Темир жаткандыгы,
Анысы ак чучук берге
Эки жашы энекен калган
Кан буруун,
Ич жашыл чебер жандуу.

Беш жашык беш кокуй сакалаш кабдуудун

Алты жашык абактан качып калады.

Жети жашка чыкканда жеке чачын тараш

Сегиз жашка чыкканда сабалбайт

Тогуз жашка чыкканда ээ кабылдаш керек

Бирден ашса чыкканда абийир кылдыбы

Он бир жашка чыкканда чакалакчан ойноодуу

Он жти жашка чыкканда гүлүн кондуу чакырдык

Он үч жашка чыкканда бойго тыйуа салынат

Он төрт жашка чыкканда ээ кабылыш керек.

Чечүүгө калуу чоңдугун

Такак.

Бөлүк алды бөлүктүн.

Сегиз

Беш жашык беш кокуй сомоно кобдуудун

Алты жашык абенгер наъыр кадамы

Жети жашка чыкканда жеке чачын тарамы

Сегиз жашка чыкканда сабилами

Тогуз жашка чыкканда тоо кабылгаб турдуу

Бычбеси оюо чыкканда обуну коробо жер дедим

Он бир жашка чыкканда чакалачан гобгу удудуч

Он жи жашка чыкканда гуруп конду чакилодо

Он уч жашка чыкканда бошо-гыдаа болодуш

Он төрт жашка чыкканда ер кабелыш обладуш.

Чечурбе калуе чедбегин

Такак.

Бодгон алди бодбекпи.

Сегис

Мына үйдөгүн ичинде 7 бөлөк тарыхтар бар

Водопровод жеңи бар
Бассейнде бар ууры
Бүйрөгү жок быжыры
Жаман жолчу сатуучу
Кампаттуунун үлкөнү
Кара буркурак жарчы.
Мойну кулак коч кыйгач
Суучан балык алчагы
Майкөк чымчык барбагы
Эр бөлмөлү жолдошу
Эчки мазган бакырдак
Көрүнөө гаражчылар,
Сасуа болуп кара зуун
Билер болсоң .....

1. Эсенамев Сведек 77 жк. ур. Тедигер, Уз. Гурукдуу.

2. Мокулов Эзеке 63 жк. ур. Сабиак
4 кл. билими бар. Гурукдуу.

3. Алыкулов Исмаил 65 жк. ур. Азык
3 кл. билими бар. Гурукдуу.

4. Тыналов Аманчул. 65 жк. ур. Азык.
3 кл. билими бар. Гурукдуу.

Беш-алты ооз билем.

Ачалы сөзүм бисмилда
Аңда берек сөз мында
Зеп чыгарым жаңыдан
Келчи өрөк бала бурна
Нурлуханбуу бабалобуу
Улуу кербес көп жалдуу
Обалбак кара өрүкчөк
Ак сакалдуу карганбуу
Форуб гөлдүү далабуу
Усак жамаак бадачанбуу
Сөзүн шилер жаңыбуу
Соско кулак салганбуу
Ичегилер бир бойдуу
Оз эркинче болгонуу
Сөз-самалдет учпасын
Өз бойдуу болгонуу.
Бу замана бурлонду
Жер шилкинге бүрөлөн

Колкылдаган асман төөр
Бүдүмүк төөр ондолду.
Санаага төлбөс ишболду
Сакчачы кудай бендеси.
Мээ бузулуп ган кулай
Жер жарылып жер нурап,
Иң бүткөндү баарысы
Улуп ыйлап чуркурап
Жан алуучу төлдөбү
Чочуп бүрүк зыркырап
Асман жерди оозосу
Төгөчү де бырсырап
Мамлюк төө бышкырып
Ат кишинеп комкурап
Жаш коголор колдурап
Ат көбүгү баарысы укуп
Чыкты чучкурап
Жээгеде үйлөр ажырап
Бөбөгөн ыйы үйлөбө

окуму ~~кайын~~ ким болду
олумду эске түшүрүп.
Алмаш бенде курусу
Аны жарылып кагаат
Кудуреттин пулумуну
Жерге бурун публикалы
Кордукту мындай кылыпты
Дагы дагы дуруудан
Жайын чочулуп жүрүпту
. . . . . .
Уктаган балар ойгонду.
Ыйлаган осу сорошду
Эми кучуп кеми болдуу
Булар дагы ойлонду.
Кеми-кемиге макулук
Бир чочулап калчуду.
Бирдеме кылса, болмушун
Ар кошкуруп алкышты
. . . . . .
Бендеге кылган ойлорун
Бүк түшүп кур таблак.

12

Берем какой-нибудь.

86. ана - өсүп жугаи аёлы ана
деп + ле айтат
чоң эне деп аралашып аталы
айтат.
эне дегенибиз.

87. бабке деп өсүпүн бир жугаи-
ныкы гой айтылат.
ake деп ата айтабыз.
Бүрө сурасаң агам бар деп
айтат.
ата - карыя кишилерге айтылат.
нег. др.

88. Тябяке - аталарынын бир жу-
гаинына айтылат.
нег гага

89. Эже - өзү менен бир жугаи
аёлы, кыз болсо эже дейт
б. псок.

90. бос уй - кергеи, ужу, жүкжу
болот. ак ороолуу болот.

Толкун уй- тенгизчиларнинг уйи.
керегенинг кози чоц-чо
болад. Анын ууйларын
кыздан тазалаб. уугу
болоб анын башын буурк
тунуку болобоб.
Орго // Оргоо - тоцы горгон уйду
умуртаб деген
Сабыла алачык - уугу, тунуку болоб
Аны сабыла алачык дег
ысык уй- ичери гам уйду ысык
уй дечуле. Ачыр гам уй
эле деген.
70. Чаурга-Бакадын чаурга // эле
дебеби.
башкача айтпабыс.
71. Ишек деп ичке тенгечарнае, бу
болсо айтылоб.
ишик // ишиктей деле бедоб.

чегедек – карагайдын кыскасы, бутагы болсо ошо да.

үрүн – (в знач.) балка.
(карыдеп айтышпайт).

чачак тоңчагы – үрүндүн үрүнө салган жайдаган тоңчагы деп айтабыс.

такайлай көбүтүр – айтып да, үрүнүп да такайлай көбүтүр.

баалоокторбур – айтып ылайык баалоотур деп айтабыс.

72. дагара – кир жууган, гемиздеши дагара деп айтабыс.

чыгаачын кичине болгон.
Кого суу куйганы.
гепши болгон эмес белге.
Илгеш деп мурун буудайды тазалаган иштин аты үчүн, ошо аны калыбы деп айтабыс.

баганца - Ким салган идиштук баг
ниса дейбиз.

73. Колдолоц - бериден жасалган
шырдакты узуна салга
гонюда окшош болгон.
Кыркма // бөсдек - эки кыркан
козунун терисинен жасалат.

74. Куску (зеркало)

75. Кычкач // кыпчуур деп от кадмо-
гон бурунду, аскаттуу айбыкан.
от дин // камбар // алибар кычкач-
лык чыгаргандыг айбыкан. (щипцы)
Кемир оос // кускун оос (плоско губцы)
Кычкач - темирди, кызык темирди
кармаган.

76. Темеке - тоон, сибегден да
жсошук айбыт.
б. жок.

77. Тонок - шырдактын узуна сал
кездемеден жасалган, чечне бек

текенное дегенди билдирет.

78. Буун кибиси // буун гуурдук - балдын боорунда гүлдөп сабалануу органы түлгө салган

79. Уч мара // Кама - баланда наркы-да чаа кабинада гүлдөп уч бүтүү бар, ичичи бар гемиф бүбүлү.

80. Шыртак // шыртакчы деп кибиси гүлдөп, обуп жаткандан. Мөнүү абалы.

Оодо - жемиди пасаган, жеп кибиздеп, гаазган шыпыт пеште сакчы пасап кобоо оодо дегет.

81. Желдик - эгрин алдына кабгонду обуп эки капталына кабгонду обушат.

Актадга деп обуп пеште кабгонду. Ичмекти обуп гүрүп бегеренге пеш чыгарып кобуп кобоо актарга дейт.

82. Жем башчык деп аска жеме бур-
гек эле башчыкты айтабыз.
Дарбо буга кашыкты жана кичине
электи.

83. Ичектер гердикти алдынан, аз-
жонуна бергенчи салат.

84. Кортого эзилип чогуна салган ун
букурой уюлуп айтабыз.
Кончукту эзилип чогуна бир сапа
кылып букурой кичине тасалган.

85. Гердик ичектин чогунан салган
чоң кишегеин гердик дейт.
б. псок.

86. Доңголок арабаның доңголочун
эле доңголок дейбиз. Соккуч
ку деле доңголок болот.
Чыгырык таяк баскан балка
карайт, машинке жетпей чы-
рыгы дейбиз ичиндеги жыгачтан.

87. Кесе // чоң чыны жарым кубыш
ичкен бордон тасалганды айтабы

Тоң быбаала деп болсо тоң чыккан
бергендер айтышат.
Кердеш чыккы деп болсо үлдүү
жакшыларын айтат.

88. Колоң кагат - нан бышырган идиш.
очоко коюп ичине камыр салып
нан бышырат.

89. Сүйкү жыгачтан жасалган. Аны
менен сорпо сатырган, жарма кубган.
Чомуч сүйкүдан кичине жыгачтан
жасалганын чомуч дечи.
аскар темирден чомуч чыкпыч.

90. Үчтүк калыпты ороп жабган бабак-
чаны. асатыкчыны бакпак деп.

91. Чака-суу алган идишти эле
чака дейбиз
Челек деп жыгачтан жасалган
жалпак ачыра турганды челек
дейбиз.

92. дебдер // дептер - бодрсок бомбор
чанда сусуп алган оспан.
алы менен кесме деле сусоп.

93. Чын // Чаб чын деле бердр.
кээде кичине чын дей да обдо
Чаб бичаа деп турегенде обдо
имеп.

б. пок

94. алмурутуби жарде осуду жек.
Бирок алып кемп сатымаб.

95. Бомбо - моюно кубуп пасабы
канды, болбду жеп, кур
ж. б-лардн салып пасабы.

96. Тарту консо, курут консо, конок
консо.

Тарту ан деп дегене обутабы
Жадна болсо гакандан болоб.
Кесме-калырда жабык кесип
быныра кесме болоб.

б. пок.

97. жумурка гакуп будганын

кумурска эле дебибиз.

98. Кок боор - кок боор, боордон башка болор. Кичирек, кумушчак карынга чабышкан немис. нем. др. др.

99. Максым - тадмага умтан чалып ачылып ичее максым делет. Максым деп шакек кабынып ундан чалып ачылып суусу ичее максым делет. ага улуп салабыз. Улуп салса бозо делет. Муну кыздыр ачкыч дебибиз.

100. Нан жалтыр + ле нан да. Токоч деп сокпоок айтабыз.

101. Олово - онкою убакта ага суу, мы м.б. кубулуп аман бошоп онкою олово дейт. б. ток.

102. Чочко - кабанчык сыяктуганда бүчүндо калчаны чочко делет. Чочкодогу сары май делет. Терп - чаба менен чочко аралашып

кесе тырт деген.

бичек - эчкиниң тиштүн болуп.

голбо - кыркуун голосу.

103. Тегерабе - эркектердин кийгенин кундуе тону // кундуе тегерабеде кыдар кибешкен. Иттерге кундуе кон эмес, сакыр токко.

104. Кур - кездемеден ич-тону оролго болсо деле кур деген. Ал эми кебишкан жасалган болсо деле кур албайт. Итич дегенди ме биле албайм башкалар айтпаса

~~ти~~ Семиз - кунуш чапса кебиш кур га (тонушка) же баркыка деп бабаларда болгон иштери.

б. кок.

105. Собко - кулакка салган чоң балдак. Мойнуна салган да собко болгон ами чоң собко деген.

Ибмек - кулакка салган кичине

рыбачка эле болгон.

Сыра - мага эң салып койгон. Кулачына сабындай кылып салып дарыга оңоюу айтган.

106. Тон - терден кеп алган. Бит кибин. Башту кышында кийет. Чапанды четкесинен ичинен кийет. Четкен чапандан чоң болот.

107. Тончу (стуковщик) бубло-головок кыпчачка чыпарарын билгай (капкак) тончу ордуна такган.

108. Тоонок (булавка)
Тоонок (брошка)

109. Чүлгөө бетке 6. нсек. дүрөн. Маанилүү ченеген.
нүр. др.

110. Чектама // ойко кап - пенди нсек коюлуучун ченеп кийгенди айтат.

111. Электр аппаратар башкача аталган

112. Мусоо бир нерсени чебишкиси.
Порток бир нерсени кыбышкысы.

113 уби (скребка) (бүгөк)

114. Кокборуп/Кулакты аскер дене байлап
до гарабыз.

115. Жаа - жыгачтан кесип чукуп
алган нерсенин.

116. Жыгачча чымчык // жыгачча
кычкай - жаа алды менен кесип
чымчык

117. Соолсоо // жсоолсоо - ныгыду
нерсеге болгон кабышмака сабыду
курт.

118. Булак - булактан суу чыгат да
(родник) (Кой айтылат)
башат дей айтылат. Бирок ас.
Ти башаттан суу агат.
11: Таш башат.

119. Жүгөрүнү силоско айдап жатат.
Вашим алабабы

120. Эчкиде орок менен оргон.
Эми камбабы чачат.
Чопу чалгы менен чачат.

121. мабинан - эчкидин мабинаны
тыкпы. Сөсүнүк мабинаны чыккан
иск.
б. иск.

122. чоң чачык башталды.
кок бычан деп кок быша элек
(кеңири элек) эчкиге, чопу айтат.
Карагыбак // бычан - пеструшка,
ар кандай бойдогу эркеги бычан
дейбиз.

123. Чалгы // чапки - чоң чапкандан
сачы бар жыгачтан.

124. Чомоло - чопу чомолок келдик.

~~125~~. Чилекту (скирда)

125. Чалкандык тонгочуну чанк
да буйдат.
Чалкандык жер
126. Бийик тоо, бийик жар.
127. Жарык кыя
128. Комуз-уч кылду комуз.
129. Конок келди // мейманга
келди.
130. Бээ кунун гана сай кобулду
131. Бээ бала сайын кобулду
132. Карман кобуз ойноду.
133. Чуулду уюлдуруп кобуз
„Уул уйлөп кыз берем".
134. Чыгаан жүк экен
мойбоо-бергичин мойбоосуз
экен.
135. Эмнеге алдыңбоо (ач)
Укпуйбу?
136. Таал, сонун, белен, каалга

арга, кыбак, горкун, бөдөрүк (аз)
карышкырдын баласы (тон), кучук
бишик, псатыз, чанчакей, бөдөөк,
бакеку.

37. сөз, тон чон ага
сокур (тон), кор (аз)
көбүнчө үлүшкөнүндө
бала, кичине бөдө
чуруу тек дебис.
бала, өлөбү

Кашаба кыргагос
Кум-дого с/совети
Шамшы колхозу.
Кочкор районду

Обкомдогу кандактуу Шамшы-
дечу. Кочкор-Кулдун дүгөгүн-
де башында гана бар. Уч кыш-
тактын кошулгандыкы он тык
болуп калды. Башта уч калкоо
эле. Эми учоо биригип Шамшы
Калкоду. Илгерки эле Шамшы
жок. Ары бактуу да Шамшы,
бери бактуу да Шамшы. 1932-
жылдан баштап кыштактагы
башталган. Негизинен бу жаңы
эми Чоргоки деп. Илгерки эле
Шамшы адыкуу чуба менен кабы-
шып турушкан. Чубалкоо Суусa-
мыр. Кара-Колго Шамшы менен
ошо эми ачыкча эле.

Кондорлери башындагы эле
бир орок да. Суу кубуп турат.
Бирок суу агып чыкпайт.
Бери жердеги гомок обдон барып
суу тигип алат. Анан ого-
нон суу агып кубайт. Орок
гана андаа-саада гана ири калат
Коломдо улар, кекиликтер болот.
Эс алабыз. Сурап алат.
Борколдой → Черикчилерден.
Жарпаң - осунчо.
Жаныбак менен Борколдой жол
ага-иним болушат. Баарлаан
эле болот.
Тагайдын уч уулу бар.
Ар кайсы жерде.
Кыргыздын эки уулу бар
Орозбак, Доолос деген.
Орозбактан → беш оо. (буудай)

Бөлөдөн → Төлөө, Болоб.
Төлөрдөн булаб. Болобон
Нарындагы. Черикчи болобун
ууну. Мына ошондон. Кокуна
аб конуп калган.
Төлөрдөн: Бочоч, кулук,
черикчи, назар. гарба.
Болобон → Эсенгул →
Абдыраман, Шарык, кубук себеб,
кубаб, Нияздек, Насбек.
Пайгамбар исадын ++. Анга
ибае алып берген экен.
Балыкын арын кара чаро койгон
жен. Адам арагуу жарын
балалы, жарым, жесир.
Асыгын гогорун алган.
Гугайсыпбы. Черикчин буку-
му ичи. Чыкырбек аба.
ас-мас. Жедичен, Төлөб,
кунчу, сарыу — кургудан.

Оқ. сол болуп қалған жа-
лға салған тағдан қала.
Қалабұлшыбе албаймын. Анде
біле албаймын. Мәселдер ду
рарға албай турам. сусу да
кичине начар. Бизге жақ
болған кибим. жоғорғы әлик,
бар. Бир адаш болу. Бизге
жок. Мәселдер, шешилер комму-
низм сайқоро турғ. Анық эсп-
чилер болу экен. Жаманы.
Аны мен бүшүнө албаймын.
Бекарға, абға албаймын. Дағы
біле осу бүс, Аб осуно бы-
бүүнүр аб қатқалақ болуп
қалақо дешиш ағқанын ұқу-
бүс. Же жаақ, же сүүк болу.
Аны қазылар ағытағу. Бәр
айтышар. Әлі бі шешіліп

жаблообус сарала сая болоб.
Чуб да кокой гезчу. Кабуз
гечуя келгенден кибин.
Кегерия чебин. Бурунгашы
уруу жагына чебин барышчу.
Кобду онобакка болдобчу.
Урхар чыккында (ыбуидун ичи-
да) сууламыз жаблай келчу.
Умздэ гелип коб кыркыб
ялан кыпгага чыкчу.
Бибисин зыпыя алгында чебин.
Ары чер жадбаш болоб, ичке, суб будан
Эдиз, Об-Булак, кысыл-кудук.
Кара Чукур, Уч Коркол, ушу жер-
лерге кыпгалкан. Бурхан
дегей жер болоб онога кыпгат
керкен. Бибик жер болгандыкан
онондон гелип коркол болгон.
Коркунучуу болгон. Эжиб-
кулдуу, шыкакуу, бегечелуу жер

Отондуктан тиш деңг.
Жаңгактын башы чеч келг.
өчүнө алуу бербейт.
Бирдин биринчиден аңчеон
чеч, бөрү, мага, тер, кийерге
семиздүүге бубулдар алып келчү.
Токмоко гой кармачу. Оюо кедей
кон керек алчу. Кабда соода
кочкордо болчу. Агеде, Кара
гоо деп кайчу. Мурунку адам
менен чыкканда. Колуң черкей
болсо. Өлөрбү. Мүсүр кайды?
Чеген гелдим дечи жеп.
Анан ани ай черкей // чедрей
деп тоңуп гонуп калат.
Эки баласын качырат. Додой
молдо, Кедей молдо.
Додой молдо кайра гелип
Кедей молдо мына ушу кеде-
дегиче.

Кандай гөздөгү көй кара.
Калмактыкы болгон экен. Эчким
билебиме дегенде. Убуно бардыт
горободуну. Билеп га ташын. Дамыга
гемиз чаап буура абдыш дечи
экен. Ошондо токсондо. Калмак-
тын ездешпе жуе бекоп ноя
болгон экен. Ани абдыт шашпаб.
Ура бир буугак

Мандаб ташы Бакага
Обуенчо мандыгпан
Бурман гезиеб кызга
Кыргыз аке ноздыктын
Кагуу шамал таргуеб
Чач гопурак бурага.

. .

. . .

Ташыцыда атурам
Обманабин ноздыктын
Кастык бар голо
Дона дабаан гос-дого.

35

1. Чочуков Алы 69 т. ур. Чарбиги. с/з. Бурукуу.

2. Сеитов Жаалы 65 т. ур Чарбиги бийик. 10 кл. Бурукуу.

3. Тюлюбаев Садык 64 т. ур Чарбиги с/з. Бурукуу.

4. Баетов Уркоя 58 т. ур. Чарбиги с/з. Бурукуу.

5. Бекбургашов Касымаалы 67 т. ур. Чарбиги с/з. Бурукуу

6. Абдыраимов Өмүрбай 72 т. ур. Кадичеи. с/з. Бурукуу.

Кочкор Ата калыбында Кыргызстан
Арпа деген дыйкан бир
Кечинесинде салдырып
Эле алса элекке
Жалма болуп кубулуп кобоо
келекке
Кербого адам бар калуп
Учунда боргулеуп чыккан
кекеке.

65. Анам бар деп айтып
балады.
Чоң эне аралаш ата.
66. Бабаке бир тууганын атып
ake деп аралап айтат.
Чоң ата болот. (ак)
ата деп карындарга айтат.
67. Бабаке апасынын
бир тууганы.
68. Эже - өзү менен бир
тууганы эле.... уулу кызда

69. Боз уй – чегеч боз уйда эле
тоолончокон.

70. Чатырча – палатын чатырчасы
дейбиз.

71. (Шап тоок)
бөгөлөк – ылай менен чийилген.
такталган көбүкчө дейт.

72. Дагара кыз төрөгөн идиш.
Иттен деле ооруга окшогон
будай гаалагон бубуш.
Тетиш төнгөрөн болгон.

73. Чылапчын колго суу куйгон
бубуш.

73. Колдолок – көбүнө кургак
көчүнүн бүрүсүнөн
тоолоп.

74. Кулку төгүп кергон бубуш.

75. Кычкач, кыпчуур оруп колдонот.
ар бир// алтар кычкач – мык
сууруп. Кемпир оос (тоскоо үй-

тоолончокон сабын алмачык
сабык уй – боюн чи.

76). Кыскач дөнъя карабаз.
76. Темене менен канын
бүбөдөй көрөбүз.
77. Томок жерге салган
томок.
78. Тиши кибиз, буйи пуурдук.
79. Уч мала // адамга-тайлек
имеш таза кабылгыган.
80. Чыгжак, (чыгжалал жок)
оюдо жалган имеш, бар-
гарды чыгыпа адыпча
салса все тең жалпаз.
оюдо деген.
81. Жалдек эзрөн адөпа
кабулаз.
Ак ыргы жаарго кобгон.
82. Жем башбек аска жем
ичен башбек.
Дорго кичине кай.

83. Чекчи арбын кашына
биринчи салат.

84. Корпоча эрдин чаруна
салганы.

Кончук эрдин чаруна бир
сагар кымыз бүбүк псасайт.

85. Бердикчи ичекчи чаруна
салат.

86. Докголок - адабанын докго-
лоту, Соконун докголоту
чогурык балдарга кашы
баскында карматкан чыра-
рык.

87. Кесе-ичери сыр абакты
кичирэйтип кесе дегет.
тоц чыны, тоц бибала,
чыны, кичине чыны, кичине
бибала, кердеи чыны-чуруу кашык
бокс

88. Колоч казан (темир)
колоч кана

89. Сүзгү пышагдан чоң болду. Чөлчүк кичүүрөк болгон, пышагдан болгон. Аның бетинде чөлчүк бар.

90. Убагын рабакчасы.

91. Чака суу алчак чүйүш. Чөлек пышагдан чөлек болгон.

92. Дөңкүч - боорсок сүйөт, камыр сүйөт.
дөңкөр/дөңкүч

93. См. 87 бет.

94. Аңчылар эле дөбөлөш. Баатырлар бийлешүү.

95. Бөлүнүп пасабабчы.

96. Тоңуу консо, курут консо тоңуна далилдан болот.

97. Псулгурка эле дөңгөч.

98. Кок боор - көбүрүп кок боору.

99. Макеым // ачкыч жоо бер
эле гамак.

100. Нак (кол).
Такоч деяг как маа-
нисинде бирок асырак
айтылат.

101. Алаго кубаганбыс откому
убак

102. Чобого кабды сыгыр-
ганда губунда калганы.
Гаго пуроктун гадыгу.
Гыбыт эжинин быбыгы.
Гырт маа менен чобого ара-
ныбыз кетсе, гырт болуптур деп
кобат. Эгерде маага болсо гырт болуптур

103. Кундус ону // кундус бечерай-
ды кыздар кийишет. Аяк пон.
~~104.~~ Жакеп бору гак.

104. Кур казандеген болсо гуру

болоҙ. Уҫ-ҙорҙ оролоҙ.
Иҫиҫ - иҫке кабышҡак болоҙ.
шыуҙың каршыһына кур-
ҫаҡаҙ.
Кемер = кабышҡа (ҫаҙы кабышҡа)
баҫҡыҙҡа ҡулҡы ҫаҡа-
ны
иҫиҫ Ҡҡур
юб. Собҡо - кулака салҡаҡы
ҫоҫ болоҙ.
собҡоҡо ҡабыҡҡа ҙа салоҙ.
аны ҫоҫ собҡо дөйөҙ.
Ҡымыҡ кулака салҡаҡ киҫкә
ҙоҡмаҡҡа ҙге болоҙ.
сырҡа - маҡа сырҡа салоҙ.
Кулағынан сыҡҡандағы
собҡодобо ҡымыҡ ҡаҡҡа
ҡобоҙ.
юб. Ҡҡон ҙериҙен ҫаҫалоҙ.
ҫепкен кеҙдегедән...

Чаландык чанкандын ичинен
кийет.

107. Тонču - кадимки эле бочу.
Тубелео - псогочун боюнан
кылып сырынан кездеме
менен кабарып кабылат.

108. Тоонучу - булавка.

109. Чулоо - очукчун ичинен
бубуна оронот.

110. Чыбалга // опко гай - жеңи
псок болот. Кокурок пен
болсун учун тигет.

111. Эсечекчу - кемиргеч, кемир
деп аталган. Азыр
жок.

112. Горпок - бир псомчун тигин
горпок деп.
Бир псомка тигин мурдо
деп.

113. Ун эле дегер бизде.
Башка суы жок.

114. Улак // кок боруну гүрүлдү
элек. Азыр азыраак басып
калды.

115. Жаа - Суу бойунда болгон
тыгындын көгүн
чукуй алган жоктон.

116. Жыйекче тыйчык - жаз
менен кеңеш, кеңеш.

117. Соолжан - Ныйдуу жерде
болуу. Кабарчыга
сабуу.

118. Булак (родник)

119. жогору. (ичи жок)

120. Орок менен оруу.
Комбайн менен чабуу.
Оңоп менен чоп чабуу

121. Кабинет - кабинанын чыгыш.
Сокунуп кабинанын чыккан жок

122. Чон пальто пошуман.
куурчан кезинде.
бычан // Кок бычан гоп жан
дебу кок (пальто) кезинде.
(эликге, гонко).

123. Чалгы - Оллобу (оллобу)
чалгы дебу.
чалгы деп да кобор.

124. Чолоо - чон чолоодук.

~~125.~~ Убюк (сакура)

125. Чалынды - пенгачы жан-
канда чалынды бушу.
чалынды пер. чалкал пеок.

126. Бибик сока пердо дурч.

127. Убду пагрык кыл.
пагрык кылыт коб.

128. Комус - ук кылду осубу
комус да.

129. Конок келди // мейман кел

130. Бэт бала салып койду.
бала ташбак койду.

131. Этти чыгар дырт болуп кетт.
эзилип кетт.

132. Ат кашы карга!
б. пок.

133. „Уул убакт, кыз берип=
уулга гана терде бар.
Уулунду убактурчу.

134. Чечам жун жеп.
Бутун ыкоолуу жеп.

135. Укпубу? (кой)
Жеңге алдыңбы (а/о аз)

136. Тон, сокун, белек, каалга (таңдыбо да убло)
арга, кыпак, горкун, бөлүнүп
балаак // кучуу (бөлүнүп
деген)), бибик, пашна, чачыл-
кеч // чачалек, бараандуу
пышт, балкуу.

137. сор(сон), зор(аз), чоч,
сокур (сот), кор(аз).
бал. башка ток.
укем деп кэлде гана.
чеч (кот)
мурун, башка ток.
башын сорун чеч.
дулоб // керец.

чоч ара, чоч эле.

Кок жар

Толок п/совети. Сок-кол сз.
Кочкор районц.

Жоок аймакын сурсун осонунда Кок-Жар бар. Онондон арылып калган. Жыбырма богузунун жылдан башлап сальнды (идея) Онондо уйц жерде жаңы филиал кз, уругу кызачак деңгээлдер бар болчу. Калко 1954-жылдан башлап ишлешти. Арал, жаңа филиал, Кок жар, Алтын булак горда бирдиктүү Дмитров аралыгы кз болду. Андан кийин 1958-жылы заказ толоко көчүп келишти.

Негизинен сарбагыштар бурут жашап бурган уйц жерде Рабылбек, Надырбек болуп

Эки адамын тукумун турат.
Биздин эчки биздин судуман
бери. Уш жузуб турук Сабакчы
деген бар. (А.) кында тимат.
эле бир
ген Адыгбек деген.

Надыгбекден — Садык
Буурман, Оруз.
Буурмандан → Кучар, Аника
2073. Седет Седебден алынуу.
1152 кишиге Качыке, Кара Бало, Эки кара-
921 - гана каз болот, Казабай, Асобас
Качыкеден → Муса, Малыкан
Карыбай сулайман, Бороеели, Аман-
бай. бай.

Надыгбек, Рабимбек болот

Рабимбекден → Кучар Малбек
Асенгул, Сулам, Жаман.

Бобедеки.

Монастан өлдүбүлүк абучы.
Жанагы бир Сарыбек уулу деп
жүрөбүзбү? Сен арасын байлы
Чаргачылык менен эле жүрсөң.
Мал сатып Аксыгага барчу//
барчу. Арыдан суусунан
төчүп алыпты Кок-Арт
алып барчу. Ар кабар
жерге. Чабда базарлардан
барып, Качаны деп кайчу.
Жаалдабуз сөз-көп, Күз дебүз
кыштабуз ушул эле жер.
Бир кыштабуз, Чалаш, Кум
бел, Кайонду, Карагайлы.
Ар ким эле чокчоңдой чоң
болгон жок. Чабдан бадыра
бороздободо болгон дейт.
Бүгүн Сарбагыш бүтүн барган
касакан да келген жок.
Бүгүндөн сабыбы кайтып кайган

Абдыл аттуу дүгөнбай дүйнө
гө дүгөйбү. Бизден бу Кого сон
чыккандар бүгүлө. Бүгү ли-
ны Орманду алгындо Сар-
багыш ата кетерде жен. Ани-
до оруктар суук чыкан жен.
Күбүк Себилдик куу кулагы
акыла албай көбөгүла. Бирин
жерден камчы ка кочуп кетки-
жинчи үч түрлү каны бар
гыла, же Кырк кыздын жы
лаам бадыла деби. Ониндо
Бешек горого бүлүктар дөгө
чүнүн аттуган кетинен келүүр
Ага сизге кыз бадбуулабы.
деген. Ал кыз жеге эле
өндүү абыя жен. Кылыч деги
акын жен. Кылыч молдун
чыгарган кагаздары да болгон

1. Жаңыбаев Чоро 1884 жж. ур. Сарбагыш.
с/з. Бурукчу.

2. Конурбаев Курманалы 87 жж. ур.
Сарбагыш. с/з Бурукчу.

3. Жаапкопсоев Ырабыл 63 жж ур.
Сарбагыш. с/з. Бурукчу.

4. Кудайбергенов Исагалы 65 жа ур.
Сарбагыш. с/з. Бурукчу.

5.

52

Жаңаны тез сүүчү кардар.
Ал сүрдаачу деген. Карманчыга
кыйын сүрдаачу эле. Кезек бер
чоң аңгарба, Кезек бар баланын
гелин сүрдаа чыгчу. Чоң
гиши эле. Ракаа деген
ушундуктан гиши болчу.
Аңгарбын илгерки эле бой,
ам барган. ага ат чачуучу.
Кочкордон бир мыкты олоо
алыбан бери чыкыргандан
болучу. Конок болом деп
кичүүчү. сен кимсиң десе ки
гендер үй илгери сачаа де
кобучу. Курштурганга кат
ат, соо барчуу. Кат сачаа
берүүчү. Оюн мен бардым эл
м'енен комо. Жалгыз үйдү
Кара гер деген балбан ба
экен.

чабандын жалынысы абурду.
асык эе. Жоо курошту жи
ге бышимча курошту. Башкалы
гургак казы да. Жоо ныгыма
албай кобузу. Андан кийин
ге сабиштырды. Кабуй аркада
бирөө гагидей вгуйы абурун
калды. Андан кийин кадык
сабын кылды. Самидинди
касапчысы экен. Алась кеч-
кеде эшишке деди. Калыбча
алып гелди. Анан жоо вши
жарыштыр. Ак кобокчан
болуп алып. Ордек менен
шашкеде кечкен кеч бешим-
де гелди. Бирдин гору болду.
Отко чаап аркандыр эе.
Бирала ач гелип ал олду.
Кечке эле бир гон чалган
ач жок.

Сабак өтжек. Жаман оөз
карга ныык дебеди беле.
Чыккан аббыкын. Бабчесин
бербейм дечек. Экн сурок, үш
сурок ныгымыт ле өз да өлүч.
Кажы баатыр бир бо бой-
дак алсын десе кажы
караа да кобгон нок.

65. Ана дей эмне айтып калыпты
болбосо мурун эне деч
эч.

Чоң эне

66. Бабаке дей бер гугалым,
ошол үчүн таш кишилерди
айтат.

Аке - аралаш айтып кобушат (аз).
ата - карт кишилерди ата дей
кобушат.

67. Табаке - аталашып бир
гугалын айтат.

68. Эже - ошо менен бир гугал
кызды үчүн болсо эже ...

69. Бо ун эч дебейт.
Толбури үй тамекеге-
дейсе (бундуйдо мурунку кыш.)
Сайма алачык - керегеси тош.
веник үй дей дале үйдү
айтышкан.

57

70. Чаырга-Талдың чатқалы башка пек.

71. Шыт пек.

Баралак - алаң менен шыпаса

Манарлар алыстыр (орнер)

Тақтайлай алыстыр

72. Дачара жер пауран темир идиш.

Илеген мурун кой обылған аңыр ас обылар. Буғы деле кир пауар. Дачаранын эле ең темин пыгачаң чаай пасалак. Чылатчың колго суу кубалда гоор.

73. Толдолоң - гериген пасалар.

74. Гуску пауын горлар деген

75. Кыскач // кыскыдыр от кармай от ғин, алдар кыскач - мөөк суу рубар.

кыскач - темир сыйрек темир) корсатуу.

76. Темпе менен кап, ташы гомок кокпойт.

77. „Ийне менен иликти, гемек менек керек".

77. Гомок - перге салганы. Эпке салган да гомок болот.

78. Куш кийиз ПС, куш бууп учканын болушна болот.

79. Уч кара, аскан чай ачат. (экоон тец колдонот).

80. Шырак шырек кошобуз, бубун гибисч обуп. Жалан гибиске гадрые ийнен перге салса оюдо дегет.

81. Теледик-теледикпин алдына керек учуно эпр кобулат.

акбырга псоорго кобоф. (псогчуда
чак-чак пасаф, очмекч обуф кобоф
82. Жеч башбык-абка жеч илгич
идиш. (башбык)
Дорго - чакан кичине кап.
83. Ичмекч бердекрин асбыган
сапаф.
84. Корпоча эрнин ушуно салганы
чоцу.
Кончук эрнин ушуно бир салаф
кичине ч болаф.
85. Терек - жеддикрин асбыган са-
гак кебизден пасалгаш.
86. Доцголок арачаның доцголоцу.
Соконун чыгырыгы И доцголоцу.
Баядар басканда чыгырык кар-
маваф. Кгсе псочгачаң абокдан к
87. Чоц чыкы (Кичи чоц быспало (аз)
Кердеш чыкы - Гергегенде
Гуядуу так
чок чыкмыло).

88. Колоч кавак – как бышырган бешири.
Колоч как – кашы.

89. Суску, сузгу – чоң, пышагчак болуп.
Чолуч – кичине болуп, пышагчак болгон, азыр беширеек болуп аңдыкко.

90. Уремик – камыр пышкан табакта.

91. Чака – суу алган идиш. ичке беширеден сабы бар.
Челек – пышагчак болуп, пластма ачыңдуу.

92. деңкир – (боорсок бышырган деңгээл/деңкир башчы барлары пакка Зыядан гордон жагаты да.

93. Чекче, чай чекче,
чоң чекче,
чай бибага, чоң бибага (аз)

94. Мечурут - алмадай эле кемпир-
бек бир бүрү.

95. Бөкөн - моюно кан, боор, май
пибее сөлөк болмы-
рат.

96. Жарду тарма, курут тарма,
кого орустарда тамагат.
(Башка пок).

97. Жунурткa - боокун пешүү
казы.

98. Кок боор - селезенка

99. Макаян - тармага укпан
чалып ачкыч иче,
Максым - шакы кабнатып
уячалып ачкыч ани
сүрүп
~~ачкыч~~ иче максым.
үүр салбайт.
Максымдын эле кээде
ачкыч деп коёт.

100. Нак дей кон абдылаг.
(Нак менен докчун
абрекчаев пок) бедрок
докоч аз абдылаг.

102. Чочо- кабмак набедев
свзгверганда губуко кал-
ганы. Толго - пуроку к да-
босу, быкыр эчкинен быкыре,
эт гыри болуп калыптыр
(эзилип калыптыр).
~~Мак менен чочо дала-~~
~~ныя кесе да быри дегеб.~~

101. Олоко - откоч убдоп себ
менен кубаг
кундуз гонусаз

103. Кундуз гевгеп ~~[redacted]~~ дебебе.
б. пок.

104. Кур кездендеп болоб, ук-бобь
оролоб. Кабыштан болуп белга
чыкыдын ~~[illegible]~~

кур деген.

Чегек - кабыштан ичке болуп
чыккан кашкөнө кур-
чакса.

Кемер - кушум чабылган кездеги
керек әшбаг.

105. Собко кулакка салган чоңу.
Мойнуна салган чоңун чоң
собко деп коёбоз.

Сверга - малга сверга салбаг.

Шымек - кичине гөзөлөчкө
болоб, кичине көзү бары
да болоб.

106 Ток гөрөөн
четкен чайдөк сөзүнөн
кийлеб, кездемеден болот-
чатан кебкеңдек кичине,
пешке.

107. Төөчү (пуговица)

Губка - ичине гоголек тебет
салып кездеме менен
капталган.

108. Тоонолук (булавка)

109 Чулгоо, чылгоо - оркучун
ичинен оронгонду абдаб.
б. иок.

110. Чынгама // онко каб-пеши
иок ичинен кенгеш.

111 Элечек - обалдар башына
оронгонук абдаб.

112. Мизгоо бир пешкеш чебин
Торнок бир пешкеш кесими.

113. Уй

114. Улак // кок бору гарбаб аъыр
деле.

115. Биибебиз дешп. (кенкурулган пеши)

116. Жыляк чынчык келеш чынчык
пеш аъды менен келеш.

117. Соолкан - Кабырлака сабган к
118. Булак - родник.
119. Жугору
120. Эгинди орок менен ороб.
Комбайн менен чабат.
Чопу чапы менен чабат
121. Жайнап - сундук машинаны
чыкты.
122. Чон. б. псок.
123. Чачы дей да, чачке дейт
кабо берет.
124. Чомоло. Чон чомолодук
убакок окуда.
125. Чамынды - ысычапы чанкан
да бунет
чамынды ич.
Чапкан дембебу.
126. Бийик - высокий.
127. Жапкы кыя

128. Комуз, чертеницти?

129. Конок // мебиликь деле берет.

130. Бээ кулун тамгадое
Бээ бала ~~салын~~ салды.

131. Этеч чыгар болмоа

132. Кармай бурду ачылды....

133 „Уул уйлоп, кыз берип" (улуя гана пара)
Уулуңду уйлондурдум.

134. чыгашуу жун экен.
чыгоолуу бут экен.

135 Укуктуу (кон)
эшиге алдынбан (аз)

136 Тоо, сонун, белен, камга, арга,
кыбан, горкунуко гетч, борукук
балаан // кучуу, бибик, ишаны,
чачибакеш, бараандуу, гамкуу.

137. чоң, зор // кер
сокур (кон), кор (аз)
бол

67

ики

мырун

баш

дулоб кожгерец

гоц ара

гоц эка

Кыл гоц

Чкок

Кочкор сөөгөн, большевик к/зу.

Кочкор району.

Мынчоку кырка сан тогуз булак. Оостогу. Жогору жагында тому бар жарча бар ошондон эле ал чкок деп аталып калган. Ата-бабабыз эле ушу жерди жаблаган. Бишкекде бир туугандан эле балдары. Бишке, Кыргыз эки туугандан балдары турат. Ичке, Кыргыз? Сарбагыштан таралат. Элчибек. Надырбекти тукуму бизбиз. Сенин бабаңа. Бамка мабда тегебик бар жен. Атаңынан ары жен.

Кыштакта элек свери, радио түбүнү, клуб, пошта отделениеси жана сегиз жылдык школ бар.

Анда аркылы билгебиз.
Токдон тарабыз деп жүрөт.
Чечеби, Ачыла жок. Жанагы
деген бир рабон кеп. Мындар
горучу бадамы кептеен Адам
жесин.

Кылсырдан → Орозбакы, Доолос.
Доолодон горго → Токо
Манап
Элчибек
Жанбай.

Токодон бүкүл жок. Токочу
жесир калганыбыз Чечеби
жүрөт.

Манаптан → сүбеб → Сары себеп
жарбап → жарбап бүкүр → бүкүр

Элчибектен - Базар
~~Рабочий~~

Жанбай → Жанбай.

Орозбакыдан → Арык
Азам
Мырзакул
Кара Ибраз

Аны эгеден төрт бала улуу
кодогочун, жаманак, бүже→
уго аңтаңда. Кемпеен
моюл; моюлдон→ бөгөнөк,
саламыр. Жогорку баланы
издеп жүрө. Наңыда жүрөт
чүбөдө жүрөт. Коко, Дабыр казак
иштеп дебет. Кичүнөк жүрөө.
(Кубчу, сарыу, мунуз, эшим,
кызаба, жалаң аяка, жарчеги.
Жаңкыдан окуганмын мен.
Калмагудун ордосу Доолотуун
деп жазып коёгон жен онтоюн
окуганмын. Эми болсо ар уругу
бирдеп эле. Качкынбаев дегени
Кемеш балыбыз бекемсиз. Ак-
кулак алмадан барабыз. Бул
кабдан. Бу бөбөчөгө. Аңыран
ууруп. Мунуз карачоро дегени
бар. Кара чоро кепке калчаган

кишим обгуб эм. Бек, сабак оюндон. Бардум озун. Ошо да жакшы аюбагаб экен бир гоб. Сабакты молододу. Жумгалда Орокуп кызы экен. Бул эмне деле кабинин деди дебу. Жаон Арыкты сопросун гарпуздарду. Бир гоб аганын балабыбы.

Дооб деген кишин балан баядрын сабыпан, жаон арын сопросун бери гаргасы. бери гарга. Созубуз буура болсо болду. Ужан созда. Очун гадым суйлошо албадым. Арыка барып суйлошуп оо, а кишинин олгошко гоп заман дар болду. Арадын аганын аган гелген да. Ужан экен

дубанодон кабуркан экен деген.
Кой пайгамбарлар бар экен
мушул омондогу ундой алганын
барын эле заагага тарткан экен.
Кызыр и кыдыр алеб салам пек
болсо дубанода киши жашайбыз
деди. Кыз берүү башка ар балаан
бар малын берүүчү. Кыргыз башынан
малга сатып келген. Омок ар
бир чарчандын ичинде убакта
эле. паурчу. Эчен.! сечи из
гогуз. Бербердогу чоң моор
басчу. Адуулар узакка бир
жакка конгон кылар. Томок
далантык деп бир.
Тиги гишинин малын ууруга
алган. Бер жагындагы узулукку
жен алган. Кыргызчылы кыска
чабын. Уруп деген кыкы

абалдар бир күндө эки-үч-е
бийлердеги болду. Жамаке Абды
кардын кызы качып кетибиз.
Оң жубун аткандан кийин

65 ана өзүн бүгүн абалдар эми
абдан калыптык жубун
же деп эле.
чок же

66. Бабке бир бүгүнүнө
ке- ага-инилик ыраак
болсо.
ана дей карыганимин айтат.

67. Бабаке - жеңеңин бир бүгүнү
68. Же - оң менен бир бүгүн
улуу кызды.
69. Боз уй эле дебеңе.
жонун уй // орто жылкычыны
сайма алачык. (карегеан пай

70. Чатырча - крыша.

71. Ивит - уруунун четуно салган кабда псычагы ивергибдан салган ивит экен.

ивергиб // иверек - ичке буз псычак.

чегедек - бурак.

Баралак - ылай менен ивитагаш. Тамбабиган кобулбур же дейт.

72. Дагара - беттеги, кир тушуган идиш.

Гетиш - псычаган, мурун буудан салган, кир тушуган.

чылабчын кагго суу кубганда госкон.

73. Колдолок - гериен псалаг.

74. Куку (зеркало)

75. Кычкач // кытчуур от кагылганы.

От гиш - мак сууругаш.

Кемпирооос (плоскогубцы)

75

Кычкач - темир кармайт.

76. Темене - кишиз конобт.

77. Томок - керге салган томок.

78 Тиши кишиз 1/2, дуп бурдун

79. Уч мара // аема чабнекч имеи сай кабмайт.

80. Шыдак - бийт шыпылган.
Оводо - эски кишиздин ичине бодан ичеи керге салган.

81. Кедек - эрдин алдына салт
Сабыга - коорго конобт.

82. Кем башпыка кем салт

83. Ичикч бердикин алынган салт.

84. Корочок эрдин устунон салт.

85. Бердекч кедикчин алдына салт.

86. Доңголок — ара бакыш доңголоп
соконун доңголоп и чычырык
жачы баскан балага чычы-
рык кармабат.

87. Чоң чекке, чоң быбала
керден дең чыдуу тактыкка
болсо абрткан.
Кесе абок жичирээк, пыгачан
болгон.

88. Колоч казан бешпи.
колоч кан - кашы

89. Сууку - жыгачан, чоцу.
чомуч - мурун пыгачан бол-
гон качеке болгон
ашы бешпеген.

90. Чуолук калмак пабак.

91. чака (ведро)
челек - пыгач челек.

92. деңкир (кэт) деңдер (аз)
боорок быштыраш.

93. Чыны, чай чыны, чай бибала

94. Алмурут (группа)

95. Бөтөн - чоңго кубулуп чыгат

96. Тарту чарча, конок чарча, куруч чарча
Коч орудагында бөлөт.

97. Чөмүрүлүп.

98. Кок боор (селезенка)

99. Чакмак Чакандан чарча часалат ун салып ачыла чакмак.

Шакан ачылып (угут салбай) часала чакмак.

Чилдеги эле кыде ачкыч деп кобулчат.

100. Олово кубулуч элек.

100 Нан чалуу
Кандуу эле рокоч деп кобулчат.

102. Чобого - жабылган чобогоо,
бөгө - пурокчук болгонду
бык - жакшы быкты.
бырк - эт бырк болуп калды.
(эзилип)
чобого менен сары жаб ара-
лашып кетсе да бырк болуп
калыптыр дейт.

103. Кундуз тону // кундуз теңдеш
кыстар кийет.

104. Кур кеңтеңеден болгон уч-гуу
орогон.
Ингич - (ичке кабык кур)
Темир кумуш чакан пазы
курлар.

105. Собко кулакка салган собко
мойнуна салган чоң собко.
Мамык кичине болот.
сөрүнүп малга салат.

106. Тон бериден болот.
чекпен чоң, чанак кичине.

107. Төнүч (пуговица)

108. Төөнүч (бурлыка)

109 Чүлгөө одуктун чиниен орнор.

110. Чөнүлмө // онко кан (чөнүлмөнүн өзү)

111. Элечек аймактар ортогон.

112. Чузоо бир төөнүн чебин бир төөнүн кебин бурлыка

113. Үб.

114 Улак // көкбөрү

115. Жаачы – төөлөндүн көзүн обуучалар деп. (үгүлөт)

116 Төөлөчү чылчык (кон) төөлөчү кучкак (аз)

117 Соолгон – кайрылма сайган курт.

118. Бүлак (рожок)

119. тоугору бышпабу.

120. эгендеги орор ұрок менен.
чоңду чачаң чалғы менен.

121. Эгендин кабинабы чекпы.

122. Чок, кок быгаң жеп-бышпа
элек сокулдак кок кезп.
чокко, ~~тапу~~ эгинге да.

123. Чалғы // чапкы.

124. Чок чомолоп кемек
убпок (скирда)

125 Чалгында пыгачаң бүшпу.
чапкында тер

126. Бепик зоо.

127. Убду жарык кыл.

128. Комусчу гишп пок быдр.

129. Конок // кебпеп гелди.

130. Бээ бала салды
Бээ куйп дашпады.

31. Эрч чыгарып коюу

32. Карнап турчу

33. „Уул уулдан, кыз бөлүнгөнүнө бар. Балага ээ
Уулуңду уйлондурдуң.

34. — Чечан кыз экен.
Тууру ишке экен.

35. Уга алдыңбы.
Эшитиндим (аз)

36. Тоо, сонун, белен, коалга, арга, кыйын, туркунун турчу, боорукер болгон // курч кар, бибик, кашык, чачпакеби, бирдеме, бекуу.

37. Чоң, зор
Чоң ата
Чоң эне.

сокур

гордей ғиҷегунде кол-

доқот.

бағ,

геч

мурут

бағ

дулоб,

горец (аз)

Информаторлор

Имандыкин Гүлбаһәра.

Кочкор кыштагы.

Кочкорка совхозу, кочкор п/кеберi

Кочкор робюну.

Кыштакта саяк, сарбагыш, азык урулары ысанжаб. Булардан башка бир аз казакгар, дунгер да бар. Кыштакын аты ингэн эле кара кочкор аталып келгэт. Кочкор рабочунун борборунан 3-4 км эле алыгрыкга. Кыштакга радио бубуту, почта, клуб, 8-жылдык мектеп бар. Буе жердегилер негизинен малчарбачылыгы менен кешт кылышат.

84

1. Төлеев Акмаралы ур. сарбағыш 82 пс. бұйрығы. с/з.
2. Керімбаев Шариф ур сабақ 63 пс бұйрығы с/з.
3.

65. апа - өзүн бууган абалдые өзүр ана деиҙ. мурда эне деиҙү эле. Үәй эне бабушка.

66. аке - ага - инсчиник ераак болсо. бабке бир бууганына айтаҙ ага - карк адамдаҙдые айтаҙ.

67. Табыке фей энесинин бир бууганын айтаҙ.

68. Эже деп өзүнөн улуу бир бууган те аже болсо деп кыздарды айтаҙ.

69. Бөө уй - кереге, уйкадык болсо. Сабыма алакык уук, бундуу эле болаҙ. Псожуи уй // оуоо полякчылаҙдык.

70. Сарыча - балдыи сарычаны.

71. Шек - шергибдан салган шы
экен деп кобод. Урундук
чабуно салат.
шергыш // шерек.
чегедек (бурак)
баболок (потолок)

72. Дагара - темирден кавалган кыр
жуучу.
Тешеш - буудай базалаган, кыр
пуучан (кыйчаган)
чылайган кичине колго суу куй
ган.

73. Колдолоц - кобдун бетинин
болот.
б. пок.

74. Кускy

75. Кычкач // кыйчуур оң кармаганды
айтат.
оң ыш мек сууругандыы айтат.

кемпирлер (плоскогубцы)
кычкач көвөк темир кармагаш.

76. Темяке кибиз көкөнөнү, кай көкө-
гөнүн.

77. Тонок шөрдөкүн үстүнө сагак
гөнөк оңдургандо.

78. Туш кибиз, туш бурдук.

79. Ук мара, аспа чаб кабинаңканда
чабакчы иштеш.

80. Шөрдөк кайчы эле шөрдөк башка
арабабыс.

Ободо эски кибизге таар иштеп
шөрөк кобсо ободо делет.

81. Желдикчи эрдин алдына кобот.
Акбергаңы төөрго кобот.

82. Жем башөөк арка жем
иштеш керек.

83. Ичмек – бөрөкчөн кабынан
сатат.

84. Корпочо – эрдин үстүнөн сатат.

85. Тердикч имекти чөгүнөн
жеңдекти аскан сөз.
б. пс.

86. Доңголок - араканы доңгоюу
үчүрдүк доңгоюу.
Сокончукун доңголок, чыгырык
дебеберсиз. Жаңы баскан
балдарга чыгырык карманбаңар.

87 Кесе - аскан кичирэйгин
кесе деп коюу эле.
чоң чыны (кой), чоң бөлөмө (аз)
муну гергегендер (чыныны бер-
гегендер) айтышат.
Керден деп чөйдө жакшысын
айтат.

88. Колоң казан демирге.
Колоң нан, нан - жаңы.

89. Суску жыгачтан болоп, чоң болоп
темир илгери жыгачтан болуп

эле, азыр окуучу темирден чыга-
рып патпайбы?

90. Чомуч. Кайнар пайчан табакча

91. Чака (ведро)
Челек - пайчан челек.

92. деңкир боорсок бышырган
кесме сүскөк ~~ну~~ буюм.

93. чөнө, чаа чөнө, чоң чөнө,
бышала, чаа бышала, чоң быша-
ла (көбүнчө тергегенде айтышат).

94. Алмурут

95. бөлөө моюно кан, боор,
май, курут кубуп пайдаб.

96. Тарту парла, конок парла
курут парла
Коча көбүнчө орусчалаш
пайдаб. Буудайдын гүлүн
пайдаб.

97. Шумуртка.

98. Кок боор (селезенка)

99. Маковчы — жарчадан ачкыч
кобчо да, учу самбак
чакан чаçаа да
ачкыя дей чалчы эле маковчы
бозоңу айтчы кобоç. Бирдчы да.

100. Нан (кок)
Токоч (аз) чаанчыдчыр.

101. Олобо (кубушка.)

102. Чобого — Кайчак чайдыя
чобогоçу.
жаурокчун горгоçу
ачкыны гыдыгы
Гырт — эт гырй болуп кат-
гыр (эзилип кçсе)
Чобого менен сары чай фа-
чашкы кçсе да гырт болду
деңиç.

103. Кундуз гоçу // кунду гекçеç
кыçгар кыпчыкçы.

104. Кур – кесегедеи болоп уч-гуп оролоп

Ичич – ичке, кабыштан болоп.

Кемер – кумуш чапкан кашыларын.

105. Собко – кулакка такаан собко.

Кобунга такаан чоц собко

Ибилек – кулакка тагап, кичине гончокчо болоп.

106. Тон – гериден болоп.

Чепкен – кесегедеи болоп чоц болоп

Чапан чепкендин ичинен кебилеп.

107. Топчу (пуговица)

108. Тончоч (булавка)

109. Чулгоо – бутукун ичинен оронгону.

110. Чыкгама // оико кап.

Келеся пешпу болоп.

111. Элечек- абалдар оронор.

112. Кызго бир пашка чегим Бир пашкан кийим горнок болор.

113. Уй.

114 Улак // кокбарыну азыр дене борзобес.

115. Жаачы сурпун бобуна болор.

116. Кыекочы кыекчык (ок) кыекочы кучкак (ас)

117. Солпаи кыидуу пардекон болор.

118. Булак болор деебер.

119. Кугарыну сиоско абдан пар пабы.

120. Эгинди орок менен орер. Эем Комбабын

чачар.

Тонду чалгы менен чачар

Кабекке менен чачар.

Орок менен оро орор эле

деп.

121. Эгиндин кабыгы кандай

болот?..

122. Сап (салмы)

Кок быгын (тонду, эгинди кок кагы)

123. Чалгы, чанкы деп

айтат.

124. Чомоло-

той канча чомоло

болду?

Убылык (секунда)

125. Чачкенды (щетка)

чачкенды кер.

126. Библик

127. Убайт падышык кылат.

128. Комусбун чуучу дебуг.

129. Конок келди, кебиан келди.

130. Бэтбэ, уббу бала сала бала салды дебуг.
бала балардан дегда кобоб.

131. Эрри чыгар бошонтыр.

132. Карман келчи адры.

133. Ууштуду убланадурду ч.
" Уул убалоб, коль бериг" (ушул гана падеж)

134. Чыкаштуду, кир пеш экен.
Буду ишпоштуду сабыа экен.

135. Укбуцбу?
Эшеге алдырбы (аз)

№6. Тоо, сонун, белек, каалга,
арга, кыбаа, боркун, борчун
балаан // кучук, бибик, кашка
чачыбакей, бараан, балкуу.

№7. зор, чок, чок ыра
чок эле
сокур (кон)
гор (бидегенде гана)
бай
ишт
мурут
бээн
дулоо
герец (ван)

Толок кыштагы

Сок-кол совхозу. Толок к/совети Кочкор району.

Сабакта Толок уруусу бар. Улуу пердеги толокгор тамылган. Ошондон кемин [redacted] пердеге ары „Толок" болуп калган. Негизи буге пердегилер ар кабыл пердеп келген эл.

10 бүбүн сабак
6-7 бүбүн чекеп
5-6 бүбүн баш-бокум
40-50 бүбүн сарбагыш бар

Барок конгурулу аркабен калкоган, сайкоорон келген эл. Буге пердеге сайкос боло башталганда эле кел@ башталды. Болбосо башка эл ток эле онго тартылган эле чы бар эле. 1958 жылдан баштап Сок-кол

менен толок беер санкоо
болду. Отузунчу майдары
Толок кочкор санкоонун бүт
кичине отделениеси болуп
саймалган иштери эле да.
[redacted] Сарбагыштардын көп-
чүлүгү кол-нардык. Кобу оюн-
[redacted] бүтүшат.

1. Жакеев Бекдоолот 81 жс
ур. сарбагыш
с/з. [redacted] болгондо
келген.

2. Кунбашев Төлөнбай 72 жс
ур. боруку с/з.
[redacted] болгондо
келген.

65. Шуруп эне дегенден "ата" дейт.

66. Апе - чоң аралык болсо аралыкты апе деп коёт ата-карыя кишилерди.

Бабка бир бугунамын айтат.

67. Бабаке апаларынын бир бугалыгы.

68. Эже - өзү менен бир туган үлкү кызды.

69. Боз уй кереге, уук, бүндүк баары болот.

Жалбук уй пеняктагенекы сабаган алачык уук менен эле бүндүгү болот.

Орго песок.

70. Чатыр чок - баардыгы чатырчаны.

71. Шеп бешпебас.
Шеверек // шеверсиб
Чегедек (бутак)
Бадолок (потолок)
Монгмай (фонарек)
72. Догара бешседек кид
педугуч.
Иечеч дек дагарапы
шурук абдсон.
Тешш азыр пок, пыпа-
бак болсон.
73. Колдолоц бериен болас
74. Кулку
75. Кыскач // кыпсуз аб кармаб
аб рем // алпад кыскач-пык
сидрусан.
кыскач - бемер кармаб.
76. Тешене кагыц бубуя
гечеб.

77. Ташак кедге салу
шыбдактын ұясына

78. Тауы кибис, бүш бұр-
дүс.

79. Үч марашасы-(кап
кайнаған бұрган оспан)

80. Шыбдак кедге салған
обуп пасагаған кибис
ОЧОДО-эски кибистен болу.

81. Кемедик этрин алдына
салу.
Ак бұрганы кодоро
кобоу.

82 Кем башбук аска
кем иягы башбук
дорко кычыне кат.

83. Иячекы бердикри алды,
как арбын кошуна
бұрынчы салу.

84. Кончо-жерден чогуно салган узунду

Кончук жерден чогуно салган бир салуу.

85. Тездик келгенден алыс-да, ичкери чогунда, токулдук чоң эле оно.

86. Доңголок арабанын доңгологу, сокоюн чыкырыгы // доңгологу.

Балдар баскында чыкырык кармады.

87. Кесеки кич бийик чоң чыны (кол), чоң бийик бергегенде. (аз)

Керген чуңду тажылады.

88. Колоч казан белмун колоч нан жаны

89. Сузгу ысыктан чоңу

чомур кыштоодо да болоб
кичине болоб.
Ачыр бешерден кыгыб алар
чомур деп.

90. Ичемик - камыр кабган
табакчага.

91. Чака (ведро)
Челек - кыштоо челек.

92. денеер боорого беширген

93. Чөчөк, чаб чөчөк, чоң чөчөк
быбага чаб бибага, чоң
быбага.

94. Аямуруб

95 Бөлөк - моюно кубуб
пасагак балак.

96. Тарду пармо, конок пазда
кого орудиями.

97. Жумурка

98. Кок боор (селезенка)

99. Макыл — Шакран пасай
угуб менен ачыпкаа
макыл деңг.
Шаркыга ун чачып ачы-
быч иче да макыл
деңг
ачык — жалпы пайдалан
ачык деңг.

100. Нан палы эле нан
гокч нанды эле гокч
деп да кобог.

101. Олого — оюкчу убагы кубы
олого.

102. Чочого — кабылжы сыскы-
ганда бүгүнүп калат.
Толго — тоңуктун болбогу.
Гыгыт — эчкинин гыгыты
Гырт — Ит гырт болуп кыл-
гыр.

Чочого менен сары кабда-
лашып керек туруп болуп
калып бер деп.

103. Кундуз жонуп // кундуз бекерге
104. Кур- кездемеден уч-бурч
орлоп.
Илгич- кабыштан ичке болот
(кашка кулчанган)
Кемер- кишинин чабынган
жазылары.

105. Собко- кулакка салганы(тоңуп)
Чок собко- кобуна салганы.
Ийнек- кичине блошкага
болот.
Малга ак салганда
собко сыйкуу салынды
кобого сырга салып
кобуйтур деп.

106. Тон- бериден болот.
Чепкен тоңуп, чапан кичи-

кеси кездемеден болор.

107. Тончу (пуговица)

Кубелеку ичине доголок кызыл сабын кездеме кабы кааган.

108. Тоногуч (булавка)

109. Чылгоо оркуун ичинен ороогон.

110. Чынгала // оюко кат

111. Элечек абалдар ороогон.

112. Мизоо бир кааш чебин.
Тырнок бир кааган кебин.

113. Уй

114. Улак // коюбору гурубаш асыр деле!

115. Кааа сууну бойдуна тыгыдар деп корон элеешпе. Ооп эле угабыз.

116. Кыякчы ёлмёчёк

117. Соо кааа кыш кездеп

баллар.

118. Булак,
баллар ноқ

119 жугору эле дебдим.

120. Эгенди орок менен орду
эли кембабе менен
чаап орду.
чогуу орок менен
чапмак беле ордо
да.
чалгы менен чанар.

121. Эгендин мабнабы чогун-
бер.

122. Той, кок бөкөн - кок сөкөлдөк
кези.

123. чалгы // чайка

124. чогуу чомолок кобдун.
чөлөк сөкүрдө)

125. чалгында (Щетка)
чалгында пер.

126. Бибик. (б. ноч)

127. Убду парык кол
чыракты кандырып
коёт.

128. Колуң черкендер бар.

129. Конок келмей калды.

130. Ээ бала сенде
ээ кулун жанбайбы.

131. Эрбек чогар

132. Арыкы карнаба бурчу.

133. Уулуңду убалындыр.
„Уул убалы, кыз бейпи".

134. Чыканчу поп жеп.
ичкоосу бар экен бурчу-
дун.

135. Укпуңбу?
Эшитпе алдыңбы? (оз)

136. Тол, сонун, белен, каалга,
арга, кыбын, боргыкуна
чэч, боркун балаак!
кучуг, бибик, пальто
галошкеб, бараан, фамку

137. сор (гэр), чоч
сокур (гоч) кор (аз)
бал,
ичи
мурут
баш
дулоб.

Ленин, Сузак
№2
Ош. обл. 2.
Токтогулов
1965



Калуга. Подъезд краеведческого музея.

Общая тетрадь

Ош область

Ленин району. (Энгельс колхозу)

п/п	Кыштактын аты	р-ну	кайсы бөлүм.	инф. саны	беч.
1.	Аук (советское)	Ленин	фонетика грамм.	3.	1-10
2	Бек-баям 137	—11—	фонет. грамм.	3	11-33
3.	Оогандала 140	—11—	фонет. грамм	3	34-54
4	Кызыл-Уңкур 137	—11—	фонет грамм	1	55-70
5.	Дөш 203	—11—	фонет грамм.	1	71-92
6.	Ак-мечит (Арал) 204	Сузак	фонет грамм	3	93-108
7.	Кара-Ялма 145	—11—	фонет грамм.	3	109-129
8.	Калмак-кырчын 146	—11—	фонет [illegible]	2	130-142
9.	Жекенди 234	Ялаң	фонет. грамм. лексика		143-173

Аук кошчачы ~~Советское~~ кошчагы

Энгельс колхозу, Ленин району, Ош облусу Советское сс. (азыр советское кошчагы).

1. Султанов Бабар 70 ж. ур. мунуз, бурчтуу, сакалсыз.
2. Ырыскаев Искиндж 60 ж. ур. мунуз. бурчтуу, сакалсыз.
3. Ырыскаев Абдукур 53 ж. ур. мунуз, бурчтуу сакалсыз.

2

1. кел (дат)

кел – [иди сюда]

кар [дулай]

ғұп

ғерң аб

жиһаң ғерң коң

нәк.

нак оғұжен.

Йге (низко)

гес (алағорұғ)

б

Ачык кыяматы.

Энгельс колхозу, Ленин району, Ош области. Советское ск. (азыр советское кышлагы)

1. Сулаймов Абдар 70 те. ур. мунуз гуруктуу сабагсыз.
2. Арстыкбаев Искандар 60 тс. ур. мунуз. гуруктуу. сабагсыз.
3. Арстыкбаев Аргокур 53 тс. ур. мунуз. гуруктуу сабагсыз.

25. жаа 3.

чоңдоктун жаабкычы
→ капкагы

кылжак.
эмеси.
келабүк

Кылжак
Ооздугук.

башка айтар.
жакшы билет.
куду ыйыктар.

наркы. бер жачы.
олор.
ак үйлүү лукуз.
гивин.
бүт баалабаган бешов.
барлыгын
мээлеп.
дүлү.
дүрү.
кп.
конкору
8 суту.
9 акуй.
акуу.
чулгоо Ибарат
Кокта
балта.
буб Ідяк.
пвчак.
пышты
каша Ікашар.
пүбнат.
боон.
пыйаз
муки. газдык
кар (снег)
гери ар. (термометр)
газ
17 жогору
буркут
быбылгы, былдыргон :

саман (солома)
Заман (жижа)
сыз.
Газ ыс
Газам
Газду
Бозу
Бам.
Ачуро. 20
Кечиде. 21
Май // Жак 22
Такшы
Чожо 23
Чоз.
Чывык
Кочо.
Чыгач.
Жеңиңер 24
Чач.
Шабдо
Шорго.
Шыка.
Шама.
Оттуз.
Мыжым // Бекем.
Бабам.
Шишек
Шишке
Шишик
Селе // Келде.
Кабза.
Шичке
Шике.
Ноко
Нопая.
Комолтурук
Азыр.
Элек.
Болоб // Болчоб.

Тепши, чара

Сагалдырык
Кокуладурук.
Кыпкан.
Сууладурук // оозду жук
Чымчымдык (олгон адамга карата)

Чебин, кечке дейре, кечке чебин.
Урунчаак
Кабык
Бырышчаак (кишеменде)
Сузоон, качаган.
Деңгеген.
Ачуум, (сасымак)
Кедеримек
~~Ачык~~
Бадыкан, бадыланган, жакшыкпакан,
Бышкан, качкын, кычкылтым,
Пышпаган, аңке кыпкан
Элпик, кычкылтык
Бибр // бербоо.
Жоо,
Кежиккан // урушуу.
Жабачы
~~Ж~~ Кобчулган.
Бунду
Кышпыкасы.
Кечинде // кечинде эмес.
Жогорку чиновниктерге.
Кат жазуучубиздин.
Таанап.
Бара сыңар.
Алып, келип
Келиңиз, келиңиздер.
Алыңыздар.
Идиш (урчаактын.) кекиликтин ургаачысы.
Нефтар (керосин)
Мунуну бурдагабдан у. мне говорят

Покупку программа

Пары.

Бем-бадам кыштагы. 11

Дзержинский к/з. Бозар-карган ор. Ленин району. Ош облусу. кышкасы негизинен мүнөздөр турат. Башка уруулар аз. Кыргыздар аз. Мурун озунчо бир к/з болгон. Азыр Дзержинский к/зунун бир бригадасы, мектеби 8 жылдык. Медпункт бар. радио бар, электр жарыгы бар. Бозо аз убакыта кошкурулуп турат. мүнөздөр 60-70 бөлүнчө болот. бригадага болгону 100го жетпеген коңшулук.

1. Сасыкбев Дуулат 66 ж. ур мүнөз, бүрүкү сабаксыз.
2. Сатарбев Барпаалы 64 ж. ур. мүнөз. бүрүкү чала сабатуу.
3. Сатарбев Токторгалы 57 ж. ур. мүнөз. бүрүкү сабаксыз.

Чечкирген өрөөн, Сувак деген уулдан турат.
Бир үйлүү адам гелип сегиз жыл бурун гүлүч.
Анан булар гелишип турып. Жанагы. (Кулмат)
келишип калды. Кар жаңыбызды. Бойдоң кудуп.
Закат берген баядым. Келинге мазар. дей.
Жыбырма беш үйлүү. Бир далаб адамдар.
Өлүгүн гүлүп калды. Пенсиядыз жен. Эки габ
ун айкелдим. Бүгүн гөзүмө гарунду. Ивин
үшү менен Нарын гөздөбүлүк. Үлгүнчө
чыктым. Азанда одун шырын жен. Оңободон
анан. Үшунак дегенден. Түрөгөшүн айтыр-
бенчи. Кыткыгын бой гүрү. Кар жаңыбыз
бар. Агар өлөңү наблаб да. Жакшы
гиши жен. Азамат. Бабасы гибди. Жаңы
жаңыбыз бурун зал гылаб. Көрк жол конок
каны сурагон жен. Кудайбаркөл калкалдар.
Бүрүн конок канча болат жен. Кыргызга
(Кайнеңе) жакча гүлгаб жен. Бибиңы
сарбаңдыз. Төрт аралын балалыбыз.

Бир кыз оруз жок ачыкы барагар. Мен. Ордо Ленин Когда бүткөн. Бакчы, Бакчы сенин жын байгулак менен гүрөшүк. Ошондо арасына болдум. Кемпир эле Алиев. Бобосо оңбуруп жеб эле. Чогулуш кыпыт оорган жен. Мен карооңчу дейт. Эх болок салал ше болгон жок. Арак на бербей гобдум. Бир нан берб. Бүрүнүн гереш жок. Кайдан кубулуу. Кибж жечен бабын калчу эле. менече алиги окуялары гаргончук да. Бадыранч кыргыз (насекомое) доңуз [доодуз], жаман, жердей, суу. сууду. жиф чы. болгон жен. Ушунча бал болочу. Ше оңбу, соз оңбу? Калкоздон айдагидан. Кечи калаван. Оңу. Пахта [пахта], Чакырганын айдап жүк сенүүм. Ибели гал, мыйзы жаш. Солоңуу Сапа он беш эле сорук жер бараб. дейт. он гобу. Чалдарыныз бар. Бир кыз канча кичача гон бүтүтүр. Бакчы. Оруз кичиче гон дер салган жокпо. Алаван (жаныбыз

алабын. Горлоту гадуго качып. Замак, кабинак, текчеб. Кача башгабак. Иккинчи карманы куду ушу жердан. Бурулкибаг. Бюю(й) алмаг. ирашке абгаваш. Сурук. Посылкеш жеп, ине болуп кетипгем. Докуду ал ононуштикиш чыкпаб жен. Бизди калаган Ногоб кыз бар. Бир бай кче бозо кыпчадан кыпган. Жыцаблан калын калпы алып келин. Саан уй бдэн. Качагыз дегг. Сары бак, бужум. Азыжы бизди сыбасаг. Бадыпага өлүр берин. Адамдар. Сткиз бу сом абдык алып будум. Курукулук, одо-кдэы, чабды алабыз. Гогиз. Бакшы, азыр. Бпнагчы мекен. Ишшекпи бар эле. кыбпаг бу дубдо дуцуба. Кипир. экоочуз. Бул. кака. Быбыл беш жыл боб калды, Конурук салды. Буг чагарып, Пуг салып бздэн. абдын берин го. Мне набедаэы бар. жакшы аб болго. Жи кпи кадчишке чыкпан кипир. Оклаг убдуп кобду. бараэыз // бараубе, берибг, алыпаг.

исдеп чыгышат. Кочага чыгышат.
Сүккиз. Бүз. чабыкана ойнойт. Балдар айтышуди. Сага. Эгин болуп калтага тушпөт.
мынайдыя керек. Кечки чайын ичкени
түрт бүра жеп. Эң исакы чыгып кал-
ды. Бычанда. сегиз. Кыргыз үй.
Чоңун үйдүгө Кыргызларга, Кар
айда. Аңдарга бам кым берипт. Бирдеңе
сакып жейт. Ширинки бапырат. Келипт.
барыпат. Койчу богок эле. Кысакы бок.
неменин. аскасын тегинт. Кар басып
калат. Отбүздү баскан жек. кууп. Кой
исогуркон жыла. Эгеси жок. Зоо. Соогун.
ам толбуш. табышсыз. Балабака балдарын ч.
Бөөго чыгып үйрөнүп калган. Онору
чыгып баралык. алып келелеси. Кошуп
кечкенби? Кошуктыбат жек. Бөөго. ойнө
бат жек. Ууро. жүрүп жек. Бир гобго
гул чыгып онокон болуптур. Бөш ичегеси
кыркып керилип. Ичегеси ушкери

бұлнай кырық кобулуг. Ушу бодон гибит
онкого барыт гурут каган жен. Эле гыныт асыт
кобог. Бышык // тышык. Эг // кдг. докуг. бибак.
ушундай бекен. жезоо. баласы. кызы.
Ибза. бәрса. сыныр болуп абдалы кусу
карасса. кечиштиру. Кдк баарын дег. (кон)
баки болу. оно гурап ко ушубдре.
Элик: бәдна. Ушы жыл бой быгаша алгам.
сен бабасы. Гй бар. алчи гулу бәрсе
жаныц галаг. Бұлмаш (баламаш). Кои кара
пенчаға ағбы. ону. Гелди шорлон.
Лгзн (пагаи), сыбасаг. (
пашласын. Мгзни докоду, кыласыпаг.
гелиб. = Мәка, кегиле, пеазик кегиле.
Кара гоб. анкалыц. дожурға. экисин.
бәрасынбы бокиу. мне. тыкгресиц.
имне. Негак. Гилем. Гдзд. гуне кыласак.
жакшы. гилиштедеки эле, пегзн.
Кыракадда абзаг жен. оноиу. Партн
быға бериц.

Полдун дечем инкунчу. 17
Сокусчу, оцсунбеу. Максым экз.
Бозо. алаз, а.
намаз. окуисуи.
дзрч. кабзун зтеси келеф. зтеси // зтси.
о, ол, олаз // алаз. алтыт бишкек.
. кечке ишгебилс. . дзиц ж камат ал.
мис чиксан озуц бил.
кизил сапык. злик. Саблооого. Саблом-
кан. саблабу. бир барым мищ сомге экан
алдым. мага // маца, сапа // сача.
гурдб. Суусал (бирошци кабыка)
кабынк (колкуу) судурба // сурба.
Ом бишке, тул бок. Сайдыбакса
алтынышка закык. ушанкит (Баланын
абкасы ушанкын) кплчаб (кровать)
жки кым абуз пена. аманчр бок келабаб.
быгыр. бир пуб. (Ибч). болчи.
абрыцсын, ишдрлик. ишдрлан, Кенедеси.
кгрдт, абинж. абуу. допоз.

нерсени, маа. Кобкуман. алгибанни өзү нагыз алгибанын өзү экен. раз|аз абдыгаб, эки кагаб джинни ичинде дууп сублюк дам. экен экен. мен мне дегибабм. эли. эмне дебм, шешк.

кубуч + мунуз - ёгалаш.

ак чбчуч → дурбоол, сауке, ауук, шиндуг, госта гоз, кыбра, дарга

бай мунуз → бообек, нар же, ордомуч.

алышка → кала, карача, кагорлюнук мундуз, чанча таш,

сабгаты ← обшуракчы баласы

кобгоо ← фанчыгбы баласы

гараабай ← Кан тибекчи баласы

ёгазы

сулуу сукабын баласы | сы

35. Чаак.
Кайкаң (чонбокчун)
Коколдурук.
Кылкан
Ооздурук // сууңук // сууңдурук.
Комого (кеч чоңдоңдук)

36. Жылга чебин
Кун бабкыча
кечке, кеч-кече, кечке чебин
жуз сомчо
сомдоо

37. Кабдык // кабдуу.
Тырыңчаак,
Үрүнчаак // мигаам.
б) сузогон
бечеген.

38. Сабыдкы // сабыды.
Жедирмек.

этнография
как папка
в ин каких дарб
Пок
неоконом

39. жакшы, жакшына, жакшынакай.
кичик, кичинекей.
бүтүн, бүтүнкөй.

40. бирөө // бир
эчкөө // эчки

41. кыялын.
кобулман // кобул
убагы // пайда.

42. кечиндеги, кечинде
кыймандан, кыймында
бүндөгү, бүгүнкүнде, бүгүн.

43. адаттагыдай
адаттагына
адатына

44. Ч бұқар.
какозчұқар
балаңдар
аранқар.

45. адамыскар
кызсынқар
кызсыңдар.

46. о, ол, олар. алар, (а, ал бұлар өз айтылғ)

47. гичи, ғ+жигиче. онову, онову. онолуда
гичи
мынолуда бұрар.
бибер, бубер, мынабер.

48. маңа // мага
саңа // сага
ого // ага // оқ.

49. барасың // барасын.
аласың // аласын
албайсың // албайсын.

барасыңар
барбаксыңар.

50. келиңиз // келің
карыңыз, карың
көбүңүз, көбүң

51. алың, алыңар, алыңызңар.
келиңер, келиңиздер.
алчыла, алыңар.

52. барыпсың
келипсиң

53. отуруңуз
жүрөңүз.
турасыз.

(бышкасы
жокпу)

отуруп
жүрөт
жүрөт

барарбаз
барабыз.
келебиз
келебиз.

54. барабыз, барамыз, барабыз. (саз)
обурабыз, обурамын (аз), обурабын.

55. алганбыз // аа.
алгувуз.

56 алышмаз
алаг. алышмамаз (абрынбаймаз)
барат
барынмаз.

57. алынмаз
алды
алышты
алышынбыр.

58. карашса.
барса,
барышса

59. абрынмыб
абрын кэчер.
абрынмыр
Кар кэчеринбаям.

60. барад элем.

61. ку бар ?

62. болар у. (аз)

63. менің бар.

64 кім (аз)

1. кәл (кон) бар (аз)
   келе, бер ге.
   кұрш.
   керек кой
   кер ет.
   нж
   нак оқу
   нас
   пес
5) аблак
   абр
   дәм.
   дәрі

жаңгоо
жаң.
жаңы
жүнүл.
Түүл.

2) Бүүри гелдү
мүүр.

3. чаң,
жаңы,
пулянын.

4. боо
зоо
тоо
гоек
5) соок
тоо
6) бүүра
пешүүр // пешүүр. пеш
бүүр // бүүр. бүү.

кууп
кууртма
сууқ
сууқун
суур
ғуура

ғ ғуғ
эллик
ғирик

б. ғалығы

в. мабғлан.
Ілекі
ине, ийне.
эҥ кин. ҥҥ.
эҥ ирре эмес.

ғ. омуруқ
Коңкоқ // улақ

8. суулу

9. акуи
акур
булгоо
мыкгу.
сулпары (см. сыелбаг)
пабрама (см. чилгоо)

10. акыры.
кадыр.
кагк.
пакта

11. баар // банар
ишлла
ача
ак
пар бир
эт. иногда пог. (ат)

12. пабба
пряд.

пакра

пул.

б) балра

пуллу.

бубу / пубу.

пычак

пыпзы.

в. ачак

балак

ачка.

чадда

ч. вагаи

панке.

парилтон.

кедме

пар ма.

ш. пабпак

пеблан.

пек.

боон.
будун.
пыбаз.
быкыны.

б) качаган
бечеген
сүзөгөн.
көкөрү. (нөгөр, өм ак)

16. Кар - снег.
(нөгөрч)
герин көб.
кын.
кала (тегирм.)
кола (гезекч)
гилем,
гн.
косек.

17. төгөрү
эгин
ала гел.

боло гоб

бодуу гоз.

кара калыч

кара гоб

у бүркүт

быбылкы

былгыдкы.

В. заман

саман (человек)

пакол (прочи)

сыз

саз

б кыз

кыстыныпаб ағуу

кыз, жер кыз.

кас (думман)

кыын

кайын.

балаан

адаам.

19. ғалара, ғебіш.
ғарыз.
ғаля.
ғалаа
ғаяғ // ғиаяға
ғерезе
ғону // ғоңу
ғоңу
20. сүүгүроғ // сүгүроғ.
21. жиңде
22. жақ // мағ
жақшы // ғақшы.
жарым // ғарым
жер // ғер
жол // ғол
қоғо жағару, ғеғудағ қоғо (қоңсо жоқ)
құнақсың
23. қоңсо

кыегак.

кого.

24. кыштыр.

25. чак

чозулар.

чызык.

сыз.

Сызык (слабын кабынғанда калар)

26. саблоо // шаблоо

шорго

тыгга

27. чак пәрік

28. мама. поштачу.

обгуз.

базар

кесек

шимек

алма

сәлә // сәлде.

29. Кабыл
Кике
Жичке
Кокро
Коова // Коопа

30. Шишек коб
Шише (бубнка, гидрокефалия)
Ичишик

31. Всевк
Голощурк
Азыр

32. Эле
Элек
Орок

33. Боқоқ // бақбақ
Қалған // қақған.

34. Қаб сақыр

колхоз Оган Озон дала 34 кыштагы.

Ачы лесхозу, мектеп ск. Лениндин
работу он областы.

Эч адам турбаган. Балчыктан жарделген.
Эч улуу гура албаган аюудан улам
экен.

// жетидик школ бар, клуб бар, больница
бар, радио түйүт бар. Шурпку Ачы
райцентри.

1. Сарыев Шукур 53 ж. ур. саяк. чала
сабаган. бузукчу

2. Камчыбов Бекмырза 69 ж. ур. саяк. чала
сабаган. бузукчу.

3. Сарыкулов Бектембай 87 ж. ур. саяк. сабасы
бузукчу.

Гуугашылаб. келгендей гибели. Үчи жок бакчы.
малынан бери убубуз болуб бардм.
анкебби. Кад бер. ок будмдан эгин, элүү гоб
бер боз чб, ошол. Ушунчу. Убралыбадым.
жаман гаруб. горуп келгенбиз. ол убакта
сыдга пайдасы жоктын болгон жок да.
бер жагында. жаман болсо айкеч. Талоо,
зон, Нидз [см. саалаб] аталган калган
сагб экен. быган бой калаб. Этек бирикч
жиын бянь-шанга бардык. Васык - Кагдон
Толпон-Арадан келгенбиз. Билбегенибиз гоб.
аталына караб. джигд. Закучу кишм
экен го. джик. бүгү джик эле, элеч
суу ичпей ачуу болоо болуй калгандыр.
жайдга. Жери жакшы болсо. бакшы кеч
экен. Зогум гелн [см. кыкуум]
Быбыл суу сырт болгонбу? жолбу.
Зокуска жедиб экен. келаб.
Зашубу быбыл бубоб бекен. Отолорду кубоб
экен.

аз бой кады. оларду ғам. Ғыгыт калган
нерсе. курушка [кадрошка], ежелде,
биздин ұйғу аңдағанда.
каған. мұны багадыны. Бирлик кыпый
паурочуз. Кабылаб нерсе, кечкурун.
Парканадан күүт канал бар. сулу.
дарғыз. паурут келди. Ұйғонған жаңа-
бөз. Ол ұчакта ашы жи абдыр кечу
болчу. пышырып, соогун шырдырып.
кебіп барадаб. обүп кебіп бадарағыз.
Бераған кымыз ичіп. жаблоо. конжектил.
шаа кыпала. аяк менен бүрөнү аласы келди.
Росли ушу. бочкаде ғуруб. Ада боло ғурған
жиес. Ұғоң ичіп ды. Надежда обек.
Кобобасыбу. Бала адасы. бу кыпалта жа.
Элеб. мыц адам ұғрын паурочус.
Пакта ағерге бадыб келди. Ғанырын
обүп. Оклоб ды пашасын. Пасаб
дер ағаб жа. Пазыб жа ұғағаб
бляу. паз ағұғо

Кол менен жасам. Пышкандай кыбык.
абдан коңбук. Кокомерге деген суусу барбы?
Кенже. Магыз кайда абарасыңар.
Биз аба барабыз. Тунуктан келесиң. Ого
да жок бул // пуз сом берик. Бакча жеңиш.
керек чыгарбаз. Жыйбаз жек да. Бок
алып берчы. Уй керме болду. Олор.
кыздоо иеби кылган. Башың паруктуу.
жеркиеп кетти. Өзөгө — ачуу мыш
гыймандык. Кечмен-Боогодо бам сурачаз.
Бабаз иол. Бактай ак алыпке. Оно
дей. Мейман чуй. // Мне // жене шиеберсиер.
Кеген экен. Мейман кедчикке сыбдыр
дедей иеек. Уч чокубаз иездеи бер кеши
кыныз адрыт кетти. Бадкана (ферғана).
Гемитдер. Жанд башка кыпцадт абдасаңар
апкей керегиз. абдыза. Уч керек болбобаз.
деда. бал гамака абдыпаз. Бакча.
Мүйзик. Пышпадык. Бакча бам.

Подгорн. Турар. Загородного. Тоғуз көшедер.
7 ми полоса. Тоғызыншы. Эки айда. Отбасын.
Тоғыз колхоздар бар. Онону. Отбасын
жерин алып келер. Кол орок // орок. Бастан-
ғы пычаның орнын ота кыла алмайт. Үш ұрып
ғұрып.

ол. ушакта. уброгут калган. карамал (ун)
чарто. Эми. Мжуш || мафж - кан абдукук
ургачасы.

герец.

Эт ушнай калганын дусоби дей кобог.
мынанда, кальщ бок калганан гибин ушуч
калды.

Кабарде, библиде. бир кыш. сошуб кетиптат.

35. Жаав.

Чокдокчук исанкоды.
Кокуядук
Кыкан.
оозбук // ооздук
тыгоолой. [нэб ошук]
нэб кымендык.

36. Бир жылгага, бир жылга гибин (б. тот)
кечке, кечкеге, кечке гебин.
Элчи // элчик сонго
сойлоб.

жуну бүрү бала жен. гүрүк, елкөб.

37. гүрүчөк адам. (көбөгөн адам)
үүрүчөк
б) качаган
тегеген // тегерек.

38. сасыган // сасыкөб
окчолоб
жедирмек

39. гүрүнө, гүрүнөкөб
жакшина, жакшинакөб
кичине, кичине, кичинекей

40. бирөө
өкөө.

41. кыялын
пачачы → мал багар.
көбүү // көбүүлөн.

42. кечиндеси, кечинде
кышиндасы, кышында
түндөө, түнүчүндө, түнүндө.

43. арасы
арасынан. өзүнө.
өзүн.

44. ағаңдар (аға) ағаңдар (аға)
балаңдар бардық. канкашу кыз
үйлүкдар.

46 адамсыңдарбы.
кызсыңдар
кызсыңдар-
адамсыңдар.

46. олор, ол. о. алар ал келебдар.
[ал, ал ал алдылар)

47. онаку, бегиги [бегиги кәде гана
учурап калдық)
бегиги, бегиги кәдәе бурдық.
мунаку,
у бибер, мынакәде бурдық:
бинәр

48. маңа маға
саңа сага
оғо жага } аңдаак

1. Таз// кол.

гел — иди слова

гөрөң # (гала ужоа)

дулоб (такыр ужоа)

герик коб

гер · аб.

гөрөң.

Нжк

Нак озу

Пжк

Пес. (кашы, кулиги, пушун ар жери шиш
керск пес. ала банка
ала бок кеуб.

б) аблак

аб.

дөри

дөри.

таблоо

тсаб

тсашы

тсаш. бөрч. / шерти

2. шдр.
бдри.

3. габ.
нсаб
Туланы.

4. боола. (бабык. бооду)
гоо
гоок.
б) соок
боо.
в) бууга
гуубгII бугаг, бгу
жуубгII дгугаг, нгу.
кудругив, кудруг нөкгр.
кудрма.
суу.
судук.
гудр.
ГУУра.

г) гүү
элүү // элчик
бирик // бүрүү

5. бакылчы

6. мыйзам
имне, мене.
эч ким
эч нерсе.

7. өмүр.
көкөрү // көкөр.

8. сүйүү.

9. ажун
акыр.
булгаңыч.
мыкты.
сулуубу.
пайдалы
чулгоо (аз)

10. ахыры
каһырдуу
калк
такта.

11. баар (ал)
жок.
аласыңбы
ак. (кездеме)
кар бар.
эт жедге.

12. бабырдаган
порт. дарета. аяктын аз абыгы.
такта
тал.
б) балта
тиш (нога)
пубок.
тырнак
пышык

13. Ууак
Гачак
Окул
Уучадыу // Уучадыу.

14. Баган.
Пакке.
Чарбыпан.
Чуука
Тоғло

15 Пабинаны. Одоробо.
Чарагзан.
Любман
Мен.
Боон.
Бугун.
Пыбоз.

б) Каталан.
Бечеген.
Коткоду // Коктоду

16. кар
гериге кыкты го.
гер (гоъ)
кын.
кана (гегер.)
кана (безекти)
гимем.
гди.
косек.

17 жогору
эгин
ала гел
боло гоъ
барч гоз
кар галын / жалын
кара гоъ

б) бурчуб
бибиякы ~~жоъ~~
бедбырколь ~~жоъ~~.

18. Заман

самсак (небоскреб)
пакал (цирк)
сақ
сыз
б) қаз
қыспақ оқыру.
қаз (гусь)
қаз (жерді.
қас (враг)
қызыл
қазан
балалы
аралық

19. қар ғалаңда
дәрігер.
ғаам.
ғаар
дерева
ғоқу

Дом

загра (загрязнение)

20. Сувроб // Сувуроб гол.

21. Тыбе бурак

22. ~~Тыбе~~ Ылаб

Такыны

Тарбым

Тер

Тан

Консо (ак тугарган)

~~Тугуконсо~~

Кунакбын.

23: Гонсо

Тыгач.

Кого (нарудаламда будубадан)

24. Тышкыр

25 Гач.

Гоз.

Гызык

Сызык – кобдун, ~~мал~~ Ым/сызыгы.

Гыз.

Кабланган гогого

сугоо быгы быр кагаз.

26 Шаблоо.
Шорто
Ыка

27. Таг тайга
шаша, помогу.

28. Оғуз.
Мккім.
сеңе//з.
бабар
2) ысевек
3) шишек
алға//алға
селе//селе.

29. Набыа
Ника
Ничке
Нокто
Ноогас.

30. Шишек

Шише. (бутылка)

Чыдак шише.

Шишт кеббч.

31. Бесек, | бешыкта бир нарсе лежит

Гомолдурук

Азыр

32. Элек.

Эле

Орок. Чалгы чапар.
Орар.

33. Болбобр ?

Капан // капкан

34. Кар сапыгыр.

Ч9. Барасын // сен

Аласын // сен

Албасын

Силер барасыңар

Силер барбассыңар.

50. келиц, келицыз. Бизге алып.
Карац, карацсыз Бизге.
кобуц, кобуцуз.

51. алицыздар, алыцар, ~~келицыздар~~
келицыздар, келицер, алгала
алгыла, алыцар.

52. барышсын
келишсин алышсын.

53. отурагыз.
жатыцыз
тураныз.
отурар. барадар
турар барабарар.
жатыр. келедер
келабедер.

54. бараны,
баралык
~~барабелек~~
отураны
отуралык.

55. алганбыз
алгыгыз.

56. алаф
алыпаф
барыф, барыпаф.

57. алдыпаф
алды
алыпты.
алыпытыр.

58. Кәрәшсә
бара
барышсаң

59. абыгыф
бериңгә
абыгыф пожгар (ак)
бәрик пожгар (ак)

60. үйгә бәраф әлем.

61 30 бәр.

жыз [эгиз]

бәду кц (жон)

54

62. Күзге абрыкыт калар.

У. Ғыкышы.

63 Биям бар.

64. Баяу ки. (аз.)

Кыпчак-Чүкүр.

Кыпчак-Чүкүр лесхозу. Кыпчак-Чүкүр ск. Лесник районду ош облусу.

Бийрде өзөктөн, мүкөөз, кыпчакчан бар. Сайкан бар. Кончуңгу сайк. Кыпчакчан эки чөлкүү бар, мүкөөзчан бир чөлкүү.

Монгу кырка ралчын баш чүкүр отондон кыпчак чүкүр деп коюлган.

1. Арбашев Мамадан 68 т. ук. кыпчак. бурулуу сапатсыз.
2.
3.

1 кл.

гө (л бүтөө)

кыркы (дулоо)

кырк кулагы

гериккоб.

гер оң.

нөк

нөк озу жеп.

кыс -

төө (ада)

б) аблак

аблакчылык.

дүлө

дүрө

жаалоо

жаак

жаан

жаанчыл

түбү.

2. Шар.
баарылыгы.

3. чаы
жаб
тулан.

4. бөө
бөө
бөөк

б) соок
бөө

в) бууда // нар
гунаб, туу.
кунаб, куу.
куурга, куурчуб.
суу, суусу. дри
сууk.
сууд
бууратий.

г. чуч
элиек, бөрик.

5. Тамылгысы.

6. Мыйлам
Илеки
Мине, мне
Эч ким.
Эч кере

7. Өмүр
Көйкору.

8. Сулуу.

9. Акун
Акуда
Булгоо.
Мыкты.
Сымбаттуу.
Пайгана // Чулгоо

10. Ажыра.
Кайтарлуу жен.
Калк.
Пайда

11. бир.
ики.
ава
ак
ак (кесирли)
бир, бир
эг.

12. Кабул
пуфф, дефензифф.
пакша.
шут.
б) балта
тиф
пубу
Пычак
пышты.
в. рачак
учак
ушш.
Ушкин.

14. пакe
пакибнан.
горло.

15. ибиб. (Обыкновенный нож)
кеф маки.
мибиман
мен.
боон
бунун.
пыбаз.
быкыны.
б) кагоган
Тегеген.
конкоду)

16. —
кар
гер (коб)
коны
кажа (белый)
кала (бедный)

гиней
гут
козел, коза

Уг. кожуу
эжин
ага тел.
боло гоф
кар гальц
кара гоф

в) бурхуб
быбылка
быдырка.

ив. замок
{самак (лабда)
{пакал (изин)
сас.
сонз
кыз
кысмак ауз.
кас (гусь)
кас (жерд
кас (жин)

Кыын
кабак
балаан
арабы

19. тагара
дарбыс.
таамы
таага
таяк
дереве
тогу
тошу

20. судурок

21. кичи дуган

22. мак.
Вкакши // какши
жүрим кого арак гелдик
жер

тол

кого

крыжын

25. чопсэ

кого

27. пэмпсэр

28 чаг.

чэзыгъ // соз.

чы зэлк

соязык лабдыкы.

26. шлабэ

тырно.

шыпа

27. чаг патик

шама, пощбгу.

28. ощуз.

Некель // мжкым.

сешз.

габдэ, габдэ

кевек. болоу.
шишек коб
алма. селде // селле.

29. кабза
кике
кичке
кокуо
кокаса

30. шишек коб
шише (бутылка, гыгакпык)
шишик кедуч.

31. кесекса
б) гоголдурук
ачыр гелем.

32. элек
эле

33. орок. бовоб // бавоб
Кагаи, каггаи.

34. Кар сакыгыр

35. ысаак
гонгокгук жабыкъёс
Кокулдгук, кылкак
кылкак
оозук // оозгурук
ысолоолон [нгб сугулук]
нгб чымындык

36. бир жылгача, бир жылга жебин
кечкече, кечке жебин
элгу // элгик
гулик, бирч
солко
солдоб

37 гырышгаак
угушгаак
кавагак
гевегек // гевегек

38 сасыгыч // сасыгаак
ожолок
жедимек

39. барына, барынакоб
пакитина, пакитинакоб.
кичкине, кичине, кичинекеб.

40. бирод
экод.

41. кегледи
падачы же кегледи багар
кобчу // кобчуман.

42. кечиведи, кечиде
кышындасы, кышыдо
гундосу, гунуде

43. адабиб гидечиеб.

44. аракдар
багакдар
чукдар кабдо.

[б. фигуласы кеткирилибеди]

48. адамсыздар
кыысыздар
кыссыздар
адамсыздар

49. о, ол, олор (кой айтылат)
[ал, алар аз айтылат]

47. онону, бери
[дүйүн, бериги, бериги кедде гүрөт
мунону.
бибиз, маанайда
биздеде гүрөт

48. мага
сага
ого
} мага
сага
аз айтылат]

49. барабыз [сыз (аз)
алабыз [сыздар] албабыз [сыз
албабыздар
барбабыздар

50. келиц, келицыз.
карац, карацсыз
кобуц, кобуцсыз.

51. алыцсыздар, алыцдар.
келицсыздар, келиц, келицдар.
алгыча

52. барысын
алысын
келисин

53. отурасың
патрсуз
Турасың

отурдуқ
патрдық
Турдық.

бардарық
бардыкдық.
келдарық
келдыкдық.

54. бараны
бараның
оңуралы
оңуралық

55. алганың
алчугуз.

56. алаф
алышаф
бараф, барышаф.

57. алышар
алды
алышты
алышытыр

58. Карамса
карада
барса
барыпса

59. ~~б~~ дүнүгүр, ашкынып
берүүгүр, берүүгүч
берип келүүгүр (аз)
ашкын келүүгүр (аз)

60. Үйгө барар элем. [б. дәәр. кош]

61. Келем го.

62. Үй (~~күүдө~~ ашкынып калар).

63. Кам бар.
мен дм барам.
о бам барар.

64. Ки (аз) болду ки.

Дөң кышлагы.

Фрунзе колхозу, Ленин районду, Себдикумск Ош облусы. ~~Кант~~ Кышлакта радио иск, электр иск, 8-жылдык мектеп бар. медпункт бар. Кыдырмалардан башка кышлака жоокесек, босбон бар. 5-6 үйлүү. ~~кант~~ 1 үйлүү кайык бар. Кончулуу кудуктуу. 1 үйлүү чөөк бар. 2 үйлүү борбаш. 3 үйлүү кургак бар.

1. Рапсалов Эркебай. Об тс. ур. кыдырма сапатсыз. Гурукчу.
2. Бобчу.

оғуғо, чызық, келе, ғарғо, ғғғ. бир-бирига. онон, бар ким, оғунун немеси менен болаф. Бу коп жеңинде. Жазғу корғон бакшы. Башка боғ каган. ғунун ичиде бар. Эде. Кечеғин. Ғ ғғғғ. Бура бургун эде ғуноғу кара дарғ ононон ак мечиф. Биз он баргап кидирмалар болобуз. Биғгаги Хадғираф деғишинин ғжнин илгери замаи да бир ғғ. келиф сарай салаф онон. Хадғираф боғ калаф. Жуғғ бугн-бугнга чечик абаф. Бир заманда бабадан жон болуғ керек. Онондоғ бу иерде сабли кун болуғ керек. Ононон сабаи кун ағалса керек. Алиғ ичилик ғуноғу кара дарғда. бураф жен ононон бир-бирден гараф жен. Болаф деди. Булар. Оғ ғғғ ғғғ чбғу кидирша дег кобаф деди. Булардын колуда кагаси гураф. Бу ким эде бир киши кечен. Жари кунда кабғ. ушерге иағы. Ғ да кечен.

Ол ончакты кун жүрөт. Кыргыздар, токоч, тибака барсак, бергин. Лекин олор бизден уурк чечет. Кабакка карап гарам керек эле олор көп чечет. Бер ке. Оңди надпасынан Марке бой калган. Орко өлүп кетет ал. Т, алтын берека, нуркандакаа.

Ог ачыр малага чалгыт адат. Калкоз оорук биринчи пакан курулду. Баспачы болгон. Ордо мунду жылбыкомо болгон. Оноку. Жашыгында кей калган жаи да. Мабына балдарыбыз бар укам. Ушу балдарга тасгам. Бактан кагаз көбүрүк керек.

Келген. (Ал гезитты көпчө сактайт).

Мындан чоң бир кыз. Ол калкозо. Мен ачалыча суу жагалап берем. Сууду. (сүйү) азыраак эмчи адат жылдызында пакан болгон пок. Калкоз элге коон-дарбыз, мжд пагорд абалбет. Бургулдар менен эле гзт. Жалгыз. Бодо мал, Кара мал. сыйыр. Бөрпөт. дей көбөйүс, чөк.

Бышыл чон иок. Азыркы мунчу маалы-
Эми калхоз .... болуп калтыр,
кече иканында. Жамгыр сегелеп кал
гуду. Саар кечинде иканы ел отол
бар эле ачыкы кыры. Селкоагуу
корунуучу? Жакшы бала деп эшикк
бис. Отобудун кайгуу бар. Ма шу
жабыны куну ачаан бары ачылар бо.
Жаачы кыраш макырга гирит кыры.
Мен барбаган иер калан иок. Бибакка
бам бой кедим. Бибекен иерим бибеки
деем. Кыз бой иерик калы. Одагы.
Сиерге ж камид. Жыгырма эшик
жыл. Оюн бер бала бирге рабыи да.
Чарык кечек. Шамалдак ушу гир
бер жаны бир калхоз эле. Оаруудун
гучу гитер барыр. Оюн бедагында
ушубурун эм. Бурпак. Ичикке ка-
гыбыз чек дер кобогуа, азыр сеерб
иок. Отобока анадык рама.

Нарака. Жокору барып окуб. Бирде бар горунчуга жеди. Балдарга. аблаган алыс. Угарачылык менен барыгарар. жогорон келигарар. Нарака ай кобдук. Качан жедядя. Ачыбяма-ны. Окуду обакта, мукусу бибакта-шибей турду. Бис сага багар бере-лик сен терек бер деди. Кыргыз жокурудан бирожу бар. Келебизбей. Келебедщ-олар да окуй турган болду. Эсиме кечеч очка-мичка бир кусе болсо абабын. О кадыка ай келебяпе го. Чебе кобдеген. Балдуча бардыгы. Ар бир алын бугудан. Ара-пара. жанчыс анкелдим. Балыкты кабарыб. Бурунгадан. аблаыб. Окумагын кызмады менен. Мен жок эдем. Шешип обурунуб тур.

Ага-бугадарыгыз. Намабыз бир кеч сурлобдуз. Ары сар калыпе Жина. чеч да барсам. Кыргыз уй

Мибилица оруудуу, бакан. Зарыкчым. Боюзуан
болобереичи. табын. Кылаңы. Ич, наилаан
табын. бок. Кыгт алабын жек пакида.
карач кетик. Откомузму. Карасе. Жакын
менен бике аман-жеи. жен. Бигжи.
Таи чеч пачы, Бибачы обачы, Кепи
оруравыгар. Кыгт кумчалар бар. Жагдеги
кобокчон орго бересиц. Абалдары.
Бакпак менен бедик бир аралаш. Кой бакши
бир Барын пенида. Эдре ксенбив. Бүгдөц
жки кун. упачаба. Кинар жеигичив.
Кыгт жие. ана. Ургожон бала.
ону кыгт жие дее кыгт жие бок
палпак жен у. Менен кичик болео
Карынаи болар. Чоц ана, чоц ага.
Апасынын. Жесинин. Булуга.
бок. Чабырды бам. ушуну ара жен.
Кабык тер. Бам малала. Ич жан
алынып калбады. Ишку аркасынан.
Эжи жакчи мен.

Кончук менен абдан. Башка отургычыз. Жин. Коклюк - коку коклюк жен. Биз. Жаныбызга адуу алын. Бирин-бери жиит. Ишен кадак. Окоп берди бу. апарып, аткерсин. Кудду как озу = Эми бойго жогобин ден кагат. мунун учугун. Жаман коргок адам. Ошо учу гилпак Быкачтар. Экоюду. Бозарыга барып. Моюлоюлу чырабынк ишиш жеи деп. Кадак. оду. ишиб албай кагатпа. горошу, бардыгыны, балалуу болуп калды. Окушуп адаб. Мыкы. Ишке педраб албай калдым. Обак, жар жагы. Бер жакка. Созуга. оздорунча. Суйлошконю. Жогор бирден-бирге. жолок болуп келдор. Жаласка Бакын. Субош. Иштеден бибака жкишинин кара гоо. Зон ак элечектуу абалдар.

Ок гоккузунда кончуга. Кайчу болочу.
очко-ничка айтар. жок да.
Бадыевчыл. Кар. Ойкар. Бок.
Балдары. Быпабыен дер калян. айтканды ки
абал-эркек пулла. аймаган. Ким укачаган.
аравача, жанчарын куда чачар жок.
Бинлаган, ушуну, набран, кайчулаш (кайчу
ошта барын. навер. Эркекчи колуна.
Бабаган. Бозоз кабын болсо ошур дейт.
Жанам аалам. Кырабда. Кичи.
Гуджка жакындачаша гандуга быгыдат.
чачыда, балган. Ич кишки. жанчарын
тасалган. моюн окогон кабрам. чалдын.
Кубургуча. Кучэле турар. моюна
жаре албабысын. Кабака кайчыраа-
гасын. Бири-бирге. дедя бу.
жылчык, гоккуз бир кап. ишиктин
башына. Харам (арам). Намаз.
Эшчекси айтыпчы. Бекем гурузбай
кайду.

пуруна. оорасында. Барди бу.
Токоон гузуч. отук келеек.
болбурун кобду да. нарачына.
карындашыны. Кааф Заар мри
гелян. гомок, кызы бар. Кашы
кароб. кызын дей кобуун. (минута
(минуба) 7 кыстанак. орбогирген
лии. Эрбеге. Сен белгиди биле-
гин, Пуру менен пучурук келеб.
кызыны ам. кызыны. олоцук.
Бар бай эле коб, Эрбеенге, Бадлеген.
оно маалда. Болеб окшобеди. Суу-
шуб олун кекен. мынабакан.
оруз болуб берсен деди. Кадаб
гуласан: Намыа. Набгамбар.
корлук кэруб кайыр гурган
жан. пеуз элик кеген.
былбырган отлоду бирден бам.
Гузук жан. Бунар. Башгаб кен
калды. кабыкалуу кордо бар

пубума. обурасинбы. барды бу.
Токоон гузуч. озук келеси.
болбуун кобду да. нарачыла.
карындашыны. Кааф заяф ири
гелэн. гомок, кызы бар. Кашки
кэроб. кызык дей кобуун. (минута
(минуба)] кысталак. орбомирген
лии. Эрбеге. Сеи белгиси биле-
гин, Пубу менен пеучурук келэб.
кызыл ам. кызыны. олоцук.
бай бай эле коб, Эрбесинге, бадыгеи.
оно маалда. Болэб окшобсун. Сузу-
шуп олуп кэгкен. мынабакгон.
оббуз болуп береси дели. кэраб
гурасан: Намыя. Кабгамбар.
сорлук кэрут кабыр гурган
жен. пеуз элик кеген.
былбырги → отлоду бирдеи бат.
Узук жен. булар. Башгай кеи
калды. кабыкалуу кэрэо бар

дедим. Экэң будда нанак болбого.
онону балалык учалы бардабар. кагыздэ.
оруктордуң. бир күнү бакыкан жекэ
кам. Нарантагылар келишеб. кулакчу
жакчучка бар. оңго кетеди. биабеб.
бигий боговб. Үүт керигир. эгбеке
кычабаб жеи. Аткаб. всабык. Сабрэ
кеген эди. Пешим маалда.
Корду шийгирге. Мыи эчкуи болду.
Барыныгыз кыбии бои калыгыр.
бар у. Балыщран гашак алыцыз.
Улуу. болов чоц ага, кичи
назер(аз). азыр(кок). Оцуру(оцур)
пата бого. Кўўт дао(ууд).
Чакыи басасын дет. Гэгрии нечиз.
гашрат кобгун. мунопуцук шийдегини
чабыр. жакыжансын. оўкара кылэи.
гожагылар. ресыгасын. жигаыб
кебнесин.

1. кгл.
   ке. бер ке.
   гэрж кулагы.
   кер. герим.
   кер аб.
   нэк.
   нак озу
   кэс.
   кее макон, кулгуно
б) аблан.
   абр.
   дгм. чгоч
   дгр.
   тэкгон.
   тсаб
   тсам. гождаги кодгендж.
   тжимл.
нер. гдгр. моноу
   шерин.

2. Шүр.

бүүр. келчи. кәтә бадры бөлүп калар.

3. чаа, псаа, пулан

4. боон

бон

боок

б) сүбөк

бөө.

в) бүүра

гүүдүү. гүүр.

бүү.

пайнап

жоу, псүүр, псүүдүү.

куурма. кылын. псүгөр.

куур.

сүүк,

сүү

~~бүүр~~ Сүүр (кәтә) сүүр.

бүүра гөөрү.

чч, гыч. комуждун 83 гыч.
Элик
рик жен.

5. Бакылы. (жон)
6. Миймак.
Клык.
Нимеч, дөбик
Нимне
Ич ким бок
Эч, ич, кич. кэрсе.

7. Өмүрүк
конкорд/Ушак
8. сулуу кэч тегиник сулуу.

9. акун.
акур.
Булганаар тугун
Мыкгуу(ч).
Сембаты. Бакшы
Набатча.

10. ақиқери алдым.
Халқа қайтуру.
пақра.

11. бһһр.
мһһлл.
оғасы ғава жен.
ақ, пак.
пар бир.
ж // нек:

12. пабда
пара
пақра
тұл

б). балға
құс
құтқу
пычақ
пышқы.

дүкәнам кибин.
бен қалғырға.

қалғе болсо қалғе
болду дебу.

В. ұғақ, Г

гачак
ууганчу адам.

14. вагон.
палке
карче
пабибпан.
порно.

15. пабинай
чарогзаз
мибиман
мен
боок ичеги.
бунун.
Пыбаз.
Быковны.

б/ качаган. ыгжы.
Гыыгтк.
конкорч.

оччык ичеги.

16. нег гар. собак.
кар
нег чеч.
керин коб.
кынын.
чаяа (дегирменин)
кала (гезекчи)
чиям
чп
гозо, (косак
17. жокару
эчки
б) анке/анкел (ала кеч нег)
бок гез. (боло гоб жок)
башы козу. Ач башы кот карлбаб.
Кара коб.
в) бургуб. чэнсо бургуб
бывалыргы.
бывалгы.

18. Заман 47 сүгүнду.

саман (~~шаңдаган~~)

пакал (шамшик)

саз // сөз

сыз

б) кызыл

кызылыш каздык. тоңдак.

аз (гусь)

Кашы адаң жарды.

Кас да бакадар.

в) кыын

казан

балаңы

аңасы.

19. тагара доңду

дарыз доңш.

дөлш.

тагаа

дерезе

тадар.

20. сыбра // сыура.

21. тигды

22. так, бак

тактыы // бактыы

тарым, барым

тер, бер

тен, ~~бен~~

кочо (ак тогогодон тесилет.)

коз. (сапалдак мисте тесилет.) идиш.

кунактын.

23. тонсо

пряниктын палатак

тыгач. кулге бачак.

кочо.

24. зактыы
залта.

25 тач.

тоз

тызык

тез

(сызык - бактан калганы)

26. Сабалон
шорто
шыка

27. Чач тарык
малта,
пошочу.

28. оруз.
мылтык. // мелтек.
сүңкүз.

в/ Габар.
кесек
шишек
алла
сөлө.

29. Нарыз
ничке
Ника
Нокто.
Нокоз.

30. шишек кой 20
шишка
шишик

31. ысык
өлөлдүрүк (кууштан ары кайтуу)
казык

32. элек, элчек,
элге.
орок

33. ~~бол~~ болбосун, [болбосун (аз абдыгат)]
каган // калган.

34. посолке сабоны, салынтыр.

35. поезд
чоңдобдун капкагы (бар, бок
көкүлдүрүк бөлөбүргөч
кылкан.
оозмурук.

тыюлуу дон мекемем карма
нет чиновник.

36 кечкеге кечке 2 ебим 91
ысылгача б. орд. кок. ысылга чебим
ысуз солгоп // солгоч.

37 тырышкаак (кадык)
урушчаак // мурдак.

б) сузогон
гечеген. тепкик.

38. жедирмек (недомок)
окчомок
сасыды

39. бакшына, бакшы // ысакшы.
(тарынакаб жок)
кичик, кичине

40. бутта, бирок
жкуда, жок

41 кжол. (недомок)
кобчуман
падачы, малчы

42. бундоч, кундуз
кечинде, кечиндеси
кышындаси, кошкенде

43. ағасының

ағасыма
ағасына
ағасында
ағасынан
ағасындан

ағам
ағаң
ағасы
ағамыз
ағаңыз
ағалары.

44. ағалар
балалар
үйлөр

нечи билет (бүлөк)

45. адамсыңар
кызыңар, кызыңар, уулуңуз // сиз
кызыңар

46. ол, олор, О.

47. ана, апа, ана
мамоч
олорбөр
бу бөр, бибөр,

48. мама
сага
нөт дө. дөр.
ого.

Қалған ауруларға
Намазбекте

(Ырал.к.) Ак-мечит кыштагы. Сузак р/н

Фрунзе к/з. Ак-мечит ФС, Сузак рн. Ош облас
жошпак кыдырмалар турат. Өзбекстан ошондой
бар.

1. Шамрек
2. Солгончелек.
3. Текирек

> кыдырмалар.

1.

1. Кусалов Жусупалы 83 жж. ур. кыдырма
турукчу. чала сабатчу.
2. Сейтов Акмолдо 82 жж. ур. кыдырма
турукчу. Сабатчы.
3. Болотов Мырзакарим 75 жж, ур кыдыр
(шамурек) турукчу, ФЗ.

1. Кел.

кел.

гэрэй

керин кэб

кэр (кэр) кер кел обудлоф)

кэк.

как оду.

КЭС

пес // макон

б) желаный кэбди.

обудит шудэр

дэлы

дэри

тэбдоо // тобдлон

тэаль

жаш

жашил

шудэй (Гэдэй кел обудлоф)

2. Шэр

бэри келэй. // Бардыгы келэй.

3. Чаб.
   ысаь
   ыылан.

4. бош
   гош
   гоок.

б) соок.
   гоо

в) буура
   гушаг, гуу. гургу.
   ыуу, ысушаг,
   кууула. куур // кушуур.
   ыаг кууруак.
   суш
   сууг.
   сушур.
   гуура, гураг ысуор.

г) гушч.
   эллцк
   гирик

5. Гачылгы.

6. Миңлаан

Кулак (кон) (илекш. аз)

Инке, Менке дедиң.

Ич ким иcок

Ич Кереe иcок.

7. Олдуун үзүнбоҳуи

Коңкоруй // улак (кон).

8. Сулуу

9. Акуук // акуук

Акуу.

Булганаа шубуу.

Ликуу.

Сумбабы.

Павлова.

10. Акыры.

Кадыр.

Калк

Пахта.

11. бир
Мулла.
очасы
ак. (белый, честный)
нар бир.
эгЧ нег

12. победа.
пуршем.
пакра
гул.
б) багра // гене.
пут.
бурду.
пычак.
гуманан кибик пышты.

13. уак
гачак
угурсыз келдг.

14. ваган.
папке.

парибтон.
пермее
порно.

15. сундук (сундук) табынаты.
чарчагал.
мибмон.
боон-ичеги.
бууне
ишбав.
быкын
б) качагак
текжк об.
конкору
16. ач [неб гар]
кар.
[герчу ткок]
Кернк кобы.
кыны.
гала (бетимонын галасын)
обко кала // гала (ал)

ачык ичеги - кычкеч.

(галын)

гилем.

гй

косаш.

17. а) кокору
эчик

б) ала кел.
боло гоб (аъ)
кар калыш // калыш (кар ууз булыш калыш)
кара гоб

в) бурут
быкыгы
быкыдыгы коду.

18. Заман
самон (будущий)
пакал.. (маленький)
саъ
сыз

б) Кызыл.
кыснаъ оуур
газ (гусь)

кашы адаб.
касташы пәдәб.

в) кыша
казан.
балабы
адавы

19. гагада
дәдүкә
ддди.
гагага кәкки.
гадә гокуп адаб.
дерезе
доту
дом.

20. судуро // суйрон.

21. пагдә.

22. пагы // бак // мабы
пакшы // бакшы
парым // барым.

тер // бер
тол // бол
кочо (ак пеугорун)
гунапсын.

23. Чопо парандаңки палапан.
жыгач (кон)
багач (ағаш)
кочо.

24. Дапсыр. цурин мойнуга
заңга

25. чач.
чоз
чызык
чыз.
сызык — жакры сызғыдаңан калар.

26. саблак
шорго.
шыга.

27. чачпашик.
шалаш.
пошбочу.

28. оббу
мяккы карма
сеис // сяжкис
габар // габибар. → весовик.
шишек
ала сялт.

29. Нобза
ничка
нике
нокро
коугас (ноиас)

30. шишек коб
шише
гишшик.

31. весовик, весовкра.
комолтрук.
сабыр келям.

32. элек элек дя дейбу, кяцуга
элге орок элек.

33. болбобуз // бобобуз.
каган // калган

34. уулуш кат салыбуз,
(кәде салыбуз деп да айтыпбуз.)

35. жаабаа эгерге кобобуз
тоңдурук кайкаш
кокулдурук.
кыскаш
суулук (кәз)
суулдурук // ооздурук.
конюш [нәбәш тыныштык]

36. жылгача, жылга чөбүш.
кечкече, кечке чөбүш.
б) жуз самчо // самгочо

37. бырышчаак (кәбәк)
урушчаак (ачуу бөз)
б) сузгоок, сузгоок,

генкэк ад.

38. окомок
педермек
сасыны.

39. пакшына

пакшинакаб бырлаб у
аэдраак ждраны в.

табына нзд. неф.
кичике (кон), кичик
кичикей (аз)

40 → бибгаи бигон
эбигаи экон

41. кэсгмди, кэсп.
кобчуман
падачы.

42. кечиндеси, кечкурун, кечинде
гундоеч, гундо
кыпыкдасы, кыпча.

43. адасинын
адасыка
адысина
адасына
адсынан

озуга
озуну и озун.
озуда
озудон

44. аранда
балада
чабуда.

45. адамысында
кызында
кызында.
адамында

46. олар, ӧл, о (бок)

47. оноку
мдноокуна
оонову, моонокуна
[тяжёлый, лёгкий, ...]
бу жер, бибер, бубер
мокотедре. мокобедре.

48. мада
сада
ого

49. барасын
алсын
албаасын

шяр. барасын
барбаасыңар//сыңар
барбаасын//сың

50. келіңіз, келің
қарағызчы, қарағ
қобұңұз, қобұң

51. алыңыздар, алың, ~~алғыз~~
келіңіздер, келің
алғыла, алыңыз ~~келіңіз~~

52. барғысын
келгісін

53. отурағыз.
тұрорұз.
тұрағыз.

тұрат
отурағ
тұрот

барабат
бара жатат
барабатат
келабат
келе жатат
келебатат.

54. Барады, барадык
барабыз ~~ак~~ ?
обурады, обурадык
обурабыз,

55. алганбыс.
алубыс

56. алат.
алышат
барат, барышат

57. алдыңар.
алды
алыңыз
алыңыздар

58. Карашса
барса
барышса

59. Бұрын келер // келер
адыңғы. кешегі.
қар тағы

60. Мен үйге барар едем.

61. Сәлем менен го!
жү (псок)

62. О да барар ед
ол да болар жү бірақ
адыңғыша болар
~~63.~~ макабар қысалар

63. Мен де барамын.

64. Ол адыңғы
бұлардың адыңғы менен
сүйлесіңдер барыңдар.

Кара-Алма кыштагы.

Кара-Алма лесхозу, Кара-Алма с/совет Ноокат району Ош областы.

Кыштакта Сарыу, Басыз-Тоолон, керкч ырга ыкчакалы, кара-кына, Бабсогот, Багыш. 4-бут бир-эки уруу бар.

Сарыуларга тиешелүү сөз.

Аталган аралык калган экен, Кара-Алма деп адам бойу бар коюп турат. Таш акуп. Мамлеттин кабырга бар. Барабуканда. Ушунда кыят экен. Кетмен-Ноого барып кемип акыр го Ушунча бар го. Элчектүү чүкүр дейби. Мечеть жаңы бар. Ичи эмне бир деме шыкырын турабы. Изгарат кылат. Бетачарын отундоч. Чоңчо бекен. Жаңыга? экинчи. Ворро. Чоңкаган чакырып берее болот экен. Даанышман адам псаскан да.

1. Ташбаевков Нурлан 87 тс. ур. Базыс. 110
   туружуу, сабатсыз.
2. Акулов Олег 83 тс, ур. Сагуу (курсирик)
   буруксуу аз.
3. Камчыбаев Жусупбек 60 тс. ур. Сагуу
   буруксуу, ч/з.

Жаңак.

Эже

Эмне кылабыз

Экөө бир аранын балалы.

Жакшы болгошу мүмкүн.

Ой качырып мүмкүн сабыгында сөк сабынбыз.

Палкан сөлөн чыгынбыз. Балада бешикан деген как болгон жен. Ушакайдын улугунан быс... Биз ал болук бите албабы. Алынкан деген бите болду. Өзүнчө эле окуну жыйчыкан жен. Ушин аман багышка кун коргозбогондон. Камалып жигерди. Бир нын жи нын. Обида кобурбоб жок болду. Мунду эмнин... пабга. Кыжындашып алчукен да. Васыз, багыш деген эле.

Бир жуз элик. Жок одур деген одурут калоб эле. О гынын, бу гынып. Апарып калоглаб. Бигдин адабыс. Богуз обда келгичекти. ~~Одуз~~ Одуз жынча болуп калды. Умтер болгон обын болчу. Он мер кес(~~ке~~)боз), алып Гсури деп. Анан ушин абланып одуй кабра гелдик.

Ачыр мин казакоз болуп калган. Болуп
болгон экен. Кыргыз уйду гоорун сууну кызганы
кобунча жакырчы экен. Кырк чакан суу кубу-
рун гокмокчу экен. Заман ушундай болду,
жоошы жерге чек ургун деп эле. Оного
чыдакер болор эле. Окадын берип турат. Аны
бис чоң обгон до керек. Аралыкты, жай
кышы экен бизде турчу. Бибер кышкы да
мындай жогору капка жабынсу. Жазы жери
чоң дам. Ушу Кара-Алманын ичиндегилер
кедей болуп эле оттү. Отогон (бабыган, куч-
алган) учагы эле. Бушто улак кыныт чачы-
шат. Жыгач бербейт. Ак чечек ыры болот.
Тачылган калчысабык адам болот. Бердике
козулардын пундорун башкалап алып кобуп
эле. Онобогон, оноокка. Ушудан ары алыс-
ыбык эле баан келет. Мал дан оттор жер бар.
Аркалыкар бабыт керип, жакын. Бундоо.
дун эле жатчу бочу. Качын пурушкан.
Окулар чыккана окондон Чоң чыккан экен.

Патрик Иван судья. Майлас гейб нарашкан жен да
чакмагады азынып, Акка баш ибек (басмачыга
Оюну менен габышсын болду. калк. Зарлошу
Озуно да набда кыйган иок, эже бам
набяк кыйган иок. Консолор. Токолошуп ууруну
кылып жатпушкон. Эки элчи чыгарып олуп кетти.

1. кыл // газ // с
   z z
   кел

   Кызмат кылуу

   дулоб [кырк чала укса]

   герий коб

   гер ат

   Жуу бошотуу, аллуруу деген.

   БУС // алдын ала. бий алма (беге.)

   ~~кес~~ (макоо - чакалап сыйкуу)

   кес - ала одоруу.

б) облак

   аяк
   дэли.
   дэри
   тоболоо
   жаа
   жаашы
   жаш.
   ТУТУН (ах). [Бозонун чала кабинай калгашы аяк].
   шырин (кот)

   тоонун таштын гураб.

   мунздун даны бар-бирибеби.

   коклок

   кадырлуу

   Салык (налог)

2. шаар
   z z
   Бурч келди.

3. чаа, жаа, пулак.

4. боо

гоо, жоо

гоок.

б) соок.

гоо

б) буура

гуубу (буугу аз)

жууду. жуу

куурма. кууру.

[нөр куурдан]

суу

суур

суук

гуу, жуу.

Гуура гонуу.

г) гуу

эллик

гирүү.

5. гаҥылгы.

чоп

чомок

Нак

гаан алтан

шише.

Ким баласың.

алын керик кальбыр.

бараке

оҕус

габйар

6. мейман
Илеки // илечек.
Имне
Эч ким.
Эч нерсе болбобу.

7. Өлүрүү
Көкөрү // улак.

8. Сулуу

артакан
кара соблок өзүнчө.

9. акун
акур
Булгана.
Мыкту
Сыны [сыныбаңы?]
пайгамбарлы чулгап кий.
[ну чулдоо]

10. Кадырлуу
акыры
как
бакра

11. кр. баар

мдлдм(ал) конуусум, конуплам.

ала

ак (чегень, белень)

ар бирике кдлд башына бол.

Ж.

12. Набедакеч.

Пород.

бакра

пул и гвоздь

б) бакра

бубуи

бубуу. чарагсад.

бычак.

бошуы

13. Угак.

гачак

угадамуу.

14. Баганы

ранка

падыбан.
пдяме.
порто.

15. саркындысы
чарчы.
мебиан
мен
боок
шуну
пикас // [5 (ов)]
быкыны

б) сачаган
течен (бечэж да боб)
конкорд.

в —
кар
[жб гдуч]
керит коб
кын // кын

кына чок

кала (девушечек)
кала (бабка)

Ийлеу
гэй // ыгэлошуб.
козосу, косек.

Эц ӧрӧркыса козо
тэцэн ачылганы косек

17. Тогору
Эжин
б) ола гел
Е бэло гоб
кар гагыц
кӧря гоб
б) бургуб
быжылкы
быдтыдкы.

18. Зэлэк
Салак (бэдӧбидыи салаки)
бакал – бӧгуу, шагыкыны.
Сал.
Сыя
б) кызым
кыспаб ӧгӧ.

Каз
казый ауыл
казаклы ғүмір және қалды мені

в) қызыл, [тұшту – мама қызыл]
қазан
бақасы
ағасы.

19. ғелім.
дәрігер
ғалым
ғалаш
[нәтерзе] банк
ғоғу
ғом.

20. Субұрқақ кел.
21. тиыр.
22. мақта. [нәр қант]
тоқыма
тоқыма
тоқ.
тол.

кого (артаган, будудаган, ак тэнгэри)

Кунгэвэн. ноонас.

23. жэнсэ, гонсо (ан)

жэнгэн.

кого.

24. жэнгэсу ?

25. гэн.

гозулаг.

Гэзэгэн.

гэз сэвэк (малдаг хабтагай)

26. Шабдоо

Модо.

Шэнэ

27. Гэн пэлик.

Шамаан.

пошбочу

28. оггуе.

мекем кэрма

сечи

б) габар.
г) весык
д) шишек
е) алма
селде.

29. Набза
Ныке
Ныкэ
Нокро
Ноонгэ.

30. Шишек коб
Шишэ
Шишкий кэгги.

31. весык, весыкгэ
гомолдэгчук, озыр

32. Эле
элек
Орок

33. бобобуз.
кал гак.

34. Кар салынбыр.

35. Жаас.
Чокбокуи пайдачы (аз)
Кокелдирук
Оосчук
Жыпаолой (кар сууук)
Чымчыык (чон)

36. Жылга чебин.
Кечке чебин орурук.
эки пуз сомко
пузгоб.

37. Бырышчаак (карбуу, копоч)
Урушчаак (ерёк)
б) Сезогон
Гевеген

38. Жедирмек
Нар. окчолок
Сабедом.

39. Тоқшыпақай, пақшына
Тарыпақай, тарықпан.
Кичинекей, кичик.

40. Бере
экоо

41. Кәлмек
Көбү, көбүмөк
Падачы.

42. Кечиндеси, кечинде.
Кыштыгы, кышкыда
Түндөсү, Түнкүсүнү.

43 адамдын — өлүнө
адамдын — өлүп.
адамды

адам. өлдү.

44. адамдар
бакчалар
учкучтар.

45. адамысыңар.
кыбысыңар
кызсыңар, кабысыңар.

46. ал, алар, а, о

47. гичи, онору
Гбучи.
мынаку тедяе бурар.
мынабыр, бибар,

48. мага // мага
сага // сага
ага //

49. бардасың
аласың
албасың
барбасың.

алсың, ала гал.

50. келисиз. кобурсув.
карасыңызчы

§1. алгыыстар.
келиҥнэр
алгыла.

§2. барыҥын — барыма калыыҥын.
келимсин. — келе калыҥын.

§3. оҕуруоҕа.
иҥнэрбэтэҕэ
ҕуралыгы
оҕуруоҕ
иҥнэрбэт
ҕуруоҕ

§4. барааҕар.
барабаҕар
келээҕэр
келэбиҕэр.

§5 Бараары, бараллык,
Нөҥ барабыт!
оҕуруоры, оҕуралык

§6. алгаабыс.
алгыбыс. // алгы болгуо.

56. алар
алышар.
барар, барышар. нег. др. формы

57. алдышар.
алды.
алышты
алышпыбыр.

58. карыша
бара
барышса керек

59. айтыкар
айтыкты.
айтып ишер.

60. Үйге барар жем.

61, 62 ку, бу кон

63. мен да бам. бурын дм. бар.

64. ки кон.

Ку ақ
алдар

исуалдыа

ийнегядцик

гонок.

Гуш бурдук

келдем (курпус)

ачакаь (чаь булга)

шкрдолая.

очоо. (эски кибис калыц)

кяяс

бердик.

кончук €

Тегирчеи.

кесе, кордем.

Гаяя кязяк

гомуч.

Учалик

чолек.

гоюч, кепкур

чяь пыбала

быпсы.

аш (пеляпсок) (бряля башка

букун.
кокбөр.
максым.
нан. ~~бакы~~ (ноһа)
ололо.
гоногө
кыр, кдмдр.
сөбкө
гон.
гоңку
Ако нсачар.
шодпок.
уь
~~бөпа~~ Гелин кучун.
~~кеа~~ нсылкы кучкя,
нсоо нсылан.
гомого // гомон
бала дацдаан
саат.
гыгар.
карма
гыкаш

Калмак-Кыргыз кыскаша.

[illegible] Окуздун винсьюз
Лемин пкс Сузак рн Ош области.

1. Бабмаров Букамар 69 лс. ур. Баянбаев. Калмак.
Кыдырмаев Бабучук 74 лс. сабатсыз, гуруккуу.
2. [illegible] 67 лс. ур. Баянбаев Калмак.
сабатсыз. гуруккуу.

Баянбаев калмак уруусу пашалар.
Шыякай, Кудайбалб, Маабүүлөк, Бабоолор,
Тогоб. Булар калмакча кыргызбыз. Биз үйдөгү
гуруктан жеңбиз. Кабак уруктан болобуз
осуп. Бабучук.
Бүрөөнө бүрө пашибекб жок. Бизде
кичине чакча. Сөтүк түүк алий алиб.
Эки-үчөө белоо. Бүрөөдүү үүлүү ромок-
гонко. Бүлдүрөлөб. Ушунчалык бадый
чарак. Сүүлөй келиб эле чокобуз
чечиб жүрөбүз эле. Ачиб кабыбыз. Жүрөгү бүлкүл
дөп болгон. Бир жолу маалыма чейин
жүрдүк. Бибердеги эч кими жок.

Бул орундар гой болду келгенше. Курсакто дебиш. Жаманчы эмес болуп жүр. Иттери көрүнбөдү. Жайлоого чыгып кетип. Ачка, малынбиш. Буудайын карыз алып. Малын багып. Айын бошотуп оле. Үйүнүн коюп эле да. Жери пашаларында жерин калган экенин. Иттери бир заманда калмак жерлеген экен. Оюнда гой урушко. Үйүндө уруш кылган экен казак менен. Карап чыт ач. Бер пакагыны мен горго. Бабасы бери бадыр сал да. Оюнда гой урушат. Сен аз, мурдуз бийлеп абдасам. Бабиш дечи сөз жок жок айтпайт. Барат. Эми аны кыучы үй жок болуп калды. Чарчы үй менен барат. Шыйпанырааш. Пандарлаш кылыпты. (француз) Кыргачы шын болуп.

Пакчач бекиш, ранырга, пашы багдар ранырга дейт. Карап орунун Посек. Кыргыздар упак чанат. Оюнда гой жакын турат. Чаап келабыз.

кузгу - чогу.
абинек кичиисен.
Темир гармак. насык белиги гармак.
жуголоно. Уч кыр болот. Жоонжне да.
себепара // жуголоно. Экоонук абышаны кон.
Эми семене дей абышаи калды. Пар кабаи
отуруп гилипе салып абыр. Эми бипебем.
Жеги уугун абышаиы. Замбар. Асма оюк.
Балам гуруу. Шырдаиал гилам жоо барбар.
таас. Бисри Аконандык таас дейт.
ат горю. Арба менен келген. сонда.
тоонбу ничкеи? гуруолат. чоц. Бакра
чыгарат болу. оиану чыгырык дечен.
Жыгач кеч ам болот. Сайал кеч конуран
кыканы. Өзбекче курчум. дейт. Жаркан
киши кеча болот.

1. кел.

Кел
герий кеч
Кремь / Пулов.

алмуруб.

Нак отун. бар?

Не нет

Нет (ала болбу)

б) облак

абб

дым

дэри.

жаалоо

таа.

таш

ташын.

Тээ.

2. бэри

шэр Ишаар.

3. таа

таа

пулары

У [redacted] боо
[redacted] доо. оңуз/оңуза
доок
б) соок
боо
в) бууда
куурма
куурук ысмер.
гууну, гууубт.
туу, туубт.
суу
суук
суур
Туурасын.
г) суу
гурак
элчек
д. ачыгы.
е. мейман.
элчек.

Сыйлан да.
пибала
Бооюо бам салаб.
рилд
пайдала
менен.
Кишуд/онко пайда/
кобулуш барбы
элчек, конкоду
айланын гууру
жанына, жанына болаб.
Жакын турушу.
бойын болуш кубб
болсун. Мейман да.
ошондо.
келгени бакшы.
мейман/мейман
бир эжиге жолугы
менен.

Ишке дег аракет 135

Эт кем иок

Эт нерсе

7. Олтурук

улак [конкору по инф. иок деген)

8. Сулу.

9. акун

акур

булганар.

ыыкгу.

[кез сылгар]

байгала.

10. акыры

кадырлу

калк

бакта

11. бур

ийна.

.ачасы ак

ар-кыл адам.

эч.

12. бабадагу

~~бар~~ ~~кырсыл~~ ~~бар~~.

бакра-

тул.

б] балта

бубу.

тубтуу

тычак

тышты.

13. гачак.

угадагуу

угак болду.

14. папке

патефон.

перде

пердо.

15. Бабанаттын чыгыш келиши.

чарчадым.

мектеп

мен.

боок

бүгүн.

тийиш

бүкүнү.

б) качаган

Тегеген.

— ?

16. ач

кар

гөрүч (тон)

Герин коч

кыныл

гоше (ачок)

кала (бегемоттин)

гоч кала.

Илем

гей

Коза.

17. Теогору

Эгин

б) ала гел.

боло гой

кар галын болду

кара гой

в) бурку

быбылаки

быдырка

18. Заман

саман (будда бабын)

бакал (барунуку)

саз

сыз

б) кыым

кыспак, кыдамак одуру

каз (гусь) гаяк дак терек.

8) кызыл
казан
балясы.
аласы

19. ~~та~~ тапшы // чара.
дэрис.
Галаа
даам
[Нет таар]
дэрезе
гом
доту

20. сыбыр
21. кибидэ.
22. мабы.
кэакши
кэрим
кэз.
кол
кочо (~~Вуду~~ кугорлон)

кукаксы

23. жонсо.

чонсо (оз)

псычак.

кочо.

24. жыкжыр.

25 чак

чозулун // чабулун.

чызык

[сызык мачын табышык кайгай

26. Саблоо

шорго керит барасса.

шыка бул ийне дегир.

27. чак пачик

чамасы

пощочу.

28 отуз

бекем

асыз

дарак болуп калды.

7. Бесик.
Шишек
8) алла сеңде.

29. Кыз
Кике
Ыке
Кокто
Коопас

30. Шишек кеп
Шише
Шишек керек.

31. Бесик, бесикче
гонгоңдук, ашык

32. Элек
Эле
Орок.

33. Болбоор
Колгак.

34. Кар сапынбыр

Косолко сапынбыр.

Морфология Намазбекчи дебгеринде.

Жекени кыштагы.

143

Ош облусу, Алай району, Чоң-Алай совхозу 5-отделениесы. Жекени сл. Кыштакта эл.свет, радио, клубдар жок. 8-жылдык мектеп бар. Медпункт жок. Жашаган калкы негизинен кыргыздар. Үрүлары кыпчак, эки-үч үйлүү бебиң үйүсү бар. Консолугунук саны 130.

Тоорбогор кыпчагы, мынан

1 кыпыл бам

2 кыпыл мурурук

3 жоору

4. Колчок болуп торго болуноң.

Арна, будак айдалоң. Кегизи кырушка экен алма бар. Жегилеш үнүбүе. Сүүдүк башы мына үнүбүе. Кыргызык канчаң сапты болсо, анондоң сапты болоң. Үнүрүе шүрөк келдим. Бу мен кыпчакган конурөөк чыккон элеемин. Башкакага болгон кишилер

Информаторлор Калмакеев дегдарлар.

билеб. Ол эм ушу Кок-сууган да.
Илгери шибеб эле арба менен будабан
башка эчеке жок. Кыргачтан кыб чоюк
кылып бурун, оку мидеб кылып алынбуруб.
Кара дечи .... боброгуго кагаб. Узун
ноку бар да. Сууда кууган менен пуу-
роб. Иши кылып жаныма обурсам болоб
да. Эрмек кылып, билгендеи келбеее.
Мен менен билеб элем. Чыныгыда биз
гилибиз. Тажик тили менен аралашкан биз.
Тамарка. Биз акыр дег эле сублоб бере
Сублоп пургон сонуз гурбабы. Мунда
бир бугон. Саблоп дебб. Мында бадыр бого
эде. Уккан эмесмин. Малын арасында
пургонмун да. Кардоб болуп пургонбуз
да. Жуун берчибиз да. Оку бам марже
Дадилираак киши (чоцураак), Ундар (акылма
Тапсикаган мени, оноцу гушукгон де
Бардым элем. Тажик бам бар, кыргыз
бам бар. Кыргечин дечи мында болоб

Ана жеке деген чоң бар ~~[illegible]~~ бөлөрүнө.
Парсабган, парсабган. Куду ушуга окшош.
оюну жеке дебиш. Ал макул сөз. Кулк, кулк
сублобуз. Биз алардан сублобуз. Эмнеси чыгып
калган. Карыганда ушулкаак болот. ~~[illegible]~~
Балдарын көчүнү таанибабыш. Көребүдө-
сис та. Элин ичинде көп тургонумун.
Кызыл-Кыяга шакыга баргам. Сегиз аб,
тогуз аб шүбөгөм. Баргандардын ичинде.
Бир бийик тектүү да иок. Кудагы-кудагы
лаш. Сэкиз айлаче, чыдап шүбөбүдүм.
арык болдум. Кулуна калса көп берем.
Ой кунго. Эми мен токал бер. дебем.
Эл дарбыса эшек конго дарбыйт.
Тул падыш минип тур карматанда адат
эшекти минип тыт-тыбаган да адат.
Э. Көбүнү. Балдарым болсо, босо санкозбо.
Мен босо үй гирилин кылам да. Эми ат
тул чыккыча башына чөп чыгат.

Кыз ачки дейт. Башында чачи жок болсо
ону ~~кыз~~ кел дейт. Кел жору дейт. Бүргүт
бар кармайт. ~~Жибергендиз~~. Коркпой алып кийин.
К дадилдурак ~~ушакта~~ отчет отуп.
Бюю жер да. Жыгылма жок болду. Эрак
жок эле. Бибиде гагалык. Экөө мынакта
сакыз, гокуз. Кече ~~уруш~~ = жакшы ушакта
эчилген гал. Бокого бекер — эмес.
Тирилишке карабыга. Сөл гурса. Бизге
чай кабылдоо ушакты билегиз.
Тиуганчак бери гакике аралашып калган,
калган да. Олорбогу? Бүрөнүк ~~сөлү~~
кыз гурса. Шорт. Коцумун жакшы бой
калды. Бербейлик десе бергейт. Дага кыйы
келет. Апарып эле тим кобокко. Улуун
аралап да отуп колуга кочуруп алып да.
кыздын чачы башка.... Бүтүп кобот да.
Олоңду абдын берип. Жеңиил жүрө бедик.
Бүрөнүк ушул. Дагага кеченки кийин
Кулкош, кызы кабакка жанашып.

Сүй досун көбүү. Ойногу келүү.
Оюнду кадырма. Бороолук (төшөгөй).
Бир-бирге. Бар эле. Сүйлөшүп отон
кийин экөө пара берүү эле. Чыгаан-бой
болгуча коштуп жүрө берүү эле. Уч күнгө
Ошо жаңы гамак кылып келе берүү. Отон
кийин күйөө келүү. Ичкер-пуч,
ого деле. төшөгөр берүү. Күйөөнүн инкесин.
Мен гамакка дүрө бара берем. Бүтүн
кечеки кийин, бизнин бетге жетип
барып калган экем. Карап пазын калыптыр.
Ол айтат сени кайтыш? дебит, менин кыязым дебүү.
Жакын кадам
калын дебүү. Ала ке ден. Кулун чанагы
кулунун тегинен пасабүү.
Мен || чанагы - экинин тегинен пасабүү.
Безирек келиш эмес. Кабарла кылыш.
Тилиш бар. Эки отору айтат. Бооп, кекилик
б) бүкүл түшөт. Соок.

Гонун габлагы

в) гонун эркечин буура дейбиз.

пушак, азыр колун.

гушак. (чурка айтылбайт

жуу.

кууруна

куурдак - (куруштук кылган тери)

шук атуу - сублобой атуу.

суук

суу, сууюк

сугур

туу, гушак.

сыйыр // уй

гошуу буура, гуурак тейт.

надыр гургун.

г. чуч, чучу

Гирик экен мурзда. Тиш.

элик сом // пул.

5. гапылы камчы сабыш гапылы

пурогумо салыш калмиды.

6. Мийман

кылк. Конок гойдо, ашта конок алат.

дуктан болот.

мне
имне дебеш
ич ким нок.
ичеме болбобсуц.

Оно бакчадын сонуо бизим
сонду недыштыдаг гуркабы.
усголок нокгылкт
калды.
докоч.
бизде сонук

7. Омур
улак (улак собди гадгоа)
горток гадгоа — кокбору.
кокбору гадгар чак болду
кокбоз адыц дак болду.

8. сулу (бичиидг абгнабг) кырчикт // домко
гис (дегеч сулуну)
гис агарын калыгыз.
дни гушгт калыгыз

9. ажыры
ырчы (~~окуц кеч~~)
зирек (чечен)
чулук (колло)
ждкломуш.
муруц косо не.

эркалык окуцуз
ырдайгыго.

булганаф бурун, кыш чачандав жок.

сына чачандав - (абы кагуу чайкок киши)

кузурк чачандав - (улакты гобгок сууну чыкаи киши)

мына саца да кап

беребик.

эгер сендеч. жабылган бир бт бар

жок сакылик. жакшы мал жок.

Жай кунапсыны кысыдуы? мына ушибарге

жакшы мал жок бош газа. бошу (бергин)

сулебагу абал жок.

укурук любун улар кам.

Кар жылга кок адамдык жигитде пайдаф

эдем. Жалжалы келдибы?

мукум // жакшы.

Табрава (таар кылыф согуи, бош ирик согоф)

чулгоw - ороw - чырдакпок.

10. кадырлуу адам жок.
калк
пахта // пакта. мал пакта.

11. бүбү. чон бүбү, кичи бүбү (10 күн)
ажыр чоң бүбү ада болуп калып
барат. ай бүбү (10 күн)
мүчөсүн жактын чыгыштыр.

энеде
ана.
ак. (белый)
ак (честный)
кар бир
эч. кимге пок.
жетимин адат.

12. папа
ирээт.
кабыр.
чоң. кичик.
балта бүкөлөй кичик (мама)
чоң. кемпир (+ чоң ата)
чоңоюу. өсөт, көмпөл.

152

в тачан | пауучу чука задын ноок
утжул | этичке кодук ноок.
уудни пеялган кындык

14. вагн.
вакгая [вакгая нед]
нарукан.
панке.
пере.
порю

15. набкан сундук набкан.
мылкан.
пукомо кычак (нед лаки)
лаки (кушгадик удачын)
мен.
боок.
бердиц
пиёка 3/2 1/2.
быкын.

б) кичаак кутсумал – [кулагын
тегдэг кууштуурт [тааг
гишгэдэг бэрсэ]
кокборц. кууцсумал об.

16. гар: кольш кагш. ээл цэгрүүд
кар.
гэрч цэг экек гиж тэр. дөнгүц бүгд
кернш коб.
гоц чулуун мешек гоц тэсэш
чулуурсаа коду дөнгөлөг.
галаш – дөлөнгүтнш галаш
кала бэзэкш.

бэзэкш ачко бетрдгш коб бөз чөдөг
одургаяа.
гоц – [кыш] богондо.
кыш [гоц] шөнөн билебаз.
жудг гобуб об.

бэзэк. (галаадан гарет).

коб замналаш кольш бүгд.
коб гобгондо замналаш.

Хорошо – мэдэг бөгө кыштан кагчаш.

154 чиким — өтүүчүгө иык кубулт

ги. — элге аз кубанганда.

кошк.

17. жокоруу. жокор жак.

эгин. жүчүк.

аялкы

боло коё

кара коё

кар кальщ // үлүү

б) бургут

бүбүлүү

балбандар.

18. заман

саман [жылкын гүлгөн голов. т.б.] Тарыкын паланы.

мужчин набасы.

будаанын набасы-гикесинен гүлгөн.

сөз - сүүсү бар болго.

бургут палган боб кылдан

бүргөн кедри об кылдан

калганбар кавартчы

чандолоч бар чачарчы.

гаанды гачак кыз деди

балдан косок коё деди

сыйа

кыз бала.

кысыкт калдык.

таз. (туяк) { оздок мук келди таз
охбагок кулга болду нсаз.

каз терди.
тсаз казык оду

кабранган дрилганын ушу.

в) кыыл.

казан

балаак

аракы

19. дегим. (нсыгарган)
итин // кошкулак ажырган гемирдеш.

тагара
гаргыз.
дтлш
тала // дш.
дереze (ажыр.)
дтрт (мурун ажыгар)
итирд болор.

156 Таар, герме таарчак чадар кылыбыр.
кошун гиккени чадар
бакыя. С.
дону өзбекче деңиз.
Дөң. (эки маанде деп)
балка дөң
20. сыбырт кел // сыдырык кел. арык ги боло
боло берер.
21. жыгач.
21 сары май. мелке май (сливочный)
кобдун майы, жаңы.
жакшы кобдун майы кобун
жарым убдун майы сыбын.
жер
жол.
тарык аралга
жугору коло
будан коло.
Кунапсын.
23. чонсо Кекил менен токуруу чонсо
палапан - башка кайып будулуш
жыгач кой.
коло.

24. Замба
пешпеш

25. Созук коб.
Чызыгы доңгөлөк
сызык – майдын сызыгы // пизза.
чыз.
Нукул кыргыз.
кырчыбы У.

26. Саблон
шорго
Шыга, шакагы гүлүт калыптар
кайбүбөн башгөдөк
эже.

27. Кукла. (чоңду ток)
талаа аркалык.
шалма чабдык.

28. Оттуз.
мяккы.
сүккиз. сялд
алла
тайар болду-
весник, весник
шишек

29. Нтбзт.
Ниже
Ничке
Нокто
Ноокас

30. Шишек
Шише
Шишиң кабы.

Өкүнеч эле кочуп бергән.
кечкене

31. невык, несвык.
Ололдурук
озыр кел.

ололдурук кушкан
озун меңен кушкан
арбавнл мен кушкан
адам менен кушкан

32. Элчек, кабинецц безгек.
Элчебт.
орок // оргок

мүкүфик кеенген
кыкты кабубт имиш.

33. Боробт // Болбобт
Качак // Кантар

улон тантабм.

34. Кад сопыбт

35. Жаяз.

чон тобоо
чокуй тайкыч.

Көкүл бастырма.

кыялкана будабады

ооздурук

суулук (аз)

[не-чынылдык]

комого.

36. ысылгача

кечкече

Элик сомгочо

37. Ырчыкан кыши
жеи
зыкын жеи

Уруучаак

б) сузоок

Тегиз

Биик

Терек (чычек)

Токум [бүдүк]

Урулжу казанча салый
ыкмырыт.

Бубрак - чычак мабы менен
убду жеен.

алый кетекан болоокуз
кеген.

Мээнин алын
кыбын.

Канын бетче

абын коруп да бизе.

убуго бара бам
абын кобун.

Олуру менен бара
анан ого барганча

Мли кой бекен

мне кылабын
Бир кочок козу бурап.

Улака коюрду.

чоң же чоң ата

160

38 кедирмек
сакалы
~~ак~~ сакалок

39. жакшына, жакын.
кычке, зор
[тарына кеч.]

40. бугра
бырда
экиде
экоо. - - - - .

41.
кюлмек
кобчу мал кесмек
убчу

42. кунузунда, гунунда
кунунда, кечинде
кышында

43. адасынып озуго
адаска озуп
~~ад~~ озуда
да озудан

44. адамдар
балдар
үйлөр
малдар.

45 адамдардын
кыздардын
балалардын

46. ошол, о, ал.

47. үчүн ошону
б) ал ошону.
в) мошону кездеги гүлдөр
бу кезде, о кезде. ошону кезде.

48. мага
сага
ого.

49 баланын
атанын
арбактардын
силер баранын
бу балдардыкы.

50. Келіңіз, келің
қараңыз, қара
қойыңыз, қойың.

51. алыңдар, алыңыздар
алғыла, алыңдар
келіңіздер, келіңдер.

52. барсыңдар
келсіңдер.
қарсыңдар.

53. тұрыңдар.
жүріңдер.
отырыңдар
отырайық
жүріңіз.

келе бағыңдар
келе жүріңдер.

кейін бара жүріңдер
қағазын жасаңыз.

жаз. әр. әріпін.

54. бараалык
оруналык
[Нег. дд]

55. барганбыз.
келгенбиз.
алар дек.
барар дек

56. барадылар
барышадылар
барсындар
келсиндер.

57. алышар
алар. алышлар
алышкылар
алышыкшырлар.

58 барышсалар
Карасалар.

59. айтып шыгар
[Нег дд. фад-]

60. бардық жок
бардық эмес.

61 Ку пеок. !
го бар

62. У бар. бардық у.
да бар.

63. Кам. бар. // жок бар

64. Ку пеок.

Лексика
65 энем. (мать) энесинин.
чоң эне (бабушка)
эне тил

66. Жум. (брат)
чоң ага. [ағасын ағасы]
экілерим [ағасының иниләрім,
чоң ағасы бар балдар өз ағасын
ага дейдь.
[нұг бабке]

67. Кабата энесинин ағасы.
Кага энесинин тугудәрі.
[Кайаке пеок]

68. Эже

[апке неок]

69. кыргыз уб

[б. неок]

70. Шинаш. (крыша]

доңуз кыр. тегинак тегилганы.

[нед. дд. фор]

71. шык [в знач пароль]

72. гагада

→ Аягж // кошкулак

~~Ак~~ Лекше неыгагдан.

нед. дд. фор.

73. постек

кәлдөк бүрка // бүүрә бүрка

74. кузгу // айнек // зеркало айнек

75 макшегер. [от карамбу]

кычкак // газамбиф. шык оңдыр

нед. дд. формы.

~~76~~ 186 Сыпаршын гений-учурдагы белгилеп.

76. Кучалдыз // Гемене деп да кобалбае.

немине болуп.

Терекгеб боб бергенге.
Гемендеб акча берем

77. Тонок // корпоч. бучук

пакидос - узун кылып кесилбеп
либманга салар.

78. Кошок ?

орусуча салар.

не знаю др.

но да кошок тоже.

Гуш кибиз (китиздеи болоп
кыргиз убактарда)

Гикме → Гоо-ком гикме
кочконо Годжу учундогу пукаа
кайкам.

79. Уч бакан
(нет др. формы)

Гулга казык салар.

80. Шырдак // шырдакчы.

Эскиден кесилгуром. чи тажигеи
Гуром.
(нет др формы)

81. ноль.
(нет др. форм). Сагалдырык.

82. ~~Кремень~~ узенькую жилу называют болт.
Горго.

~~83~~. от англ.// от особенное.

83. Гвоздик.
(нет др. форм)

84. Угор кончук. (башка ноч)

85 Гокум.

Шырдак//кепчелеген гокум.

86. Гвоздик (дяк голок)
колдырек // соконукуну колдырек деп.
ол кичинекей.
Чыгырык ~~избеке~~ пахта чыгарган
ол агыр ноголгон.

87 Кибала.
чыны кибала. (чек чыны)
кгсф (жыгач дан) аяк.
(нет др форм)

88. Колоч казан
(нағ др. форм)

89. Чөнүч (кыгачы да, темири да)
кичинеси кашык. ?

90. Кургуч, такта-такабын.
(нағ дз. форм)

91. Темир челек, кыгач челек.

92. Кткил. темирдек
тор кткил – свлвдан
(нағ. дз. форм)

~~93~~.

93. Чыны пыбала.

94. алмурут. тилодан кичине болоб.
(сокун. аз.)

95. быжы.
куручтан, ундан улыч кылыч
псазаса быжын-бола бэрэб.

96. ам – будабдын унудан псабын псазаса
псабгын. ам.
улыгдан. псазаса улыч ам.
Гарыкбыкын, будабдыкын псаббабын псазаса
этага ренам.

97. Гүкүм.

Төлөп бүрөм

98. Кок гал.

99. ачыгма – ~~[illegible]~~ кагыздын ачыгын бүрүп, оңу-зүйт аралага кошуп экранга сүйкөп берет.

[нач. др. формы]

100. Токоч – казанга кичине-кичине кошкан токоч дейт.

Нан – зор-зор болсо нан.

101. Кубачан отко.

[redacted] олоторго кызарып дейт үзүлгөн кишини айтат.

102. Толго.

Тыгыч (пух)

Төрт кылыздын чогогот бири дейт.

Гошулуп зүйлөшкөн төрт дейт кобогу

(нач др. формы)

103. Телпек. (см. малакай)

Кабылма телпек (см төгөгөй)

(Төгөгөй дейт түлүнөт айтылбайт)

104. чарчы (ссогук).
кабыш кур (ремень)
кынф (кулуш чанкаш)
(кез да фарм)

105. Кулак сыгга (ккочу)
кулак собко (ссококо ибиеги)
{чач кек шуюнгяб ссагыдан келеб.}

106. чапан (пакга салган. ссегил ссалаш кайеб)
посуш (гери гон)
чепкен - (гаяр кепкен согуп ссасабг)

107. гончу. (пуговица)
губыло (гери гондо бокеб, шарон-шорон кенк ссасабб)

108. ибие гончу.

109. набдага - согулган
чуюрокдон, гагадан - чулоо

110. кызыр.

111. кулак

112. горлок. (б. ток)

113. сыбызгы // уй (убун гуудуу)

114. улак (эчкинин улагын собуп ...)
кокбору (горлокту собуп алса)

115. кемик жучук // бешик дөрөө.

116. чан дөлөк.

117 соо ысыганы.

118. булак

119 мык. (кукурузо)
жугору (см. ак жугору)

120 чоп

121 пайдону чыгып кетүү.

122. см. 120.

123. чалгы

124. өрлөк (баш бакалок) кой ысыбалык (см. скирда).
гарам алып коюду айтат.
чымалай пакында чыкты.
бешиктик мүк ысыбаган кебез

кулак // чүчү
гулоо.
немей

Намазы дигерге
Биз кайтканда ...

эчкинин боюнда жеги

мулуу. өлүмүнүн
чыны
апара алган эчкиси

эч кандай чул

ысыганы оозбек айтат деген.

кашек // нушкуну.

бош бакалоо

конурчо барыгыр гоюу.



Полотняно-Заводская
бумажная фабрика
Цена 25 коп.
Объём тетради 96 л.
РТУ РСФСР 557—58
Артикул 1128

Общ. отд.
Ленин, Токтогулов.
1965
№1



г. Калуга. Подъезд краеведческого музея.

Общая тетрадь

Ош областы

п/п N/N	Кыштактын аты	Району	Кайсы бөлүм	Инф. саны	Бет.
1.	Кызыл-Жар	Ленин	фонет. морф.	2	1-27.
2.	Кызыл-Алма	— " —	фонет. грамм.	6	25-47
3.	Бургонду	— " —	фонет. грамм	2	48-74
4.	Кызыл-Кыя	— " —	фонет. грамм.	4	76-103
5.	Кара пенчак	— " —	фонет. грамм.	2	103-122
6.	Конурук-Баши	— " —	фонет. грамм.	2	123-145
7	Сакалды-	— " —	фонет. грамм.	3.	146-166
8.	Тюскоол	— " —	фонет. грамм.	3	166-183

1 Кызыл жар. көңүгөчү.

Ноку жергибиз погоду бурун эле көп кызыл жар болоп отондон ачылып калган. Кызыл-жар совхозду, кызыл жар сыяктуу болуп калды. Заводдор өзүнчө бир селодой болуп калды. Ленин районду. Башка мынча мулкундагы бизде-тоолор районду карап. добр.

1. Аманбаев Момуке 73 жс. сабаты жок, гурукчу, ур. Сарду (көрк уул)

2. Кулчуев Акыл 68 жс. ур. Сарду сабаты жок, гурукчу

Сарыуш сен пышна Оңду мен
жылмаңым. Сарыуу солго комоб.
Бағыштың оңго комоб жен. Атаңым
болашын болуңдур. Сен оң бол
сен оң бол дегем жен.
Эми мне сөз сұрасаң айтып берем.
мұным.

Жеңи пеок акуңдук ағы ағо
болуңу. Ал кұдағаңа бокочуң
ам оң ачалуу эмес ле.
Балаңдан ушуға гелик забыт
алыңа қарасуға дурубқалған.
Жеңи пеоктуң балаш пеок бұм.
Коң коронған пеок.
Кұлдек оңу. Об кыймыл.

1. ата

а) } кой -
кызды. болуп бүтөт. Ким өлүп калды
гел. барака гел. ~~өлүп~~.

-кр. – кулагы бакыр кишини кыр
керип коёт, бутун коёт бошуруп (бошотуп
кылып бакпай коёт)

кер ат. кара ат.
өзү кара болсо ысык
көзү ачала болсо ысгалак
болот.

Нашпак - чоңу.
алмурут чакта болот гоңдо болот.
ысыктыкты аралашпа болот.
бүрү оноолоп чоң болот.

Нак самак алдыңды.
ала оорду. [кыз кеч]
бала чоң экен. [кыз кеч]
ысыгы ~~кеч~~ ат экен.
ысык гана.

4

б) аблан.

абда бер созуку.

? дальы.

жаблош // жаблого кебеб.

жаб. абы.

жаа. абы

жаным, жаан

ббб.

2. шаар (сан) шэр(кон)

дэри эле гелди.

дэри

жарым гелди дег ам кабар.

3. чаб. пальчаб.

жаб

пулан бердим.

4. бош бошу или бошу, бошу, бошу или бошу, тошу?

тош

тоок

(чэчук).

д) соогч, сок.
го.

в) бууга. Бууржегун? (кайси маанде?)
жуу // жуга.
жуу
куурy. (кой)
куурмак кылып бере кой
кууpак.
куурдак (эт жа быштырып кармыкта
салса куурдак бл).
суу // сук. сукчук башы.
сук
суу
гуубу
туга. жакында гуга.
гугагыр парык кылып.
элчу // элик, гучу // гук, гуу
5. доңулгу.

6. мейман
гобго келгендерди конок
деп.

ылеки.

мне дед сделать.

ниче. дед.

эг ким жок.

эг неме болбокеду

7. өмүр.

конкору // улак.

улак кой өлтүлөб.

Келиналзак ам жи чук улак

болуду эле.

8. суу Ал ток эле чоң болоб

да ого тенеш

~~чоң~~ ~~жок~~ болгонго.

бирөө ченеш келиңе.

~~чоңдо~~ ушундай болоду да

9. акун

өлүп

булчаның

[мистиным кем өлгөб.

мистиң гала голоб ~~ке~~ кобоб.

7

сымбабуу. ая жен.
чулгоо
бабурама бичектегиш.

10. акыры карматы да.
каныгуу адам.
калк.
бакча.

11. бадр.
мадла
ака
ак
нар бир
эг ушакта

12. бакча
бүрүч (бүрөзенки)
бакча.
бөбүр.
пул жеңе да, кыйгач оюн.

9) балта

беуб.

буббу.

бычак чарахан (маки)

бышты - купайдан кийин бышты.

13. гачак.

ушак. кабак ушак

ушил кийин келин.

ушава

~~14~~. ~~ушава~~.

14. ваган.

банка

барийган.

Пермя.

бормо.

15. (Сунду.

Эгечиен чыкаин мэдрэп || мэдрен

мэдрэп || мэдрен.

Парагзал (кон) 9

маки (ағ)

меблан

мен

боон.

пункт.

бууи.

пыбаз.

быкыи – убяун ошуросу гендэ жи
беди болар. ол семиргенде
мал болуп болар.

б) качаган.

Тегеген.

Конкорд.

16. — кон.

кар. (снег)

гер[illegible] кар.

Герит дар жентри.

кон.

гын (жок)

Кала+ калазык алаф.
кала бекем.
гилем. кыйаф болаф.

геб бапра // гуй
козо, козек, созек.

Уг. Жогору.
этим эгеф.
пагодуй + гаф.

мунощ.
бачики коллаф пагодуну.
бачики мабда, пьим оскон
пагоду.

ала гел
боло гоб
бору гоз.
кар кальщ (оар. болду)
кара гоб
бурщуф бар бапьа аду.
бьбьелкьа
бьлдырьа.

18. заман (эпоха)
саман – угол менен бастырган
ы саман.
кампайым // кемпаймын
бакалы
угал – тыгачтан жабда
быяк.

сав // сас.
сыз

б) кыс, (девочка) кыскач сүз.
кызым бар.
бекем бышык кызыл карма.
кас (чүч)
кызыл
казан.
балаасын // балазы.
аласы // алаш

19. дагыра
чыгончук (кичинекей).

дарбыв.
даам.
дала // гала.
гаар.
гереге.
гакыя // гону.
гоц.

20. сыгын кегя.

21. ксибяе.

22. маб
ксак (аз) ксак барбы.
жакшы.
жарым
ксеч.
ксол.
ког (ак, ксдорудан, гуддабдан
жазаиб.
ганчар (ксанчар)
кунабам.

13

23. жоко.
жнгак.
коко

24. жеменер? ири ? ич баланбы.

25. чак.
соз.
сызык.
сыз

26. шаклоо шаклошна барбы
шортоду
шыка. (шабоч?) шакак

27. чач чочок (чеч чолчу)
шамаы.

28. а) отус.
б) бекем экен уйу.
мекем(аз)
семиз.
в) добар

г) ызык болду.

д) шишек (аз) экен деп кабарбуз.
шишек (кот)

е) алла.
сенде.

29. Набыз
Нике.
Ниге.
кокро. ооруду ну кочу.
коогас.

30. шишек? шишек.
шише – (бутылка)
(по-русски)
шишик

31. ызык.
ызыкта.
Омолдурук
азырак заман.

32. Элек.
Эле.
Орок мындоб

тарғак//тарак?

33. Болбоқ.
Калған.

34. Кат салыбыр.

35. Кас ~~#~~
Эгрди кеазы

Кокуруқ кайкычы//кайрды-
гаяы.
Кокул баскыч.
Кылкан.
Орбуруқ.
Ауулук.
?

36. тылга. жаде.
тылга чебин.
кечке жаде.
кечке чебин

тыз сонго алдым.

37. бырынчак (сарай)
урунчак.
б) сузогон
бечеген

38. сасылмак (бычбак)
кедирмек бар
окомок. бар.

39. жакшыка // жакшынакаб
чи эжи.
кичине // кичинекей
бадрка.
барынакаб (наб барын)

70. бирок
экок
{ болочок бирогб менен кайда
бита деп айтабыз, мунун
бита пассивдүү, бирок - ак

71. кеебяжи ?
убчу // убчуман
койчуман // койчу.

72. кечинде
кышында
түнүндө // түнүчүндө // түндөсү

73. ад. бчдечнеб.
чтасына, окуно.

74. адам
адамдар
чыгуучу
калыбчыдар.
балдардар.

75. адамдыкы сөздөр.
кыздыкы
кыздыкы сөздөр
кыздыкы сөздөр
адамдыкы сөздөр

76. а
ал.
алар.

77. бичи, бичикчи, бичи
опчу.
мунчу. бунчу, бу
ру мунчөдө. бичөдө
бичкө.

78. мага
сага
ага

79. бордыкы

алабыз
албайбыз
барбайбыз
баралбыз

50. келип (~~турган~~ киши. ~~киши~~ге.
~~кел~~.
келиңиз (кабыга) барып
ср
карап,
карайбыз
көбүк
көбүгүз

(Гарп абдан. (тактыга дагазалап)

51. алып, алыңыз. алыңыздар
келип, келиңиздер.
Силер алгыла, алыңдар

52. барыпмын.
келипмин.

53. оңдургуз.
оңдурайын.

тұрғыз, 20 тұрғыз.

ғұзғыз. ғұрғыз.

ғұрғат / ғұру / кон
аз. оғұлғат. оғұзу.
әсұру.

бәрәдыргыз.
бәрәдәр
бәрәдырын.

келәдәр.
келәдық ||ре

54. бәрәм
бәрәлық.
оғұрлы
— лық

(и менен айтылады)
(оғұроамы)
/из оғұрлық
бәрәлық.

55. әлғанбыз.
әлғубуз.

56. алаг
алышаг
баяг
барыштаг
алышаг // алмашаг
барышаг

57. алдыдар
алды
алышты
алышыптыр

58. Карашка
барса
барышка

59. акдыгыр
акдыгыб
акдыгыб тыкер (сы)

60. Эге.
Эгем.

61. Ку пеек.

бизон бар.
да бар

62. Иок 22

63. Нам бар.

64 Иок

Кобор элем.

2 жи кадын гелип бозоңун чеше

2 Иса ложун башын кобургон.

2 Бердакай бурган кылды.

барыгам.

Балбан балбан бакалын

кимче калган б/со да

озуно жакшы арстанын.

салбат б/со болду.

Немеге, нема, шундай болго

колды. Ташбак ичкери.

Онойдо эле,
Турак аб, Эки голу, Тоб ак тердум
далам. мени чакырган.
Барып калды, Кочкор ам олду.
Кармачактан Ишим
алчы эле,
Аныт кбги го
Эле, Сранкулдар жичерди эле да.
Горбон олду.
Ишим горбобуз ам дедик
бери менен бидикиди жеди оскока
олды.
Эш,
Чалабы кордум.
Кар шуги кордум.
Ишим болуп калды.
Чебем дей ойыр
Мунун балязы кам. . . .

Ханга ушу бала, невеска,
Кандан бедону.
Мобилча — Кызыл жар мобил

Неединдике чыгар баба а.
Экибиз, мне кара башын
сурабын, чачыбыз, курун,
Балжан, Аман балжан.
Булун эсиме келди. - -
Акча малышка коронди ичине кирбеген! - -
коронжун
Оюнон булган,

Кызыл-Алма кыштагы.

Кызыл-Жар совхозу, Чалдовы-сайы.
Ск. Ленин работу.
4-отделениеси. Бул жерде радио, түбүнү.
клуб, 8-жылдык мектеп, медпункт бар.
Көпчүлүү жедигерлер бурят.
Сайдын башында бир үй, эки үй
алма бар остолом Кызыл-Алма
аталып калган.

1. Карапашов. Ташымбек 65 ж. ур. жедигер
жана сабатсыз, турукгуу.

2. Карабаев Бийер 64 ж. ур. жедигер.
сабатсыз, турукгуу.

3. Бекназров Акмат 59 ж ур. жедигер.
сабатсыз, турукгуу.

4. Жураров Кайык 65 ж ур. жедигер
сабатсыз, турукгуу.

5 Жырзабеков Арапун 64 ж ур. Сарту.
сабатсыз, турукгуу.

6. Кабчуланов Токтоназар 65 ж. ур. жедиг
сабатсыз. турукгуу.

Кар жылы шүгечешиң учун документ даяп кел дең. Бүрдөн бизди сиз дегенине, дан калдык. Пахта аздаган эле. [redacted] Коросоп дозуп кобор. Курбаңсыз. Калбаң калганда аман келбедиң. Жакра гүшүп кеген. Эгилген кочөгөр куурады. Таша болор. Беде болгон жерде боло берет. Гүүп кобор оңондон аман кобобор. Кыналар. Шишүүгө. Суу болбосо дене болоберет.

ачыр // казыр

тиш, зергич, эмч, карион.

габыш кок,

кере берет, барышка,

кыре // чоң

Өтүз // бүтүз.

Закун ду колдоом да аман болуп ишке дайын. Бактысыңа ачыла кирет.

эмеси дам колунда. Барып келип бүтүр.

Аябага кечигет.

мынау кәп, бәлә ұнаған.
Қозыны қарағанда. Бибіжан жаңа
жоо жаңа болыпты.
Отыңдо. Бірақ. Бір қыш дайын
жең, Мәлімет түгіл қылыб алып
кеты. Тұрған жең, Қандық ар-
досыңа, Бебіжан, Бізге ұқ
пақ әле. Кәдә дерек. мәлім,
Сұлтанағы дерек тәңіліп. Кездік
ғылдай зал. Қоңыр-оғыз деген
жерге бодан беремін. айтабын деді.
Адам болалық бір. деген.
Заңын алып берай пәбақ.
Азық ұзұлат. Асының кішкене
әрінен. Ұл бала телдағ.
Тәңірім, менің анық балам
болса алдына салып отырар.
педагог БИС.

Манап ам сыйга болду.

Коюл-кыз, Зац-Баш.

Ошого чейин.

Чалышып турат эле.

Солдук адамдын ары жак карап, Ошол ураан айткан адамдын качкандыгын. Баш сайт.

Чоц-Багыш деп кобо жеке сакалдуунун аблагасын.

Бу мне дед ага.

Чалаш Узун калпак Коцкол Гудуду.

Бдзи.

Казактын аганы мыкту жек.

Бши кыргыздын аганы

Жакырга мыкта чейин.

Алып кетип калды.

Жогорон. ойдо коздоп коцуп

Бекаида, бакында.

Бакчики келбей калды да,
Мишки ууп алып кетип калган.

Ордунуна турып алып.
Бирөөнө десе кам болду, ~~бирөөгө~~
десе кам болду. бирөөгө

Жада гүлдөп жер ысык.
Алчы кычкыл көкөлү сурап
гүлдөп жүк күтүп келгенжен.
Жолдо бир кыс гүлдөп жеп
келатат.

Ар бир жерде.
нечтен.
неге келдиңер эле.
ыал-сал алып кетебиз дедик эле
Кары
Томок сал да ысык.
Оюнчук үчүн сен укмачакты
бил. Булагын билет, сууну бергенин
билет.

Сен дарабчанчыча мага келер.
ушунда гелген жен.
ошерде жен.
мынаен.
аразы
тапырарын.
сабрамбрат.

дарабчат

Кара чы// бар чы//
Кокгыз чы

Кыраберебю деди.

апарды. Ок кытчак апарды.
Урушуп гурду
балсы.

Ертенчен
бар чыдап
чаалга да

абыл кетрик го.
Муну бом.
~~жарат~~ жарчы.

Олол чыч гунуда.

Курушза барат менен аманидуда

1. Кел.
   Кел
   Кир // Кирсу
   Кер. Керек как.
   Кер аф.
   Нашар (объектен уберон гон)
   - алыруф.
   Нак озу.
   Нас[redacted] жер; жаныз жер (оз обыныф)
   ала оруссу (несколько)
   ф аныаш
   аф -
   - ф яны.
   жаноого бораф
   ? жаф (не знаю где не знаю?)
   жаш. (машина такая дер сураса 2 биинет)
   жашыл (кон)
   жэшил (ав)
   ТТТЧ (аз)
   ширин (кон)

2. Шаар (кон), шаар (аз)
бизни келди.

3. чаң
псаң
пулан.

4. бөө
бөө (төөкүн или бөгүн, төөдүн)
төөк

б) сөөк
төө

в) бууда
псуу
псуудаг.

псуурбаг (ав)
Коч төөлөнө бууаг.
Куурма куурут шиид
суу (суулуун или суулдун?) сууцун
суук

тилек жоголосу
шеен и т.д.
келер.

сууп.
гуу, гуңгу.
Гуурап
у гуу
бүрүү
элүү

изиричик кылаалы же
чиричик, олук-гүрүк

5: гоңулгу // дөңулгу.

6. мен ~~ман~~
илеки.
мен ~~ж~~ менен(аз)
Ж ким ток.
Ж керек мен

7. олуруу
Конкору.

мкд — коңгору
ак. жүгөрү — кого
салуу.

8. суу

9. акүк
акүр.
бумагын кесер.
мыкты

сумбаты кемпиркеч жеп.
Чуг00 - буйбуй башына дробь.
буйбуй набырлама билегине дробь.

10. акеры келди,
кадырлу адам.
калк.
пакта

11. бар // конолы.
абыл, (кеслаф абыл маяпиланда (кеслаф)
ачасы дога жеп.
ак кездеме да.
ар бир // кар бир // ар бир
Уч. керее эмес

12. Палда кыздыцбы.
Пурда. мурун кырык күнда кеш
пакта моруну (моруп жеп жеп.)
почур Тешилген тибин жа
пул. (акча) бир гонго бере бекен.

б) балбан
буб. (нога)
бут
пычак
пышпак

13. ичак болду:
бачак
ичакил!
ичадалуу адам.

14. бачуу (пиздин чыгуу)
выпанса
банка
пайпак
перде
пара.

15. мынчат чи кебич. чыгуу.
чарчаган.
чебелек.

мен
боон.

кач-кач пайдадым. (буш пон)

Бугуну
пыйлав

бурга сын карнай кар. (быкын пон)

б) качаган.

Тегнген.

көкөр.

16. гар (пон) кар пыйлы кубы
кар пайдым. дегиб.

гергечыгын кубы.

гергей бар.

кын

гын (ойлбеб)

кала (тегирмендин)

кала безекден ойго.

Инем

гел. (понок – соз ойлбеген)

косек..

17 жогору

эмн.

б) ала чел. бар жен.

боло гоб

кара гоб

в) кем гок экен.

кар залык

б) бурк курчулар

бы быллы

былбырчы

18. Заман

сакаан будайкы.

курчук бакал

Сөз.

Сыз

б) кыз; кыс (аз)

кыс пай ургу

кас (чусы)
кары ағаш дөңгөлөк
кастанкан адам
в кызыл
кагаз
баласынын
атасы

бр. [redacted] тепши – кир жуучу тепши.
чара – кир жуган чара
быякеден ысытат да ко
чылапчын – кичинеси.
лагыне нан салат.
дарбыз.
[redacted] даамы шириң
Тагага чыгып келди.
даар.
дерезе
Тону
[redacted] постирала/чердак?

20. Сүйрөй келчи алдагенче.

21. исибде (сүдүрөй кэл бирөө нүкүдө болө калаб.

22. мал дебдив.
жакшы киши экэн.
Жарым, жолду баскан абук.
иеер.
иол. эле дебдив.
Коно эле болаб. Иоотаз
кунакеен дей кабабуз.

23. Гонсо дон башка абаб.
Жыгач. да.
Коно. эле долб. (Жүнөгү объектеде ин бөлөк-нин бар кишилеги үчүн

24. Чеиксыр

25. Чач.
Гозуп коб.
Чобуп коб (кон)
Гызык (объектеде келген кырдаалдан улам.

сызык кош. — Горкулоп кетүү
сөз. — элчинин өзүн көлөп.
табкыч

26. Шаалоо (сөз) саалоо (кош)
шорюзди шөбөш.
шөвөлөө. чөйүү шөвөлөө.

27. Кучек // тачпак

28. Шамасы.
пошто. пошторду дебөө.
а) обуз. (кош) | обүз (сөз)
б) мүкөйө жыгач жөө
сегиз
в)
г) дабаралоп кош.
д) весек, весек болуп буруу.
е) шишек кош.
ё) алла баяло
селдя

29. Нөөкөр
жиге кошоо

Аячке.
Ноктө
Аюпаа.

30. Шишкек коб
Шише лампанын бүткөчү.
бөтөлкөнүн
Шишкин кабы.

31. Иссык, ысыктоо.
Көмөлдүрүк,
ачыр бадам.

32. Элек
Эле.
Ырок. (ороб.)

33. Болбоңб.
Калган.

34. Кар салынбыр уулун.

35. таз

капкалдыздык // капкак.

көкүлдүрүк // көкүлдүк

кылкан

ооздурук // сууруук.

пашакана (кичинедик иок)

36. Олого чоңдун коо бардыгы

кенже чоңун жумуш кылдым.

(баланын иок)

жүз сомдук // сомчо бар.

37. тырнчак

урунчак

сүзөгөк

бебеген.

38. жеңилек

өкчөмөк

сасыгыб

39. тирикалаб бала экен,

жакшыкалаб экен.

кичинекей экен.

40. Бирөө
экөө
үчөө

41. кыялман // дарбаман // оруктаман
убучуламан
көбүчүлөмөн

42. бүкүнүн, бүкүл, бүкүлү
кечинде, кечинден.
кыймылга, кыймылдасы

43.

аралы	ону
аралыны	онуңду
аралыга	онуна
аралыны	онуң.
аралында	онуна
аралынан	онудан

44. аңчылар, балалар
колхозчулар
убуктар
убук · колхозчулар.

45

Кеселик эли әә.

45. аламысыңар
кызысыңар
аламысыңар
кызысыңар
калхозбаңар

46 а, ал, алар.

Кеселәр (кеселәр

47 оногу,
гич,
муногу
маналар, бизәр, гизәрге.

48. оногуча бедәнем
мала кирек бәрәңгиз.
сага
ага

49. бәрәсиң (кон) алясың
бәрәсиң (ал) алясыңар
бәрәсиңәр // бәрәсиңәр. албатыларәр // ал
келәсиңәр

50. келиң, келиңиз.
(сан)
карак, карачы, көнүз, каракчычы.

51. алыңар, алыңызлар, алгыла
алык, барык, келиңәр, келиңиз
келиңәр

52. Келсин, бармысын.
Келишсин

53. келабаз — отуруу (барабаз (ка
келе жатабаз — отурубуз. барабыз
бара жатабаз.
турат — жүрүп, жүрүчүз.
жүрөт — туруу, турубуз.
барабаз, — турат.

54. Барабычак — барсаң отурсаң
Барабык — отурсаң
Барсаң — отурчу.

55. Алчу болчубуз — алганбыз бабаэле.
алчу болчук (?)

56 алаз — барам.
алышаз — барышаз.
алышпаз. (алмашаз)

57. алдык
алдыңдаз

алышты
алышыбыр

58. бадышаым
барса, барыпса
барыпты
быры кетипты
Карапса

59. Абубыа жокур
абубычиб, абубычир. бол ылдам.
берчиб
каб жиндим, жиндик жиндим.
жиндик ибдим.

60. Эле — убго бараб элем.

61. Эмгиче алыгго

62. Ну ток.

63. Кам. мен Кам.

64. Кезик дрилген ток.

179 Бүргөндү кышкачы. 78

Карл-Маркс колхозу, 3 бригадасы Бүргөндү айылы.
Ленин району, Ош области.

Кышкача радио үйүнө, магазинге үйү, медпункке 11 үйдөн турат кыргыз мектеби, жыйнык бир кыргыз, бир өзбек мектеби бар. Эли өзбектер менен аралаш жашашат. Бүргөндү кышкачы өзбекчанын чегинде. Кышкача негизинен төмөнкү үрүлар турушат:

1. Жеңгер, 2. Саяк, 3. Багыш.

1. Сагындыков Сейтказы 62 ж. ур. жедигер
тала сабагы. турукту.

2. Кордаев Акмаз. 77 ж. ур. жедигер.
тала сабагы. турукту.

3.

Бачалдан гаркай келебиз.
Кобландон биз, Жолдор, жолдордон оруп
карадок. Ак кичинекей балдарк учун
бизин билгенибиз учун эмн.
Тиги элекоб, Кун ысыган. Оздору бярка
бышат, Табда уруу коп
сарыу, Кобгуб, Сарбар бар. Чок багыш
бар, у Сарык коб, Аралаш жамаабы
Алыпчы мыну Баркасын деп
сурабыз, Сарыубуз деп.
Угуп кобгондорубуз да. Булардын бярк
ине деп суйлобой булады. Курококун
керек эсек. Олюрдек, Оскурду баны
кылса. Бир гоб буут койор. Марка
жагын бурап, Ортого чейин бура
Улуум мен убдоб турган болсом.
алыс барсын. Чалын-келиир.
Бу жери жырган жиесин.
Оно кичинекей балаам, кичинее
ине бугунчильектеры.

Тунучук доклад. Окуу ишинде
болбогон ишти көпөйтүү. Арабдан.
Окуган деңгээл, бакыдан, билге ал-
бабыз. Жергиликтүү балдары
аралаш айылдагы жеңгелерге конуп
ля албабыз. Сиз, Гүлбин.
Сени мен окуудан. Оңу учуруп-
ке бүлүгөн. аяктаны керек.
Гүлнаар анкетти алып барып
толтурабызбы. Ак чабыш деп-
де деп бүрүп. Навруз.
оңу эле гылын алса керек.
пасалке, кайдан бүрүп жеп
Ж кече келип, ачуу
деңгээл. барып турат,
пайыска, ләгчүк бөлүп.
кечинде пайыска чыгып
келди. Жакшы ойноп келди.

Кечки жем

пандр жок // чырак жок.
мектеп, доо, бизнес.
ыкчам. бирөө гылым бүлөк.
мактыгладык бам: ушурабыз.
жаңык жок да. Сакер. ушлоп.
кутте, бүгүдөн башты бүрөп.
жаңык кылып. ушундай кара ич да
кара ич // кыргыз ич, боз ич оз.
гөзүмөн жаш кубулуп ағып.
бафик кылып ирби (шишигин)
Окоорбу жеп турасын. мен сарууда
ушакту болгон менен.
мұнаду. бағанда бар экен
ағ сарууда гарыздын абдан ағ
мжам. Сарууда.
Моюкоробуун бир ууч. Сарууда
бир кеме. Ушуну жаңа кичин
бөгү, жалпак. гана болуп
жарбо. Ой, ол дөп көбөк экен.
чүкөк карчай гүлүнөн. мүлкү.

Оюнчок болгон, балдарбы.
Бирде кызгак экен (кулакер гал
кайтпей, эми ден, бала,
эркек бөсө ойога кетер.
Ич ачаяы. Балдар ач. Ойога
жеге элекпи, жанчык.
Бабакеныя комуна берер.
кучук олбурар. Шилен (ооба)
курут ағканда. Сигер кайдаб
балдарбыз. Кеше менен
базарык кылар. геле бери
Ачаяы.

Карачорлоюн ағын гачаб бил
ону жанкерөз дей ағай кобгон
экен. Нари жогорок пеленок
кочуп башынан. Умуберде,
кудуб перер. Дурбабаба
экн кыз гелди. Ағкасынан куди келе
гуру-гуру. Балдаган келеп

Ушактын сыңары 54 ке мунчоку голдоно
сен очок сап. Гипюр мунчоку добордо.
Биберде да бар. Сарпу оозу кулчыгач
болуп калган. Эми кобо эле гап.
Бизнес луку голдоган. Чабык кабнап
кычкырат. Ыры. Бодрук гилыт алар
кыз бала. Бир клиндикиде.
Жакшы гилыт ургулу. Колгодон гипюр
калоп жаган. Бодрукер болоор жен.
кыймыл болуп арар. Убалкушту.
Ага кемчилик жен. Бибердеги гипюр болоду.
Ким аябай ойлосо. Ачык мурда.
гүлдөп-гүлдөп. Доган ошол. Эми
пенсиядага бек содгра барып келемиз.
Конокторду.

1 а) кул
гел
кирдиц // кир.
гелип кеб гелип.
гер аб.
алмурут
Нашвакъ. чонду
Нак эле оцун бери.
Нус. жер.
ала оцу // макош #

б) аблан
аку
дагы.
дари
жаблоо
жаш
жаныл
шири // бугу.

2. шар
бури гелди // бакш. гелди

3. Чаб

Жаб

Гилашын аб кадды

4. Боо // бон

Тоон # зон

Тоок Гуяб

б) соогу калаб

Тоо. [бул чолдогу мааны]

бууда боо

тууп жуяб, [жууб кой абаб]

куурма куурут прекде.

сууу

сук. (сакоо)

(мыйзам.)

Суур, сусад.

Гуу, гуяб

Гуура.

г) гуучы бак кайрыб

бирикчиликте (сокатчылыкта)

Гуруч

Элуч

5. Тогулгу.

6. Мейман.

конок (аз)

Иякси.

Иче // иче дэйиш

Эт ким иеок

Эт керее эмес.

7. Оюнуучу

Конокчу // улак.

8. Сулу.

9. акун

акур

булгоо

мыкты

сымбаты келишкен бабырка;

гулгоо // гулгоо

10. акыры

кадыгуу

как

пакра → гевчв.

11. бодря // боар. мнлт.

агасы.

ак

ар бецч //

пар бырнке беребнь

ж. / : ж бырнке ноцуга албаевы.

12. пабеда кандыгы.

абнекри падраш // пярасы.

пакро—

пул, гецге — попуя

б) балбо—

буб

бутт

пычак — чарагзов

пыцгы // бынгы.

В - ұлақұл.
ұлақұлы псок
ұлақа салаб.

14. Табызлык валаны.
исанса // ұлаңса
пайке
пермс
подмо.

голдолоц гурга
босбек -

15 пайкаа.
чарагзал
мебмон
мен
бвон.
бынб (псок)
вуцу колдуц
пывал // пывлоа
быквенц
какагон
бегегец
кокқорц

16. тар (жок)
кар.
гери (бильбеу)
карга кой.
кыны пычагын
кала безгимнин
кала гезек.
гилем.
гет
кассок // ковек

17. а) жогору.
эгин
б) алагел.
бологой
борч гоз
кар калын
кара гой
в) бергуб
быбылкы, белбырки

18. Замалы

саман (солома)

бакал, шалы, бәрду

мекешки пәз

саз // заккев тәр.

сыз (ба)

кыз

кысылып калдым.

каз, (гүл)

өрөөказ

мага кас кыш

кызыл

қазан.

бақалы да ---

ағаевна бар.

19. гетіш (ісшағам)

гетіш (бешіп да)

бағара (ағыраақ бар)

дарбыз
даамы
да
гаага гербы.

гаад
Герое
гону
гом.

20. Субгэй гол

21 жибэе – буран гэр
жибэеде гуе болгондукта
гаджы буу болгондукта

22. маа. коч~~о~~
пасиы
падыы → гонсону ~~ажгаду~~ кучэ
пер гом.
~~22~~ жол. гарууан, конок ам
кунаасы, нооган

23. гонсо // балаган
жыгач
коч // гонсо

24. комна
жыныбыр

25 чак.
соз // гоз
гызыгы // сызык.
сөз // гөз

26 Шаблоо
ишке
Шорпосун ичечю.

27. чак папка (баскасын бчшшобу
Ишмдам — тошоч
28. [redacted] обуз // обуе
мыкты
сечи
шишек
же жи ричи. табарлы кэб
весык
алла
селе

29. Кайза // Кайзамсабар.
Ника
Ничке
Нокто
Ноогое

30. шишек
шше.
~~шшшка //~~ шшшкй, кебек.

31. куи ысавык
ыдавыкта
комфортук дурдуг
авыд.

32. алек
зле.
орок одог майгы мне кажет.

33. болбобуг.
калган

34. Кат салынбуб.

35. Чаз. (желдик)
Капкак чомбокчук.
Кокуйдурук
Оозчурук.
Кылкан
Жыгач (сууук)
Жылдолот жаргей
Алынбуу.
Таша кана

36. Шаарчаге, шаарга чейин
Кечкече, кечке чейин
Жуу сонго бергендер
Сонуч (пех)

37 Тырнчак (кабду)
Урушчаак Илиндаам.

б) сузогон уй
деген сөз.

38 .. Жедирмек (мне
канталамаб
сасылмаб (песок)
~~окчулмак~~ окчолок (песок)

39 жасынмакаб (от басынмад)
тарынакаб (билеб. абдынкаб)
кичинекей, кичине
жакын

40 бирөө
экөө.

41. кеңдиктик
пайдасы — көбчулүк.

42. Кечиндеш, кечинде
гүндөсү
гүнү.
көпчүлүк, көпчүлүктүн

43 адамдын.
ооң
адаб. жылдыздар.

44. адамдар, адамдар
балдар, ~~балдардар~~
үйлөр, калкоочулар

45. адамдардар // ~~адамдардардар~~
коңшулар, кишилер
кыздар
адамдардар
калкоочулар, калкоочулуктар

46. а, ал, алар.

47. оюу, оюу
гүү, гүүгүү.
мүнөөү.
мынайдее
бибердее.

48 кана
сага
ага

кимдер

49. барбык
келсин
алсын
албаганбы
барбабысыңбы

50,51 ~~алыкыздар~~

алыкыздар, келишиңер.
алыңар алыңар
келиш, келишиңер
кобуңуз, кобуңуз.
алгыла
башка формасы → пусок карап, карашыңыз.

52. барыксын
келиксин

53. оқурабыз
~~оқурбуз~~
оқурағ
Гурағ

оқурғу (ток)
гурорбуз, гурағ
гуралыз.

барағ
келағаг

барарағ
келерағ

54. барағы, барғық
бараблық, оқурағлық
оқуралық, оқугучи

55. алганбыз
алгубуз.

56. алағ
алыпағ

ушуғ малға алгубуз.
бөлекаан ток

барат
барынат

57. алдыңар
алды
алыңды
алыңыздар

58. Карыңса
бар са
барыңса

бару (гүрр)

59. аңдыңыз
аңдыңыр
Аңдып көрүңүз
көп көрүңүз
көрүңүздөр
көрүңүздөрүм

60. Эмем. Шаарга барам эмем.

61. Кеттим го.

62. у-пок

63. Кам бар,
мен да кам.

Кам-жок

64. Ке ~~жок~~ бар бирок аз.

Кышыда кобурок балаа
салса, кызылдактырды.
Сал башка!
Оюнчук ушубака жабкан пилмг
Ыракмат. Как бурч экен.
бадыт бурчу экен.
-акчаны акчан деген деген.
боз курбагадун бадында эргенчекте
секирип кеткен эле.
дүкөөсү. Курмандыгы жаакы мен

аткыкты. Кулга кошулуп калад экен.
Немедебиз дек кичи келишиз.
Зоо. Ташчы арасы об. (чой)
Бибик болгон менен.
Жаныш, ачуу келсе кесип обуп кылып
жаза берер. Дорго адыр.
Бида. Палан жака
Келген бадаа гибит бараз экен.

Судурок чачак сакуу урушунан болгон
кишиден жолукту

ук жаны, гылып жатып журуп.
Бир гулкуу куул келе берип
кубой, Ани гулобуп кобосу экен.
кубоочук орусуна гуша албайбыз.
албарына кыргыз (самканаанын
ичина) сойгусуп кобуубуз.
оорудан жаалери.
Уке ушу таш жер
чакыр убкуга.

Тарыхту чеч билбейт.
Аялдардын айбы жок да.
Ажылдын жыйынсыз алганда.
Жаңылык менен тыгылга.
Бакчеги. Залымдын Никалабдын
бүтүндө. Дон алып дон бүтүп.
алган эмес жеп
Омурдун ичинде.
Конок жасап. келишип, кыштын
балдары бар. башындагы баркын
сүрөп калган. ушинакан жаткан.
коркоюнда айбыт бар.
Чуң сарт кылып, Оно онолор
окумуш эмес. Орманкан ада-
сөөгө ала бүтүп жаткында
Адамдын (ушу ки.) Адамдын гөлбүгүнөн
ушу ки болобабы.
Ушы эми Орманкан менен кылып.
Гүлмече алып бүтөбүз

Балам башын курсуна калсын
Монтер болот ко.
Кыргызды аябан кыргак экен.
Анык алып окогонда оңго бургак
экен. Шундай кетти.
Аз гана чалды.
Казактар чынчалгын берген экен.
(чынчалгын) Кабар кылар. ки. 2
Жаңы пасапты кобор.
Туду жыгып калабыз.
Досуңду
мурдун айткан тартпа.
Камыка бер туду кылчы.
Оро-пара кылса. Алпе дока кылар.
Чыныкан ушактында
айып берсеңер,
Моюнак карматып алып. Мынау.
мынау оңго бам.
Туда бер.

Кызыл-Кыя кошугаш.

Карл-Марке кугу бурондун ак Ленин ордо
рында чукур жен. Кабарда.
гологу. Мугалимге. Эми кабарда бардык
болуп олко элке болот. Аракада абкелип.
керосин жаб сатат. Кой ам эле чеке болуп
кетпеш. Биз ушул турчайбыз. Калгоздун.
Кашиен ушубарда. Кубб набда годосун
мурунку ушу жерде. Алиги Осконбай-
дын сын менен ушкун-бар кун.
Дайс менен ам ушушу кетенатыр.
Суду ичип отобуз. Ыржаным жа начар.
Калынчаа болоо. Ушунда мен кольк
гайтабын. Балам ушушабы. Оз . . .
Кабарагач — Социализмдик кабарагачтын
блоо бар. Кабарда отол.
Кан-кара гана адам. Муконан пеш
бергиле. Бесык. Бучук обус бар деп.
Абдан кару бесты. Горнокуб чолак
албай койду. Сурук, бесыктын ам

арка илип турбуз. 77
абласын тапса болобуз? Нарын Нарын
ГЭС. мына иш ушакан. Отопон.
жаи беритбиз. Мына ушул. Тарбыкирбе
экен жер. Отсоре, отсоре гуруп,
отсоре оскон. Арасы арачын эле
биллеб. Эми ушулар болобудек бура-
быз. Жур бобосон борайлык.
Сакоо (дуудук) гарги.
Соолоду шилдыдай чулаг да жок.
Сокирий чыгып калбиз.
Кулчыгас // кулжыгас, баласы
убалобок бурут олуп калаб.
алып келе буйан ушакка.
Бизди ич арабыз исилкечи
гурбабы? Коче адамыз ке гои-
дир. Отопобо на ллд. Чал бобосо
дары. Кук бучут кесе уй го кири-
шеб бекен. Мне ле ал. Булакты
сеу сулан. Озу ба анда тесилиш
бутпобу.

Эми, келе жеңинчи бирден эмес бирду. Мынчыбык отуут алып. абанаса бизди, орамдагы кыргыбыз. мунону. тану. Меше бу жердекилер. кыр болду деди. Мунуну эмеси. Сен. Аргак болуп эки тивоу. мезгоону. Анан ошо Карымбай колду гана кобгого могло Назар деп калды. О бир 5-6 айга барганбан кийин. Орус аман ушул эки ки, алуу, кошу болуу. Болуучун маанисе. Мунун консабыны жадыгал. Адырдай кербим да башка иска карабаба да. Жогуз калам макпыска сабын алдым. Кышак бар у, бирок кочуп жүрөт. Ала полым-чуу болуп эки. Эки кабы. Эрдеп ели ал, мунону кошуп бер. алып бер. Запкоз эки. Шалы,

мэкэ берди. Селбэшуб гоц. Кабергэ
мэлим болсуз деди. Саксан бэш
баланы бир килас кольк окубук-
мун. Эми мэни окуган деп
кабгэзбэм. Бэлбагган окубуб
келгем. Килэшц эмне/мне деди
Килэбгэн мэнэн (н)эк бубконбо
эми бэдри мыкэздай...
Гоги кайкалаб эксн.
малаа (кэзгэгган болоб)
мык малаа (бэрона), ал гургэн
гэл. бэшкэбгэн, кэдригикбуц
дегенин мэнэн ушундэй бэгэб
у. Кэрэц, кэр кэлэ сэлэбэ
мэсэлэн. Оо ал гэлбагалган
ачкан. Онбшу бэл дэгбгэлэ
бэлэбубалган. Сурэц
тилэка бергэнше кечи кэлэ
болгон. Окумэббын.

Карыбай ака 60 деген эмес?
шувау шуга набрамын.
Эжекем коркпосун. Бакалар,
милаем чук бегуруз кабакка.
Неме бар эле. Балам. Бугра
болуп керек. Азыркысы калган.
Эми апарды. абака барар экен
эчирт алабы. Я булар мебиман
экен мебиман кыл кободу. Над адаля
бакивылеры же отол. Жаман эмес
Балы балдарым. Кичи эмес га.
эмесе чи, (Сени суйлот тадуу),
эмесеч (кошоо чырчыда)
на бали.

Монодердеи чачрада кдизурум
бар эле. Мы менен коруп кобубуз
мун. Сэнин жаримчик досок.
Турукабаевдар го.

Кобчулоолор 81 (мамлекеттер
убчулоо
керек
бир бир.
~~Ал~~ жаман городдун курчоолор
эмес.
бок калдг жсибиз.
акун болуп ишке.
Ойчо кезигуучу бок калган
жер а! Эмеси ушубардан
карауп,
гаитой колее.

ону. алып кетем.
алочу. молочу.
сучу.
кабырганчы
карапатынган
дал ала бурчин.

обыдага болду.
бар гүкүнүө Иүнүө обүз адамды
гүүт келдик.

Гонуди шилде

Кар мына ушуда келет.
Төрт ай бышат. Ушулар келип
эрдеги урушу. Маанайы
бүрүн көчөрүлүп
Өзүм ушуга карадым.
Оюнчуктар ушак калды.
Бизди көпөлүк көбөк жем да.
Гүлдүктүү көбөбөсүбү.
жаңананы. Кардам бөбөлөбөт.
Анкесиң көбөгү.
кыштоого жалаң жем да.
Эгерде бирим бүдөө го.
келем || келген.
кызы бар.
көңүл болот экен. Бөлөкө начак-
тоган болчобу

турун калтарган.
алдын. экиден. айтпаймын.
эртемен болду. Тура турган
алдын адам. гондун арасындагы
гондун ыгынчалык. жайдын ууту
аздан. Шамал айдан. Сабалы
ган. Олор.
Тунду, кунду.

25- сабактын кабык.

Суроолор

Гондогон
Кудайга эле да
кара кабын кандай.

Гонун да ата адамды
ырада кам ойлобой.

Келип. ине.

Элик бенде. якобсон.

сурош, томрок улар.

Канкарындаш

моюкорь —
↓
кулнеабаш
↓
ағыке —— балдары
Исамбаф
калымбаф
Назар.

ору — кабылагчтактар
Асан —
чсон —
Алмокорь —

Шишек коь
шиа - калтаныш
ағакты
оноцун
сокоя ағыр керек
бол калды

ачшу бликсин

одамлары, одамларды

кила — (дила)

лекин болот

Мараз (мерс)

калитсин

Диагаб

булары — булардын

цаларды.

Мана гэйри онион

сурав бурган жена.

Гоцобут оскондон гибин.

олор, бармагракта,

пузого чигарам дей.

Сиз облочок ки, ...

бара бурган комбиз.

парлабаб

1. Калмамбетов 86 Назар 70 ж. ур жеңгер туруксуз. чала сабадсыз. (1-участкада түрүп.)
Инфаркт на маг. пленке. Басмачы. сар тамчыда.

2. Кенжебаев Өмүркул 69 ж. ур жеңгер туруксуз, сабадсыз

3. Назымбек Абдрахманов 80 ж —и—

4. Жолдошов Мамыр 70 ж. —и—

84

1. а) кел экен.

гел [идет сюда]

келеш // кел

гелип кой гелиш.

гер аң

аялдуң (жичилеп)

кашаңа гощу.

Как оң экен

кел жер.

чакон // ала оруу.

б) аблан

аң.

дүлей оңуң

дүрп шеңге.

жаблоо

жаш

жашыл

бүбү // шишик

2. Шурпа гоор.
Бурчи гелди // Бакчи

3. Чай (кара чай, кок чай)
жаб [жабын бодбы!]
пиалын аткарды.

4. боо // бош
гош // зош
гоок буйа
5 соогу калаб
гоо.
бууда гоо
жуу [колук жуу]
жуудат (жууйб кой аябыйаб)
кууралла [ве. кууралак]
суу. суудуу даза
сууk.
сууп, буурда
бур, бурдаб

г. чунду рак кандай б
бучук
элүү // эллек. эллик болуп.

5. бөлүлүү.

6. Небелек
конок(ов)
илеки
илие // илие деди.
эч ким тек
эч нерсе эмес

7. Өлүүнүн узун болуш
конкорт // улак.

8 сулу.

9. акун
акур
булганып калды сымбаттуу
мыкты чулгоо // чулгоо
бабрага

10. акыры
кадырлуу
калк
пакта жебиз.

11. бүрдө // баар жаны бүрдө.
иштер
аракы даяр болор.
ак
ар бири // бар бири бередиз.
эт. эт төрдө ток.

12. Победа кылдыңдар
айыпкерин иштеген (падежи ат)
пакта
ич, денге
б) балта
бут
бутбут
чарчап. (кут жок)
тыгыл (ноже)
тыңдоо // бышыр.

в. ұғақсыл
ұғақтықты кітіпте
ғачака сақ
14. пайыздық ғағамы
керіс // сатып
пайке
керме
тәрмө.
15 пайғақ
чарғыл
мейман
мен
бөөн
[бұлт жоқ]
бұлт. көлдегі бұлты
пайғаздық
бұқаны. малдың бұқаны
16
қағаған ағ.
течен ақ.
көкқоқ Тәрғағыз.

16. [гар нең]
кар (снег)
гери (ноги)
герий коб
квен. - пьяноктын квены
кала гегедемшин калоеы
кала - резекы кала
чиям
гем
косок // косек.

17. тогарц
этин экрик
ала гел.
боло гоб
бору гоз
Кар калыц тоядн, бчиру
кадга гоб.
б) бурку
быбылкы, быдбурки

18 Элеки Заманда

Саман (солома)

~~саз~~ (заккез бакан, шалы бадурукку.
жер-нымдуу тер)

саз (болота)

сыз
кыз

кызылыт калдым.

каз (ороо каз)

каз (гусь)

мага кас кыш.

кызыл

кайын

балалы

арасынан алдым.

19. тепши (посгаган)

тепши (темир да)

тагара (алыдаак абдыл)

дарбыз

дагам сызыт кеч.

тагарга зерги

тоор (нет шапки)
тереze
тоңу
Тоң – көбүн тоңу

20. Суберок гел.
21. жибде бурак бар.
22. кап (кактын өзөгүнүн ичи)
кактын
кардын.
кер
кол Куранган
гопсо // коңшу ак пуговицаон . . .
[нет кофе]
23. гопсо // балапан
кыгыл // кыгыл деле бар.
коңо // гопсо
24. жалпа (жалпа дегенби)
жылпыз.
25. сөз // гөз
гал
сызык // чызык
сыз // гөз

26. Шабло
Шорласди шеб
шыкабда ғалды.

27. Тас пәнік (б. пәні)
шәмен қабырғы

28. оғуз // оғуз
иіккім
сегіз
ғабырлы қоб
шішек те жіңішке дегізі
ыскық
ала
селде.

29. Кабза // Кіяз мі сабақ.
кеке
ниіке
нокро
ноовас

30. шішек
ше
шішік кебіт.

31. Кун өсөөк
өсөөкчө
комолдурук гаррар.
азыр келер.

32. Элек
эле.

орок орор.

33. болобу. бизде болобу.
калган. бобоо (77 бу)

34. Кар самырар.

35. тоо (тоолук)
чокурдун капкагы
көкүлдүрүк
ооздурук
Кыякан (будданын кыякы)
тоолоо (см. суулук)
тоолоолой төгөлөбү.
тоонун кары
кар чыныдык

36. Шаярчак 94, шаярга тебим
кекеге, кекке тебим
тиз сыго бердиго.
[сондой дешеб]

37. бармачак (в м. кабуу)
урунчаа // чак // шпаак
б/ сызоги ич
тегеген ад.

38. Жарчек
кангалак
сасынак (кон)
окчолоо (кон)

39. кичинекей, кичине
жакын, жакынакай (кон)
табынакоодо [тушкоо. абдакбай

40 бирде
экоо (б. кон)

41. кастыгын

падачы
Конгрессам.

42. кечиндеси, кечинде.
бүгдесү, бүгүнө (б. чак)
кышымдары, кышында (б. чак)

43. И. арасы
арасынын

араб. биздердей. өзүнө
өзүн.

44. адамдар, адамдар.
багандар бөрүлөр
калкозчулар кайда
убактуу бараандарбы?

45 адамсаңдарбы
кызыкчылар
кызыкчыдар. болбосо...
адамысаңдар

46. а, ан, алар.

47. онбу, онбу.
гчи, гдиги.
мынбу.
мынабердя
бибардя. (б. пос.)

48. лага
сага
ага, а

49. барсын
келсин
алсын

албасын
барбасын
барбасынлар.

50. келмеч, келмечер, келмечлер
кобуч, кобучуз.
карак, каракъыз.

51. Алып жүрдүм, алып
сиздер → Келиштим, келиштик
ошол → алып, алып.

52. Барышкан
Келишкен (6 жок)

53. Отурабыз.
Жүрөбүз
Турабыз.

отуруп
жүрүп
туруп.

барып
келип.

барабыз
келебиз.

54. алганбыз эмгенбиз
өлгүбүз. үчүн учун

54. бараны, баранык
баранык, обуранык
обуранык, обураны. (б. нсэт)

56 алаф
алынаф
бараф
бараныф (б. нсэт)

57. качан алдыныф
— " алды
— " алыпты
Кечт. алынатбыф.

58. карапса
бярса
барынса

59. абыгынбэч
абыгырчи
абыгын пэнгэрэк
кат пэнгэрэм
—"— пэнгэрипыр
—"— пэнгэрипынам.

60. Элем.

Иддиа барав элем.

61. Келди го элемиче.

62. У. ток

63. Бам. Нар бир. Нам (ток)

Мен да бам барав

64 Ке. Бар. (аз авардав)

Кара жыгач

Мабли-Сай горсовет. участок 39

Мабли-Сай шаарынын карашында. кыштакта орто мектеп бар. Шаарга жакын турат. райго борбору Кара-Дарыкта гана бар.

1. Ташаев Эсенаалы 77 ж. ур. жедигер. пурукчу. сабатсыз.

2. Бекназаров Кыдр. 70 ж. ур. жедигер. пурукчу сабатсыз.

обулад

Умерден сабкозу бар. Бары бам гриппик коллар
Анан ушуя. Бахраза бурган. Лешии рабочуя
болуба канды. Кшишурин. Окоп кшбии солуш
кшбии. Мекс пацаш, будубаб, дарш,
конок. Кшш келебаб деб келди.
Мли келши. Бу калкы авалаб дур-
мушуш. Биз ро да бы ошиб качак-
быз. Аан окумаб гочуи ушу дарка
салдырды. Биз абдык. Суу кабб.
чыгаб албаб марусиан чыга качыш.
Орусбаб кам чыга берди.
оданиу гонурбуи чаш пацуба кабли.
убодуи. Бизи. Кбб гонуролдуи
башиан ашыб кабли.
Бибаш, бибаш. Забыи жоо
аман калыбды. Бары гочуи.
кабрак бедубаб абдаар элек.
Болоб у. Абкеб. Ивеш ушу
апчыкы. Кандан алыш.

Келиц, гокуз. Чабыцар барбы? Барып
алтыбыз. Долоно. Жемишишин
мэнси песок. Аймасары дегеи болоб.
апарып сатышаб. Кад бушкуч тичиц.
жедигер бой кагам. Ошо эрекч менин
улуум болоб. Бала бой калаш? Ушиц
чалдары. Кимиц. Музгабин дэб каскабыр.
муюгу калды адча. Отоерге. Я бир
укоторбуз. Гуулдарыбыз. Алышкан
мен, бизден погору кем. Кагам.
ооц, Шагалаш кимиц гочиц
кобэц. сулуу (красавка). Сасалыкда.
ошо окмаштын пайы болгонэге:
жергуч. гылыч обоб. Курчуун
намат дурбэ, урасын. Башы балжыган
келеб, башы погодок келеб. Башы
булак суу. зонго барып дакалаб.
а уиц кырлаб адресацыз дакалга
оросуз да. Мынан алтыцыз куу пок.
гонуй кагасыз да.

Жуз эмес ком, эч ким жок, ашка чакырса чалдарын баары келе берет го. Бу...

Жаңак, мосуев бала бар. Исакеевы алма аладан поакты, былтыркы поакы, быйылкы жыды. Бир гүл, базар, болду. Мария сен ал чабна. О бала чабнасын, балаев, онорду, мукалду, бар, жаблоголдо. Жүрүп карагыдай, кабарчак(сон), жолчак, арбаңду айдап келген чоң-бор жыгачы сүдүрүп алыпсың. Бир жуз, Кобо гал эмес сапка (сапаңыз барсы деп оюну айтты) Гелип калган бекен уй. Өзүм конбасын болуп калган. Гемпирлер чоң бой гебеч. Кербашы шаблагын Себалыпын акыны. Ичине бадыя кар башы болуп бир жүрүп. Жеңчи пенен пеок болчой.

Мне шипе, мне кысипе. Аз гүнө болуп калды. Калыс сүрүбе мыно дей конбосун. Гүлүгүз, гүлү, козуду бүлүп да алабыз.

горбон дунуз дешер. горгонум иеок.
эшэз (бибик), сабаз (такси),
машу чоку, бэрги, бэрги, бизэши
балядан надак. окуйбуз о.
адынын дарэо бачаг. Эрмле орус.
орусса якын болуп, эг гадэнаабг.
тамаабги чакырып, кызы поиоду
эле. Олоцун айтыпын, олоц // олон.
олоцу кынчак айтаад эле. Эчрэ
кыш белчу эле. Бок эрэши айтып
керек га. чоц // кэта. Нэр бир бок.
гешб калса мейманга иеайкарат
мейман кылад эле. Бакалыкан,
селеп, кобокту бак кибеб кок
кибеб эле. Бул аза кубкош эле.
маадака, Калла горорат баалы
иеарат. Бобго // маадакеге бэзбайт.
Шэрч ушул экан. Бисмиллеги
Бил сонунун горгонбуз.
селеп // Сэлэ, алла.

жиз // бишек.

Набиза менен сабак. мдра ғылыб.

бабалар, кел, доқкобуб бүрүй. (доқкобуб).

кыз кууғу болор жеи. ол ұгақтыда.

мыктоуу, чағышар жеи. кеҳҳ жағыш

да. жи кабка тиидеи кечеиин керек.

мұғалим. Ыыкырыб // бышырыб

жатоғузған мал. Кыз ғарабы бам сағнаб

келеыб. бадыма, бұрч. кымбат док

докоои, ничке, парқуб, кубоиа,

ғұлқұчұк бұчқынан, кубо.бала // кубои

ол, ала чибиа. ақ, қоңыл, қара.

Сиилгеи, азырқы, ғомолдурук,

кубұшкан. сағалдыдық, кокулдурук,

кокро. ооздурук, ұұлұк, ооздұк.

жаз. Имяени абұгасың.

1. кел.

гел. (иди сюда)

кір – кулаги кір. дулоб аз.

герит коб.

гер аб.

алушшуб (нік тадра болаб. обектер ик

кат озун бар. кадки бар.

Пасба.

ала ооруеш (ала боб карибчи)

аблак

аб.

дэли.

пэдо? дэри ичемиз.

тамыки

жаш

жашыл

бітіш (аз) ширин гов.

2) бірнеше бадри

Шаарга Караганда.

3) чаб, пилаи, пеаб.

4. гоодо, бо одасы
бо чэк // пычаи.
гоок.

5. соок
тво // авры гоф
Нар бо.
бууда
пуу, пушаи, пушаг.
кууума, кууду.
суу
суук зооно, зоолодо.
суур
гуура
гуу, гушаг.

2. элик.
тирич // ?
гучу, 2чч.

111

5. гөгүлүү.

6 мейман
илеки.
мине.
эт ким
эт перде

7. өлүү.
коккоо // улак

8. суу

9. акыр
~~акыр~~
булганыч. чакыр баатыр // бөкүү
~~мыкы~~ чыкыр.
сүмөлөбүү.?
тайгана // чулгоо

10. аксыры.
кайырлуу.

кол
пакра.

11. бир.
малга
ата
ак
кара бир.
ж.

12. пайда кылуучу атоочтор
мамиле.
Пахта
Павыч.
пул.
б/ балта
пичак.
бут
бутбут
бышты бокшур.
пычак

13. ұғақ.
ғақақ
ұғқыл (~~ққ~~

14. бақақ.
ақстақча
бақке // сақке
кеғле
бәғле.

15. бақнақ
чақақғақ. [ғақақ (чақақ)
мен
боом.
бұғұ (мұғб ғсақ)
~~ғы~~ ғыбаз
ғыққы (ғсақ)

б) қақақақ
бечечек.
қаққақ.

16. Заңыр ғылым ғарышқа (кеңес)

қар

ғарыш – ғаламшар бағы

ғарыш қой

қын

ғын кеңес

қала (ғарышқа)

қала (ғалам орта)

ғимарат

ғұп // ғұлама

қосек қосек.

17. жоғары

Әлем Ұлыбек

ала ғел

бояу ғой

бару ғоз.

қар қалың // ғалың.

қара ғой.

бұрқыр

бебыкы
былбыргы // кы

18. Замак.
самак мабдасы.
бакал уьуну.
саз.
сыя
б) кыз.
кысмак адурун
каз (гусь)
кас (душман)
кас // каз жерде.
в) кыпы
козан.
балаы
баев.

19. бенин.
барбыз.
бюам.
балаа
баер
деркезе
удуту
гин.

20. судуро.

21. жеебде // тенде.

22. так // саб.
жакшы // бакшы.
жарыы // барыы.
жер // бер.

гонсо - субурс аптрак.
аьдрак кабыкрак
кобр.

консо - ~~адр~~ ныл аксырамр

~~так~~.

чак пятик

1. мякем
пом (бом.)

чшшек.
Элек.

36 { жыл чабеге // кебин
кечке бече # кечке чебин

дырмычвак (сарак)
сузолан.
кечекей
бядачы
кесл бок калыт дыр.
кышкысы.
лынанкядре
лулоку.

жок/Шок

кото (ак паутадон)

кулакын.

23. жото.

жыгач.

коло [~~кото (чарчатыбыз)~~]

24. жыныкыз
жамна

25. чак.

чоз

чызык.
сызык (чабякы)

чыз.

26. Шаблоо

шорго
шина.

27. чак папик

шама

пошочу

28. обруз.

ижкы

сегиз.

габар // габбар.

кевек

шишек

алла.
сулу.

29. набза,

нике,

ничке,

нокро

ноогас

30. шишек

шише,

шишик

31. кевек, несекра

б] гэмолдурук,

аяыр кечеб.

32. элек.

элеб коб

ерок // кок ерек

33. боюнуз // болбоюнуз.
каган // калган.

34. кар салыкпыз
кесел бой калыкпыз.

35 жаак.
чоңоюнун жайкалы.
көкүлдүрүк
кыйкак
ооздурук,
сүүлдүрүк.
[чымчымык объектерде болот]

36. Жылга чабын // жылга бече
жылчаң
кечкече // кечкебече // кечке чабын.
Эки түрү сонун
сонуш.

37. а) тырмачак
урунчак
б) сызгын
тегеген.

38. тежремек
[окчолокду билишгеб]
сабыпабын да билишпеб.

39. жакшы, жакшыкан
(Табышакабын гушшшар
кечиме, кишишкеб.
(Табышакаб абзылбаб.)

40. бюра, бюро
жюра, жюд.

41. кбшлман
кобчулман
Табачы

42. кечиндеси, кечиндеси
кышындаси, кышында
бункурдо, бункурдо.

43. адабиб билдешиеб.
арасы
арасынын.

оз
озунук
озуно.

44. арандар
баландар
убукдар.
Кайкосчундар

76. адамсыңдар
кызыкчыңдар
кыскыңдар.

адамысыңдар
какасчусуңдар.

76. ал, а, алар,
олор (ав)

77. гичи, окоу, бичи.
бегичи, бегичи
медноуу
мынабер
бибер, бубер.

78. мага // маңа
сага // саңа
ага // оңо.

79. барасың
аласың
акбабасың
барасыңдар
бардыңдар.

50. Келиңиз, келиң
караңыз, карап
көбүрүңүз, көбүрүң

51. алыңыздар, алыңдар
келиңиздер, келиңдер
алгыла, алыңдар

52. барышсын
келишсин.

53. отуруңуз
жүрөрүңүз.
турабыз.

турат
отурат
жүрөт

барат
барабыз
келет
келебиз.

54. бараның, бараны
барабның
обураның
обураны
обураның

55. алганбыз,
алчубыз.

56. алаң
алышаң
бараң
барышаң

алышышаң – см. (алмашаң)

57. алыкаң.
алы
алышты
алышыбыр.

58. карашса
бара
барышса

59. абрык пенер (аз)
абрыкиб
абрыкиер.

Кат пенеранибдим Иирдем.

60. убго барар эдем.

61. У (оро аз)

62. менга бам барам.

64. Ки (кечикен так)

123

Көпүрүк башы.

Мабылы - сай шаарлык өзөктүк...

Лешить районду, Ош облусты.

кышкыда электр, радио бар. 10 - жылдык мектеп (орус тилинде). Эли жаабында 600 болуша отбасы көчүп кетишеп. Кышкысын кышкага калышат. Бул жерде келгени бүрүкүүсү көбүнчө үйүнө бурап. Андан башка ар кайсы өлкөлөрдөн көчүп келгендер бүрүшат.

1. Чоркараева Мадина. 7 жаш. Көбүнчө бүрүкүү сабайт.
2. Чоркараев Эрлан (Эрлан) Алмат 8 жаш. ур. Көбүнчө бүрүкүү сабайт.

Ишим Жакынча

Бакырсак жыйырма сом, ууз сомок алып эк
бергенбиз, онбу, челек менен айдап,
айдагычка, айдагыч. Башкасы мунчук бок
бар айланабыз. Экиге алып чыгып мен.
суу га тушуп кеткен, аталды, бергел,
ала гел. Ух айдасаң. Бирок пальто ууз
бок. Бирге гопоз бурнаб. Алды жа салкын
болуп да. Бошуп арасы. Жолу пуда ураал
болуп. Чаркан ууз жар болуп жен. Ууз балам
оорунан. Башка эчи болобуз жен. Ууз.
айдабаз. Балацыз. Олдун гоздок суброб//
судуроб женин. Чокудан тушуп келгенде
кечкирип калуп жен. Чаркага бардам айла
набын. Мунбу, Онтомон нары,
Босуна чыгып, быланашып, чыгып алып
пачун суброп тушуп жен. Ара мынын алып.
Кун. Кууде пачуп, чурка кун айтылуп.
Эмнеге кей калуп. Кояле калып

мжеси, бадуудуу, конгу болоб. Тавлооб
баргам. Мурункудайын оокаты эле да.
чайча кулат кечке да. Эртенчек. Мал
гирбей бурат да. Немелери болчу эле.
Гафгаза, эмнеге? Тура бергу. Убакыт
эле тезирек дей кеч ле келчек. Карап
чалдык кашкы деле бардабаб.
Жарма. Неме гыпта бургы да.
Балканы мжшки. Мжу жарма:
кат (рачак), балгам (чоң гыпы)
пибала (стобчыпы), бебердек адам жок/
бечара адам жок) Пулар. (магынасы —
билимиз бирок пасаабаб. Эмеке гемшит-
кагыпыб. Болоб ог гой болобаб. Кыпга бууп
арык болуп качам да. Биякты, кичике,
кечинде кеч курун. Жумуш буба бедеб
фр ухакта. Мошок кыпшым ушубарде
окшобгко. Мебелинде отурут калды.
Гогулчу. Гоо болоб. Ак чечек да бар.

Кыргыздын эне жыгылганын, кабага
тоюп чыккыланган кабарын угуптуру? Бирөөсү
суу, учуп бууран алган балдарды шыпын
деп. Бүлүкө чөбүн, эми, паполок деп
кир жуугуч чоң, шыпалак-подос,
тоо. шыр ичине болот. Гелиң ачык,
келдиңби?. Мунду көрдүң бар. Сиздердин бар
зарыктыңыз. Кабул, келдиңиздер. Келиңиз,
уруксат берсеңиз, келсем болобу. Балдык эле
оруз жыл. болду. Эң балдарым а сиздерге муюк
болуп калды. а бар. мына, мунду,
ар түрлү түрү. Биле буруш. Бар тагын
табыш. Кой, Кайда (22) деле электри
жеп тебе буранын келет. айдаганда
ши деп айтат. Ичери уякта дең.
Ичеригиңе Конурук бөлөм деп дагы
коёбуз. Ичери чоң конуро болгон
эле ~~отопук бар~~ өлөндөн дагы
кагаз керек. Кубб конуро
~~бо~~ эле.

Бир бардамдан, 127-сөзүнө Ногайгурум.
менен сүйлөбүз. Кыялы кылып
келдиңиз, мына ушундай. Бир
болгон экен. Бир келин дейт. Ошону
менен кары кар сууну билер экен.
Барар экен. Жакшы бир болушка
барар экен. Элүү баштык болар.
Шайлоо болгондо элүү баштын
кар сууган эң акылуу пухкасын
аны шайлачу экен. Мага,
атаңын берчү эле. Кар суудан
болуш болгон. мынаду. Болуш пухум
гана аны дейт замандык кылып
качырар эле да. Гүлчүк.
Кар үйдөн гарып, мүк айдар эле.
Калков жок болчу, дөңдүн бети эле.
Чөлдөгөн будда алар экен.
Жүз кило-чакан деген.
Ошонон чакса, кала берер эле.
Бегирменин акысына.

конкору // улак. Чоңкал жок.
жоңак. Маңдерге, бакка-мурда.
Күүгө мала салып алабыз. Азыр жок
жакшы го. Бирге, бирдеңе келген.
Чок дейсо конок алган. Алабыз жоңу
жаңызы мейман-конок кылганбыз
Салабекенби? Ой илгибирак.
жуналыз деп. Мунюшу болор.
боосун, боону
казан, кара казан
кыз.
чай
гилем

жаныкбаш деген болоорго
/ жаз

горю-бакка жем берер
тегирчек (доңголок, кылдырек жок)

жыгачтан
уячик // жуша
гоок
чопо.
пиала.

күкүр // дүңгүр
пар дүрмү
ар дүрмү (аз абылар)

Созлөшү рокч дебиш.

Мынабектен бурут алд, мынабака

Толго // Бывыт // Бырт.

Бозошту.

Жаблого чынапты.

Бабрама (кобуж тулумон согуп алат)

Чулоо (кеземетен)

Коклок

Бумак

Пайнапа.

Орок, кол орок

Бибик // Эгиз.

Чаркап (эгизге)

Кандек (чолого)

Чаркап (чоңду үйлок бурп келет)

Бала.

Зоо // Зоо

Эмне кып адат.

Таалы

Мерин // Бтбч // Бтбт.

Ачл.

Ооо, оошту кездеге бери-бетин.

Жаркын ~~бүгүнкү~~ чыгып.

Гөлө барып.

Суу чыкчу

быкпырчы,

Курчук болуп калып.

Чыгып эле

Тунук барып

Ар ~~сүйкү~~

кызыл

Гуратып.

Келеблик.

алганбыз

алчубуз.

бар у.

(ку ток

1. кул.

гел.

кырк кулагы

гедчет кой

гед ач.

алмурут

иэк

как оту жеп.

ыгс (ала ачуучу)

Гуе.

б/ айлан.

ач
дүйн
дүн.

тайлоо

тай

таш бала

ташчы

ташбуу/ташбуучу шерин

2. ...
   бирр.
3. тоо, таб, пулак.
4. боо // бабылык.
   тоо
   ;оок.
5) соок
   тоо
6) бууда
   ...куу, ...шуваз // ...шуубуз.
   ...гуу, ...гуваз // ...гуубуз.
   кууруна, кууду.
   сууук,
   сууур
   ...гуу
   ...гууда
7) ...гуу.
   ...бууду
   ...гуу

5. Гогулгу.

6. Чебмак
Илеки.
Элкелмиш
Ях кин пок
Ях керсе. эмес.

7. Ачуруқ
Кокоду

8. Сулу

9. Акун
Ахур/Акур
Булгонч.
Мукгу ач.
Сумбобу
Чулгоч

10. Ахыры
Кайыгыу.
Кальк.
Нахра

11 баар.
[illegible] (кошуу)
ага
аг.
Кар бер
жг.

12. Победа кылыптыр.
Кдрдэн.
пакра
повур
гул
б) багра
бур
бурбурбу
Гычак
пыщы.

В. улак, дачак,
улгадагу адам.
Ушак

14. баган.
~~оскалса~~
папка
~~Табиғат~~.
ирма
~~Ырма~~.

15.
~~Чарабзан~~.
~~чабата~~
мен
~~бөөн~~ ичеге.
бұғы
ыбыз // быбыз
~~быкыны~~.
б/ ~~Кагаган~~
~~тегеген~~.
~~кәткәду~~.

16. —
~~Кар~~
~~гери~~.
~~гериб кой~~

бұғын қызыл ешкі.

жены
кала (дегдяемым)
кала дезекц.
гилем
ГЖК
косеч.

17. жогору
эчки
д) алагеч
боло гоб
бодуч гоз
кар кальч
кара гоб
в) буркут
бөбөлкө
бөлүркө.
18. замаи
самаи (набдаеви самаи)
баканы ужку
саз

сыз

б) кыз.

кысылып кебим

каз

каз тердим.

кас адам.

кыпыл

казан

балалы

адаевы.

19. — дадгыз

дая ы

галаа

гадр

геведе

дону

гом.

20. сидуром // сукром.

21. тибе бузак

22. жак // маң.
жақшы
жарық
жар // қыр.
пол.
гонсо (ак пугундон гонсо)
кулакшы

23. гонсо.
чыгак // исогак
коко (подусалидаң)

24. ——
жыкпыр

25. гак.
гоз // соз.
чывык
чыз.

26 Шарко, шаблоо
мыча, убын мыча.

27. чак пашик [кут-молку]
шала чабдик шалаев.
пошочку

28. ағуз.
мжки.
сегиз
бяпар
вусвик

шишек (as) шишек (кон)

алма

сылдыр.

29. Кыз за
кике
кичке
кокуй
коогас

30. шишек
шише (
шишт (керби)

31. ысовык // ысвык
каколдурук.
азыр.

32. элек
эле.
орок

33. болбобу
Колгон // калгон

34. кабсалыштыруу.

35 ~~жаз~~. (см 128 стр)
кайкаган - (чонтоктук)
кокул бастыруу
кылкан
ооздук // ооздуук.
сууук
(чымындын жок)

36. чебин. шаарга чебин
пууз сомо

37. ууучак
тыгынчак (кагуу)
сузогон
тегеген.

38. окчолок
сасылган
жеегмен

39 жакынна, жакынынаб
кичине, кичинекей
табына, табынакаб

40. бегра, бегоо
эжира, жоо

41. падеж
кобчулан
дөргөлөн // кыялмы

42 кыймыда, кыймыдаем
кечиде, кечидеем
гундеш, гунуна.

43. адабыб
бичеглеб.

44. аралар
балалар
убулар.

45. адамсыңар
кызсыңар
кыяксыңар
адамсыңар.

46. а, ал, алар

47. үйүм, бүлүм, оюнум
үлүнүм
үйүңүз
мынабыз, бүлөбүз, бибиз.

48. мага, маңа
сага, саңа
ага, аңа, оо.

49. барасың
алабың
акбабың
барасыңар
барбабысыңар.

50. Келіңіз, келіңіз(көп)
қараңыз, қараңыз(көп)
көріңіз, көріңіз (көп)

51. алыңызшы, алыңыз
келіңіздер, келіңіз
алыңыз, алыңыз(аз)

52. Барыңызшы
келіңіздер.

53 оқыңызшы
жазыңыз
қараңыз.

б) оқыңыз
оқыңыз
жазыңыз

в) барады
барады.
келеді
келеді.

55. алганбыз, алчугуз.

54. ~~барабыз~~, баралык
барабылык,
ярдаалык
ярдаабылык

56 алаг
алыпаг
барат
барыпаг.

57. алыпсар
алы
алыпсы
алыпсыпсыз.

58. карашса
бара
барпыпа

59 айтып ксипер
айтыпсыпа, айтыпсыр.

60. Убго барад элем.

61. Ку (кідде гала ужурай колад)

62. Гиу (ноок)

У фарлаву да кіддеш гала,
болбосо ноок.

63. Бам. кон бідлад.

мен дабам барам.

64. Ки (кекиқиллан ноку)

Сакалды кыргыз

Коммунизм колхозу, Сакалды с/совет.
Ленин району, Ош облусу.
Клуб бар, радио, электр, магазин бар,
11-жылдык мектеп, больница бар.

Информатор:

1. Осмонов Аргокур 62 жш. ур. Кургу. Турукуу, үчөө сабаттуу.

2. Юсупов Кодош. 78 жш. ур. Кургу Туруккуу, сабатсыз.

3. Сыдыков Назар 66 жш. ур Кургу туруккуу, сабатсыз.

1. кел [раз дей өзбекчеге айтар дейсиз]
гел.
чуркы
керий // герий кайт. оку
гчрки [кучагы гчрки
кир ат болот.
кек чоку
Нак тул бер дейсиз да
эгиз роо.
кеке бутуп кетти.
нее — (ала одуру.)

б) дли
бала шырк
бөлөнөсөй кетти.
дүрү берет.
көбөлөө.
жай алды.
жүк
жүчил
шырк (баштуу жек)

2. Шаарга барып келели. Бараалык
бүгүн келбе. (аз адамдар) Алмаларды деп
коюп алыңар.

3. Чай
кой
ыстан.

4. Балык # менен бошлап кобдук.
Тоок
2
Тоок
б) соочу калды
тоо.
в) бууда адыкандыкта
жүүнбүз, жүү, жуналек,
азыр жуйат
кабдар гүлдү, гүлдү
кууруубуз, кууру
кууруна. гөмбөк кууруна гы.
сүүк.
сүү, сүүдү жолдун четин. сүүк бар

сууп

Гуу, гуюб.

Гуура.

4 Гуу

Эллик.

Герик экен.

5 Гогулгу.

6. Мебиан

Илеки.

Кимге дегиц.

Ич кимбок.

Ич кергее бо~~ю~~юб ооп не кен.

7. Өмүрүк узун болуп.

Улак (көкбору аз)

(баспайуу).

8 Сулу.

9. Акун // ахун верчы экен.

Акур'1 // акура2.

булгаңыз.

мыкты дебебиз. пакиш // бакшы.

сомбойду (дешпеңіз) чыраймуу деңіз.

пабрика' // пабрика²

10. ашыры берилго.

Кадырлуу адам жен.

калк // калк

пайда эгеч.

11 баар ашпоз да.

мынча кубч.

ачасы пакиш // бакшы.

ак - (белье)

ак (куноосуз адам)

пар бурнец.

эт. жерде бок.

12. пайда чыкты пулдан келеш.

пряд. дерезе. пряд.

пайда

пул
павуд.

б) балда менен (тепкалаш).
бурум // абалым. гарлаб ырыбыз:
бурум.
пычак.
пышты.

дагала.

13. Тачка
ушакты болуп бер.
Ушул гелипти.

14. Папке
вагон.
Парижан.
перне // перма
пермо.

15. пабнаки пушуп // чыгаш // чыкаб.
чаравал
мебиан
мен.

боок шеш, шекса[2].

бууну. кэлди бууну.

пыскаъ.

быкыны.

б). кагаан

бегеген.

улак.

16. гар жок. узбеклер айтады.

кар (снег)

гергу (быгбаб)

гер – (гэб)

кыны (быкбаб)

кала[1] гала[2] бегеленеин.

кала[1], галан[2] безекр.

гиеем.

гэк

косек[1], кулак[2]

17. жогару[1] жугари[2] кэгу.

эгин // эжин жрик.

ала гел. бору гэз.

бало гоф.

кар камык

Кар гоф.

в/ бурку б.

быбылкы. ?

былгыргы

18. Заман.

саман (мабдасы)

Пакал (чучи)

саз

сыз

б/ кыз.

кыспак, кысылса

каз // газ

кагрык // карылык.

Казык абам. Загур — Кагрб чукур

в/ кыкыл

Казан

балавы // болазы (гоф)

ачасы // азы (гоф)

19. Гара (сан кубар)
декшик тугул
багатрак тыгал (с)
дарыз.
Гаамы шурин.
дагаага // багаага
гаар.
дезе.
дону
гому.

20. Сувой кел. келебаты.

21. жибе // жибе.

22. баке // жаке. // гобы.
аг гоб (пакра гобы)
бакиы
жарме // барме
жар // бар.
жол // бол

саналган гачак
оду ала бүргөн чиширик бир бүрүн коко
деген.

Консо (ток)

ак пүгүрдөн кочо ысалган.

Кунаткын

23. чонсо.
жылгач // чыгач. чыгдын бабын да.
кочо (ак пүгүрдөн болгон)

24. гач. → тыкпын ысалга

25. гозулаб.
чызык
чыз.

26 шаблой(2) // саблой(1) тамгабы эле.
шорчо.
шыгак, шыча.

27. гач папик // гач пакик // гапак.
шама
пошрочу

28. оттуз.
мыкты.
сечиз.

в) рабындат коюук.
г) иешк бой бурд.
д. шишек болок
алла
сыла.

29. Набза
ныке
кычке
Нокро
Нокас. рабнокас.

30. шишек коб.
шше. — (бутылка)
чырак шше.
шишик кобы.

31. иешк бок бур.
гололдурдуу
азыр

32. элек // элк. орок.
эле чалгы менен ак орор.

33. бобокту // болбобуз.
калган, калбыр, калган.

34. салыктыр. улдарыммыз.
салыктын. салады.

псаз.

35. чонокуку~~ш~~ псакыны
кокуядургу.
кыякан, богоиу.
сууук // суядургу бого
ооздук (нсок)
чымындык (псачы гемиядя гонючий)

36. жылча чебин.
куи бакыча
кечке, кечкече, кечке чебин.

б) сандоб
сомчо

37. бырынчак. (Биринчеби) (каббуу) бырынчан деиуз.
урунчак адл.

б) сузогон
гечеген.

38. Окчолок (песок)
сасыды дет обгон. ~~тше~~ → песок
Жедирмек

39. Какшынакаб // ~~какшынакаб~~
бакшына.
кичине, кичинекеб, кичинеден кичи
на фиб.
гарышакаб (~~авгарышбаб~~).

40. бицра
Экицра

41. Кселмди бой кагды.
Кобчулак
~~бра~~ падачы.

42. Кечиндеи гелем.
Кечинде гелем. кеч курдун.
болео, бобобт.

Кыцра.
кыцындаы

159

Гүндөөгү

оруй канбуу. У.

13.

14. адамдын.

оңуко // оңго.
адам гүлдөгөн.

15. адамдар
чөбүлөр
балдар.

16. адамсыңдар бар.
кызыгасыңар.
кызыгасыңар.
адамдасыңдар, калкыгуудар

46. олар. опор. ол. ол, олар (ого назив.)

47. [redacted], гибердe бурағ. [redacted)
оноку. гигине оноқуда бу
бибар, гибердe бурағ
мыпайдeе бурағ.
мыноку.

48. [redacted] маца, мага
[redacted] сага // саца
[redacted] ого кам да берем.

49. келесиң
барасын
алсын.
Бағ сыңдары
барбаңсыңдар.

аласыңбы
бересіңбі.

50. Келің, [redacted] бұлардың ыңың мұғал
қарағ ғсок.
Келеңіз / көбуқуз.

келіңдер

~~Ал~~ алыңыздар, келіңіздер.

(алғыс тәж)

52 Барыңсоң?

келіңдер

53. (отурдуң / отурдуз / жүрдүң) отурдуңуз жүрүңүз. отурдуңуз

(жүрдүңүз / бүрүңүз)

бүрдүз,
отурдуз.
жүрдүз.

жүрү?

бардыңыз
барыңыздар
келдіңіз
келдіңіздер
келіңіздер
келіңіздер.

51. алыңыз, алыңдар 162
келиңдер
~~алыңыздар~~ алыңыздар, келиңиздер.
(алгыма нак)

52 барыңсоң ?
келиңиз

53. (отуруңуз
отурыңыз
тұрыңыз)
отуравыз
тұрочуь.
турачыз.
(тұрыңуз
бурыңуз

бұрыңыз,
отурыңыз.
тұрыңыз. тұрыңыз?

бұрыңыз
барыңыз
келиңиз
келебатуы
келебатуь.

54. барарбыз
барабыз
барабаныбыз
оңурабыз, оңурабыбыз.

55. алганбыз.
акубуз.

56. алышар.
барар.
барышар.

57. алышарбы.
алышар.
алды
алышбы.
алышпайбыз

58. карашса
барса
барышса

59. абрыкчар,
абрыкъар,
абрыкъит пенъар.

каб исследуем.

60. Мен барар эдем..

ку. мунщ объектар абрар.

61. У бар

орун канъар у.
барар у

62.

63. Кам бар.

Мен да кам барам.

оруджыкъы?

64. Ки ~~(бабасын пенъ)~~ бар.

Бирок аз абрыкъар.

Кара-Булак, Боскоол кышлагы.

Бирде кыстаган эле.
Бар уруусу бар. Нарында

Ленин гескозу, Шабдан с/совети, Ленин
работу, ош облусу. 8 жылдык мектеп бар.
клуб бар, радио бүбүшу жок. медпункт
бар.

Бул жерде тамчаган элин айтымы
карагында Мараз ата деген кайын
болгон мазар бар. Оюнтон Боскоол
деген ат чыккан. Бул жердегилердин
уруусу мундуз, кубчу, ар кар ата бар.
Кар уруусан бар. Конгурбу мундуз.
Бул жерди мундуздар эзлеген жер.
Ичкилик. Ода-болон суудун.
Кубулуктан
онору жерге. ат ойноп барбы.
Силерде да. роза. Ичкиликке кам бар.
Бичерге бакча ачкылаб.

Кабдан тобыш-тырык агды. Мэкэм бар.
Бары кабрак. Абдар эле да. Менче дам-
арка. Жер гачилбаб. эле. Тобкан галаа.
Ушул. Кыпчактыр. Ол бер какпык.
Жери бийик болуптуу. Бэрик//Бадам.
Суйлоб бугоч ам башка жерде. Кэчэ
отбек. Келгенбис, ад//бад.

Кэчэр деп эле.

Кэчүүдөн. ракмалыксадык
келабдаб.

а меш кулак кылды. Кэчүүбэди да
бэрик. Мокло//мондо. Жер сууцун
бадык эле молдо эле эми ошондо да.
Сурулуб гэрэ бекен. Бар
илгери укум эле. билбесек кабактан.
кок//пеок. аксакалар абдыбы. Оюнбоб
дабр. Чоң шабдан дешип турду.
Пэрэ бар эле. Чок адабыз. Пэлэкпинин
бары. Ойсок бен. Кылбым жокан.
паанам. Кадык-кадырдадык.

тамчыктын аталышы жок. Аз
тыро-албай. Кыскыны жогорку каадан
болуп калды. Башкы келбе. дегенден.
Элиге жетпей билбейбиз. Аны бүрүн.
Бир. эки адам бар жок. Барып. Байланыш
сөзүн адамдарды чакыруу. ошу, ушул.
анарын. олор, ал, сен, эрдектен.
ал болсо бам, рок болсо бам абдабе.
мобилдуга бирдеме коюу; балам
чыз-бызга. Эми аксакал. О гишин он
керее билее бам чук. ал ам аксакал
ано бакра. Кабакчан. бир кедлик.
анекем. Билбесем. Эрдектен кечинде
онору окуп кп убрабе. Билиг тырмуу.
Эми тырмык укса. балдар.
Жаш кабылданбы. Гүлдөр, Гүлзө, кечинде
ардабликчы. умак барбы? Гапага кирген
кигем (кибим) бок калды. Башкан
кыыл учкурдан болгондуу у бүгүз бир
тыя болду.

нодок. Богонду айбат. Эгерден кичинекей
олор. алардыз. Эми колса оно
кильмоюн, колсаңыз, алсаңыз,
оңу курасаңыз айбат. Шуюсу.
секи-секи. айтаңыз. Оюнчака кыз
бурчу ол. (бурра), тоурон, жамаак,
нарагыраак, казак, оно нукжакка
кечеи эмес, Аралгада Казакан
алаш деп аралган. Аималон деген
арам болгоя жен. Уякка (кар)
кыргыж адамыно. Бирде, болбон
эмес, кечеи. Бирде кубчу, мундуз
болот. Нар гурчу ол бар. Эжи булар
бирдеи эжеген жен. Баш кырчыздыз.
эмеси
жерде.
көрсүтүбүз.
болуп Кабар жен да.
Булар.
Бабы кечеи.

Иери сууда. Кайтчу бар. Өзүм. Өзүмүн.
Колхозунда. Мала. Төрүм төрөлгөн.
Университетте, Бишкек. Бүгүнкү күн. Төр.
Сүйүү, жүрөк, жакшы. Жашымда төрүм
кагаз эмесмин.
Иштөө || төрөө || жашоо.
Төөлүктөр
Зоо || Зоо. Доо || Дүйнө,
Кабырчыктардын ачылышы кок талаа-дөбө.
Кыла.
Терең көбөт.
Алыскы
Жеп кетишсин
Төрөө || бөлөк.
Олого дек көбү эле
Ичегеге.
Кар төшөгү.
Кар жыгач
Төкмө ырчы.

Сап когон босоңуз. тазыгаңыз.

Чоңуу чемчик.

тамбаш.

дәли (дали)

чоңуч.

көсөм

сууну // сунду.

баланча жемиш.

онок нар тамчы

санкоз // заңкоз.

ябыгаңыз

Ооздурук

тылоп (сууук)

Сал тамчы абыңыз.

36 | Уч аягач каз богор

уя аяга дече

тылгача, тылга дече

эки казан.

кечкече, кечке чейин.

түз солоп

солчо

37 Гырычаак // кабык адам

мурдам / урунчаак оң.

Обурук (калп)

сөзөгөн

бечеги.

тишбақ.

қалағай

38. Жеңгелек аяғы кон қалса оңалып кетер.
Сабырлы.
Өкпелеу.

чика
пока
ағы
бага

ауко.

39. Жақынақай жақынға тартқан балам
тартынақай (тартынбақ).

40. Бездоо // Бездда тарқатпа
Ээдоо // Ээдда

41. Кабылан кіжік.
пайғақ
кедлан.

42. Бүкдөөдү, бүк бойлорду урду (ушук)
бүкдө.
Көшкендесем, көшкендө
Кечиндесем, кечиндө.

43. адамның адресы

оқу
оқушы
оқуға

(адабиеттің түсінігіне әлі)

44. ағаңдар, ағаңдар
бәлеңдер, балаңдар
үйлеңдер.
Қалқоңдар

бұрқыңдар

45. адамсыңдар ба
қызсыңдар
қызсыңдар.
қалқоңсыңдар
адамсыңдар

анкетасыңба?

46. я, алар, ал, олар, ол, о

47 а) оқу // жүгір
б) бегім // оқу // жүгір.
в) мұнда жерде бұрқ
бөлмеде, ешнәрседе бұрқ.

48. мыца, мыга
саца, сага
аца, ага ого кам бедем.

50. кемцыз, кемц
ялыцыз, алыц.
кобуцдз, кобук

судурой кел.
судой.

49. барасык / сыц
алясым / сыц
албабасым / сыц
барбабасыцдр

мыкмандр

51. алыздр, альцдр, альцдр
алгыла.
кемцыздр, кемцдр, кемцдр

52. кемисим
бадымасым

53. атурабыз, адутцуз, тырурцур-
туроб, туроб, туробуз, турабыз.

отурабыз.

₹ келабыз
келебиз.
барабыз
барабыз.

54. барабыз, келебиз.
барабыз
отурабыз
отурабыз..

55. алчубуз.
алганбыз.

56. алышат
алат.
барат
барышат
барышмакчы.

57. алдыңдар
алды.
алыңыз
алыңыздар.

58. карамса
барса
барынса

59. айтыңызчы
айтыңыздарчы
айтыңыз келчү.

айтыңыздарчы болобу.

кат жазыңызчы
—"— дедим

60. бадар элем
61 ку кок.
62. бадар у.
63. кам бар.
64 (ки кеч)

(кыязынан кыскача)

35. Каз.

?

кокулдуруk.

Кылкан.

ооздуруk.

?

чыгындык (жаңы гелинден гонорар)

VI. кл гел – бери гел.
кдрш – кулагы.
гелин коб
гел об.
кдк ..
накта.
пдс.
пее

б) аблак. жаш
аблт. жаштоо.
длш. ждшчл.
дфш ГДТТ // шишик.
жаблаштоо.
2

2. Штыр.
бтыри.

Буркуб быльгыгы быбылгы.

кыпчыр учагы гупок эркеш.

3. Гоб
псаб.
пулан.

од кил.// кыр кыл онар.
гачак
учак.

4. бабылык мри гок // кычак бооб

боо.
гоо.
гоок.

(мупондин) кыпчыр (кыпчыр)
гок пибала

кычак
чай пибала

б) соок.
гоо.
бугра
гуйаб буу.
гуйаб иуу.
суу, сууйду.// сууду
суук
суур.
гуу гуйаб.
гуура

гундаду гоочок
кесе
абак
гачак.

кар// гар (снег)
онокака гоочук// гайдаш.
бади гел мопундаби
гибачка.
сайбла улак
(кибидеи [кыбыскы]) либиган
бабаиб.
ине сужа
кууру,
кууриа.

2) чуч, чучунчи баш калбдркан // чучунчи.
горизонтальный.
Элик

5. ганылгы.

6. Либлан. сзлгд.
илеки
ине
ич ким кок // пеок.
ич иерсе.

7. ошурчук
конкорчу // улак.

8. сулу

9. акыр
акыр
бурчаныр.
мекте
сылбаргуу келкен.
пайрама

10. акыр.
кадыгуу адам жен элик дегдирик чечер жен
калк
пахта.

11. баар
мана
ана
ак (чечек)
ак белек
пар // ар бар.
ич уякта

12. а) навда. 180 кочо- ак терезден
ирдэ - абжак ирдэ. дэрэзе.
б) пакра новую
пуп пул
пыжак.
пыпы, балда
пуп (нога)

13. чжак сабчакли одаг.
гачак
окул.
чжучжуч ада жен.

14. ону бэгэш.
вершка
папке
перо
перо. карандаш.

15. пябнаб
чарагчал
мимак.
мен.
боок.
бугуп // бугун.
пыжаз слобода гибенки дэка)
быкын сэгдэн жаныида, кадчыгаиши
пэныда.

б) качагак
бечеген
конкорд.

16 гар (нож)
кар
гэрэн (нож)
гер. (чтоб)
кыны.
кала - (бегермешни)
кала безекли-
гилеи.

2жи -
эгин
ала гел
косо // коген

17. Бологоб. алагеч, 181 погоду
кар калык эгин
кара гой
в) бурчу
быбылыкы // быбылы.
бырчы козу шишек

18. Заман
саман изгаш, узуну бакал // бакал.
саз.
сыз
б) кыз.
кыспак адур.
каз (гуы)
казый орос гылы адаб.
кас кеши.
кызыл.
кавак
балдеы
асы

19. —
гарчыв. дебгиз очу.
гаалы
гаалага,
гаар.
дерев
дону.
гош.

20. сурур // сыбдыб.

21. жиида

22. жак // жаб, акжаб (глиняный)
жакын // бакын
жарым // жарам жар // жар.

тол
кого – (ак тчуг ду) (коко – тсок)
кулакын.

23. чоко паланан.
тсыгачы.
коко. (кесикчи кара (тыгак))

24. тсонксор.

25. чак.
чозулар.
соз.
чыпык
чыз.

26. шаблаа // саблаа.
шарво.
шина

27. чак панек.
шама
пошгочу.

28. оббуз. сякиз.
мякки.
габарсак коб
кесек
шишек.
ала
сары.

29 набза // набза
ниже
ничке
нокто
ноокае



Полотняно-Заводская
бумажная фабрика
Цена 25 коп.
Объём тетради 96 л.
РТУ РСФСР 557—58
Артикул 1128

№/№	Кыштак	рабон	бет
1.	Кара-Кобук 135	Ат-Башы	1-30
2.	Ак-Талаа	—11—	31-55
3.	Кара-Суу	—11—	56-75
4.	Баш-Кабыңдж 172	—11—	76-93.
5	Кара-Кулгоб 106	Кочкор	94-124
6.	Жаркол газ 150	—11—	125-144
7.	Мантыш 102	—11—	145-161

Кара-Кобук.

Кара-Кобук совхоз. Пограничник кр.
Ат-Башы району.

Комгак 1933-жылдан башгап орношкон.
1942-жылдан башгап калкоздор конду-
гам. Сары-Гоо, Ак-Талаадан
Кара-Кобуктан гелип конушгам.
Кара-Кобуктан келгендер Сазба-
гышгар. Ал эми калгандары
болсо бул черикгер. Төрт брига-
данын уч бригадасы черикгер
375 бүбүн черик, 70 бүбүн сарбагыш.
Эгдин гөчүмүн Сары-Гоодон.
Калкоздун борборунда 275 бүбүн
вшши бурат. Бул калхоздун Ак-Талаа
догон бригадасы Камыши калхозунан
3 км алыстыкга бурат. Ал жерде бул
эле черикгер бурушат. Жериши ада
Кара-Кобук. Кышкысын кар ас

2

Бұлтқ. Жері қара болып келеді. Оның-
дықтан қара-қобық деп аталған.
мектеп) Черіктердің қабығын қорғаныш
де болып (Қақпалда). Бинеарде ас-
ас қолданған. Жабықсық жабынып
қана тұрушы. Жер неғізінен
черіктердің жері. Енді сұрағы
черіп бағасақ.

1. Сулаев Абды 62 пс. Ур. черик
эскиче сабатбуу. турукбуу (Ак-Талаа
2. Карбаев усон. 57 пс. Ур. черик.
жацича 4 кл. эскиче да сабатбуу.
сары-тоодо буулган. 1942 пс. кетк
3. Макиев Шерик 72 пс. Ур черик
эскиче сабатбуу. уяу
терде буулган.
4. Абдикеримов Бурдакун 60 пс. Ур.
сабачын - 3 кл. билимдар.
турукбуу.

Тарыбактан келгендерге эле
бкым эле, акым деп выплатыбыз.
Выплатым же, выплатым деп ал чур-
катыбыз // Выплатды чогултуда алып
кеткен экен. Алтын алып барып, бара
алып барып алып кеткен экен выплатды
калмакчы. Курманкожо неме ге
жакын тугуш эмесби. Бу кишге
гелбесек эсепти бобдон турар элек.
Эрдик кашына ксез чокморун
илип алыпты. Такыр ичип алып.
Кетпек деп. Эки жилкини
урдап келе жатсам. Кармап
алып галманнады гипи гузап
кубуды. Оттуруп калып. Жору
гечеби деп чакырды деп.
Какпак буп черик. Жорт боюн
черек бар. Акыбек, Турдуке
баатырлар ошо жерде болчок.

Тобакке
ишти
бар ж

Эрдик? Гедич

6

Бим билеҗ эли. Сарбагыштар чубдон, Семиздин абагынан келген. Биздеги Сарбагыштар Болдон келген. Ичкаби Боромбайдын балдары. Жаман уулу кочкордон келген экен. Кочкордогу асык тонка деби. Ичкаби Куудагы Бору асыкпан бир кыз алып. Ошол как немени жэнги. Кыбын акун чыккан Аргынбектин жэнги. Черикбин осунун жээни ары Калбибике, Калбибике Жусуп молдо дегендин кызы. Калбибике Бакабайдын кичи сыбыбы. Мендичун Черикбин осунун ары. Кодоо кара кишин. Черуу - деген аскар деген сос. Черууго аббанганда ошондон келип черик аталган. Бакабайдын аралы Абыл. (Ачуул).

Жаңкы уланга карачаб ~~берип~~-бери
оогуруп жатканы улуу эмеспи.
Чаа → Балкан → жамансарб →
Кулоберген → Эмбого, Бошкоб,
карбос, чыны.
Бошкобдон → Бабсебиб, Канаб →
бабчик, Бубеш, Балеш.
Бабсебибдон - осубек баб.
чыкидан - Бишаалы → Чонакуе-
болуш.
Карбосдун улуу Жанраб.
Эмбогодон → жангарач.

Бабактын улуу ~~8~~ 8
жеди кашка

Чаа
кунуу
Конурбаб
Канаб,
Бабболоб
Багышан
Желдеш

жеди кашкаш
калмак чаай керип
отонтон бала калоб.
Ани чаа балын
алоб. Балкан менен
Гуучан кылоб
экен.

8

Бабак менен Болокбай сөзлөшүп уулу.

Бала абыкы, чоң абыкы Болокбай.

// Үсүн сакал ыйык дегенге Багабуюк ордо кабыны гибит (жыйчы кубоюч) → ондон Сары Чоро → Бабыкбек. Баболоб.

Бабаболобдон → Сууштурун.

Кичүүү кодоб экен. Сулган да псакты чыккан экен. Ыйык деген ошондой болоб. Кардын балдарынын ыйыгын ошол да. Сеек-цзун аблаптанка жетпеске 89 (тогус) тее жыл мурун черикгер эмеп бүрүн. Чингыс каандын үлөгүндө үчүн (ыйгыч кан) жерди калмак эмеп бүрүн. Акыры кубан.

Калмак жары усулут кетken.
Жууразы да бар. Бадыгын бут
калмак тездеп турган.
Кыргыс бүчү калмак экен.
Калмак менен бир бугаи экен.
Босуп калган гурбаабы. Кыргызы
Түрк, Арабдан тарабы келеб.
Окоюу бек. Аевп келип неме-
ге тартты. Дежиске бардып бүшү
дебеб. Кыздарынын бадырынын
боюна болуп калды дебеб. Бир
бөлүнүп бүкүлү. Азыр күлдүк
заманы эмести. Аравынын аты
кобулп ачаб. Бөлөкүл. Базарчы
Ырака. Чоң ургаачы гурбаабы.

Доолоодон → элчибаа, тешиб,
Баско, сүрөбү, леопаб.

элчибаа → Баздаб.

элчибаадан үч бала болуп
чоо бек бас болгон ошо-

Эчибай үч ғана деген калған.
Жанғабдан - теңіз ұлу болған →
алдын баяғы ұшу теңізде.
Моторки. Кішінде әке. Бибағ
деңіз. Сіздің ата-әжеңіз әлі.
Ғсоон Шалқарқанның ұлы ғұрып
қалды. Кіргенде ғарық менде
деле бар. Шабданның сұрағ мені,
Барғабаған кабыт ғақшы
екен. Бір сөзі ғаға. Үзго
~~жарық~~ ғығып калған әлші.
Абдалық ғөткенде Калмамбетке
ғайтып кеткем. Олондон ғогомұ
кеткен. Бодкрағаның балаңы ғаа-
лім екен. Әлеи-ғелеи бұғын.
Мен ұқұм. Абылчы деген бар.
Кала ғенғаға ғұрағ. Олоңын.
Колында ғезік бар. Мен окуба-
ғалы.

Артага тошуп алыптыр. Эрте таңга
оң абдан келди. Нарүк ойбу.
Жаңа, кыши тоңкон эмеспи.
Сарбагышты бле Жолоско алып
барып коюбуз. Бир чабуулда колго
түшүп калган бала окшобо. Өзү болуп
болгон жеп. Көкпан түшкөн доңуз
алып. Күлмамбаң дечи болуп. Баланы
алгандан эмне гылабыз. Чыкыбайды
деле бир чыгдапка сабынибиптир.
Осунүкүн осу сөзбү. Бары бир.
Мен анда Калининде бүрбадылыбы.
Жи-ич сапар барып петтү.
Мен тоҗүй келебасам...
Отурдук. Бир коҗу ойбуп түшө
гылдым. Баяшбайды ...
Алардың конок кылып коюдуңуз.
Олюл бойдон шыдыктыдан ичи-
рагам жок. Сабынган дечи
каяли исанын балоку ма...

12

сен гой жоолабачы. Сакып алып
калды. Молуш. Кулак калмак
менен кулуп. Жоокн багып
этпей жаткан жен. Окоошук-чоо
ишн бүкүш бар деген. Кайып да
кылмайбы. Бабага сен сабаш
дебиш. Корпа.

Таш (билбейм, кым билет)



~г

65. ата (аз)

эне – өсүп бүгүнкү абалын эне деп той абыдар.

чоң эне (бабушка)

66. бабке//апке – уруу бир бүгүнкүнү чакырганда

ага – деп аралаш дене ага дейбиз. Бул исапты сөз. Ак сакал кишилерге айтылат.

аға – жалпы тегиндеш агам бар. иниңбар

67. бабаке – жеңишке такыр бир бүгүнкүнүн.

баға – жалпы бүгүндөрү болгон эне (энеси-нин)

68. эже – өсүмдөн улуу уруктуу.

69. Бос чы- кереге уучу болуп
бүндүчү да.
Ороо- төмөкчөлөрдө бүндүчү.
бүндүчү пок болгон
төөнүн чы // ороо уучун буруп алган.
сабыма алачык- уучу, бүндүчү
болгон, анын
касаң чы деген.
всевек чы- (гам чы)
жабкан ороо // капырма
жи кереегинин башын
бириктирип буурдук кошуп
алган.

70. Чабырча- гамдын уучу
чабырча окшош бол-
гондуктан чабырча.

71. Шыйк- кары // уучунду кобогон-
до дуңгалдын төңирегин
ги коюлуду шыйк деген.
м: шыйкта буруп.

Шырчы // шырык - ичке туе карагаб
кош такгаб - эки такгабды одо-
сунан учуну так-
габды кабгонду
абгаб.

чос - жука такгаб менен
алдынан надо кагаб
уранды чос деп.

Такгабалап кабду - бүс-тле
кынап кабып
такгабалагаан.

басанду - шырчыды пышту
бобдон басалап,
жоошуратып жарып
ичкерген оно бобдон
жаны кылып салган,
бир кедем болгон.

Элдеме // Челдеме
Челдеме // Челдеме } жи-ук

карынын учуна
шырчыларды ачык
ачык кылып салаб.
Элдеме // Челдеме гы кылып
чачылакенин убагында

кылып салып алыпты.

Сарай // жатакхана - уктунуш асы-
нан дуалды бетондо
койгон жатакханы
айтат.

72. Гашбек - кир жуучы идиш.
Гетиш - тыңдаган нәрсе
алып кир жуучан.
дагы да кабыл нәр-
селерди салчан.

Чылапчын - кичинәк кара
суу куйа бүрчан
тез идиш.

бабушкага нан салат
жалпак нәрсе.

73. Гөлдөнөш - көздүн бүрме-
рүнүн нәрсалчан.

Бөбек - бетер жандан шапа
гөчө, жи гондун
терисинен кеңеп
алып ныгыяка
бабалап шишырып
салчан.

Тегирмендин чакылдагындай
болуп чакылдагачы, десе, ++
кыс балак мен чакылдаш болгон
сен босогон эмессиңби.

Кыргоолдун ургачысын да
босбок дейт.

74. Куску. (Зеркало)

75. Аб бши // аб кыскак // албар кыскак.
мык сууруган аспак
балык оос — (плоскогубцы)
кыскач // лакшегер — аб кад-
лабы.

кыскач — белиң устагандыкы.

76. Белеке —

77. Жер домок —

Бабандос — кара сакалдуу
аны ичтеген. Орто-
сунда генералы
болгон. Некелеше

киши менен, кара бөркүбөн
жүзүбө көбүгөн.

Жекендөө – үзүү деген, адам
гибиси, адеосуна,
жеген, самап чоң
салып, жерге салып
кылган.
белдеп мууну болгон.

78. Тушуук // туш туурдук,
туш кибиси дечү эле илгич
өзүнө алдап.

79. аскы // үч кара – чай кабып-
(чоң) ду.

80. Шырдак коюурда ги // шырда-
лат.
Огодо таманын раак кылат
чаасаа.

алдыгаң – жи гибиси таманы
раак гибиске чаасын
гибиндеп берген.
анын үстүнө кабеле
берген.

81. дом - төөрдүк эки төгүнө кабат. төлдикти алдына дом//көчүкө гердикти чегүүнө.

төлдик//кабтырга - ээрчи ас.3 алдыңа кабат.

82. жеңи башчык//аң башчык дорго - кайдан кичирээк таяктан төсөлгөн.

83. ичмек//ичмик - бердикти ичинен бөкүү.

84. Корпочо - кебелеңдеп//көпөлөп да төсөлгөн.

көчүк - төшөмөрөөк эки кат бериден алып алса. же бир бериден болгон.

эр бөлөк - аёлдардын эргэ салганы.

85. бердик - төлдикти алдына салгын.

86. доңдоок – арачаны доңголо-
чу. Бирге иэи.

сокуш доңгоочу-
чыгырак дебиш.
чыгырык – машинаны иэибри
чыгырыгы.

Бала бакчада чыгырык
иэасаи бэрэт.

87. Кесе – иэаны иэошуна
бир кесе гамак
бер.

Чоң чынк // кэдэи чынк (иэас-
шыны)
чаи чыны.

чынк иэаны иэошукан
бибала деи карындаш берге
гинде гана аэрэт.

88. Комоч гак (гок)

Комоч кагаз – ганда аэбылат,
~~кагаз~~ гага (иэаны аэрыгына
келэбат.

89. Суюу – тоңуу төңгөрөк

Чөмүч – кичирээк төңгөрөк

Чөмүч – бешиндеги асыган кымыз, кардын кубугун.

90. Үчүмүк (гон), ооз жабыч (ас) адындагыдан ооз жабыч бакчаны, көлөө жабыч.

91. Чака // Челек (шуудун) – суу тоңдурганды аябайбы.

Челек // чабчак – жадын кубугун төңгөрөк төңгөлгөн идиш.

Чанчакчаны бүт.

92. Дөбүлөр – бодурак бышыгаң.

Өркүр – эт бышыгаң.

Чоң ооз алды ача кыйчыгы алаң.

Сүскүчү – суу сүзө турган сазы бар.

12 дакен)

93. Чыкыс, Хабчыны
бибиала бүрчегеа

94. алмурубу сөөдөгүлөр
аткөчү илгич

95. бөкөөнөн боюнча. кербүрө
псасабыб. бадыбон
кан

96. бадыу падыла, конок падыла
кесе (карындан болуб)
кочош бүкүл псасабыб.
оруудамеда. псасабыб.

97. Жумурубка сөөк убага
чабек кобуб кобудук
деби аңдабыла.
Төөкүдүк бүкүмүдө дебибис

(ток деби
ток
аңдабыб)

98. Кок боор кичике кадыла
пеалышкан кадоо.
(кыб кок бай)

99. ачыган пздма // ачык пздма
пздмага ушчалып
ачыдыб.

гася ыаксыы - угуб ыалбагаыы
шакпак болоб.

ачкы - ыалы ~ ее ыолулаы.

100. Ыак ыалы ~ ее
(бокоч ыеб)

101. ~~Ежо~~ кубду - откону убелоб
ыаб, суб ы.б.
кубуб ыасаоб.

(олово ыоы)

102. Чочоч - сазы ыабдыы остыы -
да калгаыы чочоч
дэбыс.

голго - ыогрекрик ыабыыг
обгабыс.

гывыб - ~ чкыыы гывыбы.
чойбуч гыкраы
гывыбы.
ыабдя кдсеыы.

гыры - ях ыабда болгоду.
эгыды басаыда гырыы

чечек кармайт.

ж буйт болуп калтырат.

103. Деведей - эркектердики.

кундуз деведей, корпо деведей.

кыргай кабылан.

Боркуп иттен абдан жай.

104. дуңго гур - кездемеден болот.

төлөкө жаш балдар курчанат.

Кабыш кур // илгич кур(ак)

Кемер - кумуштан букачага кабышка да тагынат.

105. Кулак собка - кулака салган чоңу.

ибмек - кичине болгон.

Чоң собка - абдан чоңдо-гон, салынбаган.

Сөрга - алдын сөрга деген болгон.

малга сөрга салган.

текшибе иттер - а ле кабылан кичинеден бери бөлөнүп, а эрдеге салбай коёт.

ЗЦС коёт

106. Тоо - деңиз дан ашкан
чөкпөс - чоң болуп.
Чайландын чөкпөсүндүктүчүн
кибиши.
Кемелөрдүн тыныгуучу кибиши.

107. Түбөлүк кабышкак кесип
<u>бончу</u> ордуна салынган
бончу. (асыл)

108. Тоонок (булавка)
бонок (брошка)

109. Чулгоо//бүт орто бурка
оронгонду.
кеч бабурама

110. б//мишкек (жалаң болуп)
онко кат (жуп, гебее салгыч)
жеңи жок.
чыгарма кыздар кийген
жалаң болуп.
жеңдүк кемсемдин

кичирэҥ.

111. Элечек

112. Тоҥток (мурда горнак
дегидеус)
мясо дей эли абыраб.

113 уба.

114. Кокбору // улак горбабыс.

115. Чаачы // чаа дей абыра-
быс. Чабибака
уҥсина элиткелит
чабчабба. исклюди
покуганда эли кору
бец ырчит кабраэли

116. Жыкчи кучкак – чаа
алдында чечек
гогала элиткак
кара кучкак. (банка тычык

117. Чоолгак // чоолгак
кабрынака сабыраб.

118. Булак — сар булак
лай булак
таш булак.
(башаң кеб)

119. Комбо конок (кукуруза)
пеүгеру (сорго) ак пеүгеру.

120. Эгеен орок менен одоң.
Эгилди комбаны менен чаңоң.
чөтөү чалгы // чайкы (гон)
чаңоң.

121. Мабенат — сууну агын
абалбыс. Эгилди
абага тыша гөкөш.
мабенат менен ичиб
ичиб калды.

122. чоң чаңоң.
кычан // кок кычан
эгин, чон бышка элек
болсо кычан делоң.

беде // тоокчучка.

таңан беде // кашка беде.
оруп окко коб.

123. Чалы // чалкы дело
берер.

124. Чомоло- чомоло салынган
чой.

чөлмөк (секирта)

жаг- жаг балбачаа чай
раса чай.

чаркай- конду пышаган
чоң чынык пышаганда айтат.

125. Чалмынды- жыгачтан бүткөн
оюп жасалат.

Уратмадан бүтөт.

тараша- жыгач тарамыш
тарамыш керек
тараша делет.

сапа-сапа пышпа болуп
турса анан керек тараша
делет.

чалыкды- чоңду чаяк алып
кетет, аябаса дело
чалыкды делет
(анан керек)

126. Бибик кеер. бибик бам.

127. Чыракты кеарыгып коё,
—"— кеарык кылып коё,
—"— жайдырып коё
кубугусун коё.

128. Комуз уч кылдуу.
Бешь комуз абалда
кагыучу.

129. Конок // кебина геле.
кебиман кана дегем уй болгон

130. Ээ кулун салды
кулун бапшак кобду
мусоо салып // бапшак
кобду.

131. Эгде чыгар (гоч)
эгде кондур (сал)
Кастанды (чыгар)

132. Карнаё геле эгбы.
(умра кеек)

133. Уулдуу убалы кобдум.
убалы кобдум // убалындырдым.

В4. Чычаңчуу кеңк экен.
ичкоолуу буб экен.

В5. Эшиңбиңби, укбуңбу?

В6. Бөл, сөкүл, белек, каалга, арга, кыбан, ээл, бор кушуна баарурук, бибик, жаңыя чачыбаке // Балалакеби, бөрөк бамкуу.

В7. Чоң (гоп) сөр чанда абыр сокур // гор // кашак
бал (нөр ээл)
ишим (гоп) ужам (аа-аа)
мурун (мобилоо нөр)
баш. (кемп пок)
дулоп // кецкелес, ф/з ақыркы
кер кулак
жаңкоо
жаңы дулоп.

ак сөлөкчүкбу ак сөлөкмө

Ак-Талаа кыштагы (234 к.)

Кара-Суу сөөмөлү, Кемин району
Ат-Башы району

Кыштакта орто мектеп бар, клуб бар, радио түйүнү бар, электр тарыкчы магазин, почта бөлүмчөсү бар.

1931-жылдан баштап кыштакчага башчылык кылган. Ага чейин ар кайсы жылчаларда, жашаган. Колхоз үч бригададан турат. Бир бригадасы Тиректуудан турушат. Бүт жерде бүгүн эле черүкөр турушат. Мунчу жердеги талаа чөп болчу жери ак соно болчу. Трактор айдагандан кийин алтпак эле талаа болуп калды. Ошондон эле Ак-Талаа аталып калды.

Тиректуу-Суу өлүк чакырым болот.

32

1. Бериқбаев Абдыкерим 87 жж. ур.
Черик. эскиче ч/з. бурукчу

2. Чуңуев Шоңур 1907 жж. ур. черик
Укч. биримбар. бурукчу

3. Қасымбаев Абыке 1891 жж. ур. черик
эскиче сачабчу. бурукчу

4. Адилов Бабаркан 74 жж. ур. Черик
сз. бурукчу.

5. Қачыбеков Жуманбай 73 жж ур.
черик ч/сачабчу. бурукчу

6. Балкыбеков Шамбаң 75 жж. ур.
черик сз. бурукчу.

Кибака бинка кашагам коюбуз. Бирган керибизда ушул. Аба-экебиз да ушул керде бургам. Чоң арабыс дорбо секунда бурун келген. А керде экеси бар экен. Карын ачып ашо керде бурун калган экен. Ушу себебден кыш обуусу бубун эле сарбагам. Канакс (канакеб).

Эми чечендик тарашнай калган. Бериканай Алма-Атага дебре барчу экен. Эми Алма-Ата качагыдык эле алдында бурбабы? Анын торбогон керидо кок. Канча кыны журу? кыгырга кеке журубу? Бис чыкан укактыныда бекер чыкканыбыс кок. Мамбет келибеб. Атбуу гербичи коо гербичи деп.

Нечис куут мазыра турган болсок сен мазыр. Кабра-кабра суроонун максаты жок. Мында-де илгери мындай болгон экен деп айтат. Ошо жерге эл кандай жашаган экен ошону айтат да. Эң биринчи дан эле. Тамкан салган дан экен. Тамдардын изги бар эле (орду). 1908-жылы тамдын башталышы ушу. Чабуул болгон эмес. Усул эле чуугул салган. Боз уй менен палуга обуулуу эле дагы кирдик. Туура мен дечем болгон. Чибди оруп келип башын губуп салган. Шырдак илгерген бар эмеспи. Жалпак дуулга менен салган. Боголок кылып салган. Бетону иштечибиз. Суу тобуна чапап, бекелеп. Бел-белмир менен, бел гурок менен

алып берген. Бем бакса кобчу.
Мына могу жерге обуду. Калмак
менен согушкан

Улуттуу жерге дан салган
Чек ара Комоб аралган.

Момас Комобго акылдашып жүрчү
экен. Комоб салдырган чеп га.
Коргошун сарышдагы кандеги
мендаб киши гүлго тоңучу
эмес. Жүгүбо дааб кёкен жен.
Баб болуб кёкен экен. Кыргыч
дааш уб. Кырабдын гилиде
ravaб деген уб деген сос жен.
Бу эшш котормушу абдаб.
Мынчу кыргызын сокурлуун
бичен. Бис осубусчо болобуе
деб котормуш кылдык.

Качкан бобдон боонун, балдын
арчанын арасына жере кабдык.
Бокалдын башына жүнүнэн

ды пайда менен собулгуп башына
баглап алган. Сиңиси жок ачы
белмеп. Кара мылтыкын гор-
гвенда чобчогу болгон. Бар адар
деген болгон. Кичине-кичинеден
шердин оорут пасаган. Бараң деген
мылтыкын бар бүт. Бараң деген
эле бар (орамал) оюндон ганыган
оюнун оғын кобуп алган. Анан
өбөшкө мылтык менен кобчон
ал чак эле деген. Кеч эле
бие гонобгондо кобюкгун бары
эле ачык эмес беле. Кеч
Бүрдүгөй аке, гонун ачып пур-
бодун беле. Үшу гургандын бары эле
черик адалар.

Чабырды зечестен пасаат
алып, эки кабат ичип пасаган.
Жолум убда зерге белбаг-
пылыкчынын уби. Пулук шуул

чыккан калды

болду. Ничке-ничке чырчыгып
болгон да. Жалуп чыгып одоо бирге
сос.

Жаткан доо // кайтырма - керек
деп болгон.

Сабина алачыкты билишти
Теркоосун аябы курсогондугу.

Темир Бомуз. Чоорду сар псалаган
жасаган. Ал тус пайдалуу.
Шырдандын жалпы чоорун
баргында. Жалпак жылкы
алып кетмек үчүн.

Ак чалыр ай, бок чалыр
Кабыгда, берк балыр
Ка-ала жолку бош пайыр

Ооруп баккалаган пайпабы.
Олондоку толок адамке
кала берген. Ар гимнастин
бирдеше бар. Мен булардан
бабадаланып аралабы.

Кыргыз терибиздин как адам-
шыбыз Тембил. Ушу эле боюнча
бу Тембил дейт. Анын чоң
жеңи бийлейт. Кар менен
терең алыс кетпеси эч ким
ала албайт. Чоң суусу бар.
Тембилди калмактын бийи мени
го дейбиз. Мокореки жерде.
Бул мындай болгон. Анар
коюн ыкыт баскан. Бирин-
бүкүн бакшем баскан.
Коймак гимиде болсо да ак
бүшүнүк бар. Чоно бур (калмакча)
борумуу бөө (кыргызча).
Калмактын жерине бардым.
Ос эле балдарга мени алган
болсо. Балаган. Бирөөнү бакшем
айтыпдакы. Аябалдыны болсо
бегерегин таш менен карайлайт.

тс кандек кабар экен. Олюк от-
донгон терекерге апарып.
Мукарраш — баланду болбогандарду
голодудун чакуларына апарып
алып тс. б. бузуп мени
кошо болор экен. Кок бору
гарбыя. Бибакаяк. Надакаяк.
Семиз горжук. Аябугуга гол да
ини кишидеб. Кенен жер.
Жайлоо бир гой пайдаланчуу
жер. Кайчыгяб осу. Бопарос.
Гарбыя журоучуу. Бис, гарка-
быс, Сосуюн, Оз пособулар.
Жасыя аларынар. Биз
Ичке деп айтабыс. Алгда
Ичке делеб. Кайда барасыц.
Бис таяан экен дебибис.
Алар (сарбагыштар) шумшук
дешеб. Бис ми деек
алар ми дешеб.

керикте	сарбагышта.
Калас	алас.
Кобуги кашык.	кол баскыч.
Кабга с/х.	абса
Мандай балкан ды -	гоголок.
Коонас.	оонас
башгек	бас, далдар
Жамансыч.	шумшук кушбакадай.
бекербе	бекербе
Корпоче	кончук.
Кабда бараанч	кабака баракш
Баспабыч	адрабыч
Кантырга	желудок

бичак кобуги кашык

сарбагышта кол баскыч

65. эне (тон)

ана { ас-ас эмне нсабыт келгэр

чоң эне - абасынын энеси.

кичинеки балдар чоң ата // чоң эне

66. Ake (тон). бабке (ас-ас)

бир туганын абысын.

ava — уулуу кары кишилерди абгар.

агам бар деп бирөө сурсо абгар

67. Бабаке — энесинин бир туганы.

тага дебебиз.

68. эпсе — осуюк улуу абал бир туганы.

69. бос уй

всвк уй деген сам

уйдун. ичери.

дамс — ооеку уй.

ичкы уй те всяк уй.

гоно мен - асыгын кылыгым.

чоң корук - чоң ноябгонды.

абвакана - кыл кона

70. Чабырга - гам/дин/ чагун. Чабырга строобон жасаш.

71. Шыпты билишиг. Сарбагышты дешиг.

шыргый - ничке, карагайлар.

Чагун // карыяк чагун шыргый салеп басагуй.

Кон гакгабы (см. предыдущ.) гакгабылаш кобдук кылыт кобгон.

Чогду - алдыгадан обидо урыг.

сарай - убдун кырына гече реге ургаш.

(сонгы абзилдары билишиг.)

72. Тамчек – кир тешүүгө. Бүгө сүйбү тамчек

Үйгөнүш # тыкчаган тешиктен кирип жүүгөн,.

Кол тешүүч (ас-ас)

← чылапчын – колго суу куйган. (гон)

Бабушка – нан салуу.

73. Голдолок – беридеп шырдак-тын чегүнө салуу.

Босбек – мен регүүнүн бери шилтүүсү

74. Куску – пешүүк горуу.

75. Алибад (ал) аб тыш – мык сууп-гошок абат.

Кычкач (аб кадмаганды ге абат) мякшар (бадд аб болгон керек

Кычкач – ысык белүү кармагыч.

Кытчуур – лабычыракты кар белүүгө

Кубулгоолду голдолок

Гарб бурч тасачан
ага бимк салган
Ошол бимкни ёмун
басалаб бурду учун
бешиден кичинекеб
гана юсна гана

Искек - кашы бурчи.

76. Гомена — бомок гокдоб.

77. Жер. бомок // бомок - шундак-
тын учуно салд.

нед. 98.

78. Тушдук // Тун кибис // Тун бурдук
сабланду, дукаладан болд.
Эми жандын бадра не сабын
адад.

79. аскы // моюу — чаб кабнадад.
иля гобдуб
(учнаданы биешиня болько)

80. Шырдак // Шырдалал
обмоду бар. жарче салган.

Гр жак
ок жаны
жичи жак
сол

Гемиц
кирии

Оюдо- 1) Бого булоб ухакпыштда
гибкоген жапу гилган
2) жерге салган жапан
гибкоген куйа. Бюги
жапак оюдону айкелчи
деген.

81. Капырга эле дебибис
жеңдек деб сурбогонбоб
айтаб.

дам // конубку - ноодго кобгок гибис
же чунурок.

82. жеңе башбык // ач башбык.
аб дорво (ае - ао)
догра - кичинекей башбык кап.
Баладаб деек герип
келе гобоб.

83. Ичмек // ичимик - аябын
тонуна бадинчи
салаб.

84. Корточо - эле дебибис
чч 84ктон болоб.

(кончук кеб)

85. Кардик - эрдин алдына келедик
чөкмөн салоо.

86. доңголок деп арачакны доңголоп
доңголок (доңгоч чоңу
кичиртик кемиген
кемчек
чыгырык - сокоюп чыгырыш
(доңголоп)
машинене контрик чыгырды
чыгырдык - баладардын
чыгырыгы.

кеб. 88.

87. Кез деп тешүүк кемпирдин
абзар.
Бис ойнак эле деп кобобуз.
чеме - кемпир
чоң чеме | кардок чеме
кабы чеме | кемпир чеме бол.

~~кеб бибала~~

88. Колоч бак эле дебейс.
асеп шазы бака дейт.

гоцка – нан бышырган мич. ачыр
аб.заг. Чоң чәрдәк исәгән
эле ачырып алаг.
Калын кәвән дә сазбагышлаг
ачыг.

89. сүскү – чәч исәгәндә исәгән
ачы мичен тәрмә кубган.
чомыч – кичерәчи болган
тәрмә кубган. тәцмә-
рәчи.
чомыч // бетер чомыч – бетердәк
ачыгы.

90. чүлмәк болалак исәгән
ачы тәбәк – ракзабы.

91. чака – суу кодаг.
чәлек // чәлчәк – тәрмә
ачытканы, кубган.

92. дебәгә – бодрак бышыг.
сүскүч – сүбүк ачыр – чыкыр
босаг. әзгәчүкчә
болаг.
саны болаг // исәгә болаг

93. Чаб чыны — бибага, деб кыдеречиц
94. гарду тарма, конок тарма.
кесе (кадардан)
конок // коча — нарусалада
исасаган.
арпаше букет исасаб.
95. майек — убага бокуш
без букуши тан-
тай кобоб.
исуруска // букуш.
96. Кок боор карыча исбит-
как неме.
99. Максым — угуб жок болса
майсым.
ачкан тарма — тарманы
ачуруб исеб.
ачкыч — бодбы деб чанда
бери тарманы суроб.

95. бетке
94. алдуруб бигерде ойноб

100. Кан

токоч (ток) бисбе болбобуко.

101. Онко кубеду дет + ле обрабыс
олоходей оочбекуде абыка-
ныс угуй пауром.

102. Чочоро – лебеди сыскыргон
сой гыбыс гучуде
калгашын чочоро.

Гогр – пурджун голгоед.

Гбеыт – эчкимин быгыры
чобун быгыры
лабда болсо же.
Жакны быгыт пуджи.

Гберб – эт бырб болуб гелипуд
лабда болуб кегед
башка нарогоделе
олого да.

103. Гекебеб.

кукуде гекебеб кыс
кибет аны
неб. бодж.
псолокго бодж деныт калс.

104. ~~Кур~~ Кабык кур // Ичек дебаг
быо.
думбо гур - кебеледен болог
белюке ич - бавбог

105. Собко - 1) кулак собко болгок. к
салган.
2) Чоц собко любимца
салган.
Ибмек - кичинекей ле кулу
гок гегерек кылып
жасап кобгок.
Сырганы малдын кулагына ж
салган кыбгап кобгок.
Кучекч кулака салу - ибмекчи
абаччына ич бурбу
кучек жасабу. Анык
ичине бор убулуб, бы
пушка гильзи менен
канбай кобоб.
Сыргака - гвоздок кылып кеси
они кабарда бирик
ибмеке пальтыбыз
они жаш келин-кыз

баккан.

106. Бөөн. бүтүн болуп.
чепкен // чапан кебелеген
псалып.
107. Төбчө — чоң шурулардык жон
псалынан кулуп менен
капталган оюм гибимге
(кыс-кемикти) капталган.
Төбчү — (пуговица)

108. Бөөнөч — (булавка)
Бөөнөч (брошка)

109. уйи
Чыгчоо // буб орто бутка оролуп.
бабалама // чыгчоо // буб орто

110. Онко гап // чыптама
Кемсел — псендуу уруп
,,ичине пуи салып.
111. желдеки — псалап, киска болуп.
Элечек — абалдар башына орочон
сүт бөртөк
кулун бөртөк деген
112. Жусоо 1 ге чейин эмн ачыя

52

113. уй.

114. Кок боору // улак барбык пода
пскургуло деб кобу

115. не знаю.

116. Жонокчо кучкач (чон)
пскекчы чыпык деб (ас)
айтат пас алдында г

117. Жоолекан кыпдуу, сакпака
убадун псо пасынан алдын

~~118.~~

118. Булак (родник)
кеч башат.

119. Болбо конок // пскуйду - сыпо
Сауун → Сэпо.
абдан пабынабы.

120. Эшикди орок менен оргон.
эш колбабак менен чачат.
тонду жабынбак менен чачат
чапка // чалгы менен да.

121. Жабпак - эшикти 3 жак
дакпы жабпак деб
сосуди жабпакты кок.

122. Тон чачак

кок нычак эчки, тонуп

бакшик эле абдап.

(кок нычак быша элек кок болсо абдылап

123. Чачы // чачы менен той чачат.

124. Чомоло - тон чомолоук

~~125.~~ убак (скирда)

пол калбыны кабыгыр.

Чаи бардыканда калын калса

пыякшын полуна оксюп бузат.

Чаркап - кошу тегеректей пышса

125 чалынды (щепка)

Тараша - пол ырын кесе

Тараша чачып кетпеди

Чачынды - Той чачынды

пеш. { чачса деле
чача элек болсо
деле.

126. Бишик пеш.

бишик боо экен.

127. Убду пол ырын кой,

чыракы пол ырын кой

—11— пол ырын кылып кой.

—11— пол ырын кой.

128. комуз – ысыкчан ук кылдуу б
темир комуз – ооска салын
129. Конок // мейман келди убак
130. Бээ кулун салды
Бээ кулун тандады (сав)
131. Эбч чыгар. Бешик эсиптик
Кашыды чыгарып кобуу.
132. Кармап келчи аббы.
кармап бер чыгар
133. Уулдуу убакыт бум // убакыт
эмес.
134. Чыгам ысыга айтылар. К
мен болс
много бутка айтылар. Г
Бирден сасыта ка
135 уктуктуу айтканым.
136. Бел, сөңүк, белек, каалга,
аргам, кыйын, бурчун, бал
бибик, жаныс, чачпака
бараан, балкуу.
137. Чоң эр. сөр иск) ул
сөкүр // кор. иок

бал (нед дней)

шин (год) үкө (ай)

кыруу. (любое число)

баш. (любое число)
дүлөй #, кечкелеп.

Кара-Суу кыштагы
Кара-Суу совети.
Коммунизм колхозу.
Ат-Башы району

Кыштакта орто мектеп, клуб, электр
станциясы, радио үйбеши бар. Медпункт
бар. Бул жерде негизинен сартагыш-
тар жашашат. Мындан башка
он-отбоо убакыттан азык, адичине
маман урууларды кошошот. Бул
урууда сартагыштар келгенде
конго кочуп келишкен. Жергили
ары болго кыргызы бокбогон уч-төрт
суу бар ошондон Кара-Суу деп
аталып калган экен.

57

1. Умурбаев Маамыр 72 т. ур. Сарбагыш
арабга кар билер. Курукчу.
2. Турусбаев Исманалы 65 т. ур. Сарбагыш
2-кл. билими бар. Курукчу.
3. Жунусов Сатар 59 т. ур. азык.
2 кл. билими бар. Курукчу.
4. Бобоков Курманбай 69 т. ур. Адигине
сөз. Курукчу.
5. Жумагулов Турганбек 53 т. ур.
Сарбагыш (газдар) 7 кл
билими бар. Курукчу

Онтодо Бобек деген чыгдин аралында
турган экен. Колкос башталганда кыш-
тагы онон башталды. Башта неги
калкос болчубус. Жалпы коомдун эле
Кара-суу деп коюп. Умерлик аты
экинче Комоб коргон, Сонунмынды-
Биом-булак, Дыкалды-Кара пон
деген. Чз саз бар. Булактан дайыма
суу агат. Онон учун Кара-суу аталп
коюлган. Башталгандан эле Кара-суу.
Колкоз курулуп салынганынан бери
1934-жылы салынган. Улуу обус
бул эле Сарбагыш. Жалпы салынып
менен 70 бүтүн Дыкалда турат.
Электр жарыгы, радио бүтүнү жок.
Малга гана кынтаган жер. Дыкалп
деген бир калкоозубуз бар болчу.
Бригады деле аралашып калган
эле. Суроосун мен деле айтып бүтүп
алтабылыбы. Эмне ылаг мунун ордо

Ушундабаын деген сөзгө. Ун чакыр
болуп ко дыбыкаңга чейин. Эң бөл
бүбүндөн, кыйырма бүбүндөн. Куйч
сарууларын бар. ас-аарам. Кош-бобо
жаңгак, чечек, өсүмдүк бар. Жаздар
долоодуң төрт ууңунун бири. Бардык
сурап жүргөн киши мин. Жарык кы
алып калабыз деп. Чоң кылас бу
башмачче чейин бул. Бүчүк жаш
берсе эле кочобуз да. Менин ууд
жалгыз калды ламаада. Сарыу-куй
бирдей он чакты эле бүчүк. Асыкт
беш ламга асык деп коёт жек. Бу
жерде он чакты эле бүчүк асык бо
быт. Кырк бүбүн болчу, анын он-он
өз башында, он-онбеш кыска-бууд
жүрөт. Адигине ар он чакты уй бо
Жарбак; Кара-жарбак, Сары жарбак
деген да бар. Бадыр чабын бөлүп эле
байгакшыга өрүп чогуу жеген ожо

Чаламанак. (есенек) уруулу да бар.
Сутанын ораны, Чокоцун ораны кабдуу.
Оюндон гочуп келишкен гурбабы.
Орус чыгып анан орус эмес киндеп,
Тунгичинде, эми сенин ар маны
бар. Бабаны жуе гоюу берген гурбаб.
бы. Кабдуу анан бурун мочолодду
курган гурбабы. кыш, кыстады,
Жакын бекри гумбоду.

Кулаалы гатран куи кылган
Аракем кубукчак эле жуп кы-
ган.

Барын эле башка, башка айтат.
Бие айгабас бугече дейт, алар айгыр
годо дейт (черикгер), Бие беде дейбис
алар жоончка дейт, Бие муноо дейбис
черикгер гортак дейт. Кагыздары
косуну бергенде марка дейт.
Черикгер кыс берген. Кыстагчылар.

Эң абагы ачка өлөөрү. Эми поп эле берер кылды. Шаарды оңо бизики. Суранкуле арыз салам деп жүрүп абыдан бүчүк калганын сорбой калды. Черик өлбөй өледи. Алар Какшаал жалынан өлдү. Жерди бөлүп алганда Чүй гобдого Сарбагыш жабласын, Нарын гобдого Черикер жашасын, Нарындагы моңголдор жашасын деп бөлүшкөн экен. Черикерге сарын кыйын деп да айтып жүрүшөт. Конок деп ранпаган дарын.

Долоодун бар уулу болгон Жалгас, Бөкө, Бакаш, Маматтар болгон экен. Рыскулбектен бирөөн Жаабек, Жаабектен сегизбек. Бирөө Надырбек, Аруу уулу, Сугак, Улуу, Черики; экинчи, Шабен. Боруккчу, Черикчи.

65. ~~эже (ата)~~

ата – аналын ата эле деп.

чоң эже // эже – аналын апам.

* ата – тиш бар бы?

66. ачам бар деп сураса айтат.

бабке – бир туганын чыкырса айтат.

бабам деп да чаңа бирөөгө айтат (бир туган)

ата – кадыр кишилерди ата деп айтат. (улкон кишилерди)

(аке кеп)

67. Бабаке – энесинин бир туганын айтат.

гага (ав. чаңа бирөө айтат)

68. эже – өзүнөн улуу энелин болот. кеп. зр.

69. бос уй – керек улуу болот.

тиштүкүн чачын жабканын түкүк дешет.

ороо // жеңе уй – жеңекчилер алып жүргөн жеңе болот.

Керек улуу эле болот

сабыла ылачык – ууктуу гүндүкө гана
сабын кобот.

Котмурма (нок).

70. Чабырча – чабырча оюнун болгандуу
гана чабырча дегем.

71. Шыргыб // шырык – ичке бүк-бүс нерсе
газдык айтат.

Коңу бактаб – эки бактабынын ортосун
учукучук урат.

бактаб – кыналт кобо оюнду бактаб
дейт.

чоо – адамдын чоо үрдүк деп айтабы
шыргыдын адамга урса да чоо
үрдү дейт

72. Басажуту – үстүндүк үстүнө шы
гыбады газалаб бурут
нерсени салат. бадарыт.

(Карт жок)

72. Чылатүүк – төшүн деле кичинеси
деле чылатчын дейт
дегенинен – төшүгөн жасайт.

кыз науучан. мечеки ачакай.
Бапшиге - нан салат. Балдар кои-
дун четине кабат.

(мечеки, балчек, даарга нок.)

73. Колдоно - териден ксасабат.
Шырдакты четине
салып кабат.

темирчилердин инструменттеринде
дебибе.
бобек - кыз-келиндин
ургаачылык.

74. Куску (зер кало)

75. об бии // алабат кычкач - ийик
суурубат.
балык оос - (плоско губцы)
кычкач // кычкчуур - об кармаган
аспап.
кычкач - иштик бетин кармабат.
бетин уралар.
нет лакшадар и др.

76. Бөлөнө – гомок көкөбөр. кап
псалабр.

нед. дд.

77. Томок // жер гомок – шырдакпы
чабуна салгаш.

нед. дд.

78. Таш гуурдук // гуш кибис
(нет гушгук.)

79. Уч мира – чаб кабинабр ага
чоочук // чабиик илиб.

нед. дд.

80. Шырдак – обласу бар гибиндеи
псасалган бубуп.

нед. дд

81. Желдик – эрдин алдына салган
докулга.

Бом кобедук – далдан гыккан
псоорго кайгонду.

Шак-шак – боброчуон гыккан
псоорго кобулар.

нед. дд.

82. Жем бапчык – ачка псем бедеиди
абаг.

дорго-деп кичинекей кабуге оле
абдаб.

83. Ичмек – бердикпи ичинен салаб.

84. Корпоч – эрдин удунон салаб.
удунок басмабыне барбаб.
чаголоц – арбки басмабыне.
Корпоч уч букром болаб.
(коппчук нок)

85. Бердик – ичмекпи удунон салаб. (белем)
кез. 89.

86. дорголок – арапаның дорголоцу
машибкенин дорголоцу.
чычырык – гибче нсасалаңда
арбка сыбырбкан. (см. предыдущ.)
Арапаның чычырыгы (аз)
машибке полбрик чычырыгы.
Балдардың чычырыгы – псаңы
бакалда кармабаб.
кез. 88.

87. Чоц гнин
чабы гнин (гон)
бибала-деп абалдар бергендэ
абдаб. (кез кеое)

керден чыкы - чыкын (чыкын ыс)
тешиктен аккан.

88. Тава // Колоч казан - ири болуп.
колоч дан (аз)
у темирге эле аккан.

89. Суску - тоң, пышпаган пасалар.
балак ан кубар.
Чолуч - андан кичинекей болот.
темирден болсо да чолуч дейт.

90. Үгөмек - доголок табак.
калың пешкек бакыбе - бакыбе
кеч. ар.

91. Чака - суу тоңорот. Сары болот.
Чөлөк - пышпаган болот пешкеге
ачыгат. бозо ачыгат.
(чанчак, пакыр пок)

92. дөкөр - бодурсок быныгы/кемеге
сусоп.
чынка // суп чынка - суп сусоп.
сүзгүч дейт.

93. Чай чыны (тон)
чай ичкенге тегиленде.

(Кол бактери - бакан - бакан шилтейт.)

94. алмурут - төөнүн тиштеги ал.

95. бышы - көөнүго кубаш. бододу,
кандуу, көбөдү, ийбас
уя бодорын орлошуп жүрөт

96. боздоп кырма, конок кырма
кесме тиш деп.
Жогору. (комло конок дебейбиз)
мынзак бозо эле кыздап.
Коча - оргоон жубунуп кабыгын
гана төгүп сорго салып
ичке, кабыгын калдап.
эрдегала ичин ажыратып
кысалган.

97. көвөк - боокун бир пулмурут кагып
кобсо.
пулмурутка - кагып пулмурткан.
(тукум поок)

98. Кок боор - көрүнгө кылынган
кок боор бу.
Кок дал поп

99. Максым - ачыкан нәрсәни эле максым дебэ.

Газа максым - үгүбү иок болса ачкыч (чэнда бирэо максымды абэ.

100. Нак (жон) // бокоч.

101. Олово дебэ. оловo кубэу эле дебэ. Сүр, май кубэ.

102. Чочого - малдын кабынын сыскысына любы бир болуп чочогоо бир болуп жан.

Бирк болуп керибүр - бир нерсе табда болуп келе м: ж эдиий келе дене.

Быкыр - жэшин быкыры.

Болго - журокүн болбоо.

103. Гечгей - горподон бүрлөкүү болэ.

Кундуз гечгей. Кандар гибкий.

104. Иттин Ийнэ - кабышкан болоб.

дуңго чүр - иттерге болгон кедергедей болгон.

азыр күрэ-эле дебэб.

~~105~~. бекибэлэб - кичине кылган

~~Бибиче~~, ~~жинчүк киши~~ бадыт өгүрүлгэндэбэдыр.

105. Собко - чоңурак болоб.

Шмек - кичинекей болоб.

чоң собко - лобурга салган.

чоң окшуш чоң собко - лобурга салган.

Сыргa - кичинекей собко болоб кыргаадын кулагына салыноб. кулущун ловчак өркөчүй салып кобоб.

Сыргa - кулундун кулагынын кедэй тарып кобоган (Эн - белчүү сыйакшуш) сыргасы бар-эле дебэб.

106. Бюк - бүдүдек тасалоб.

Чекпен Иччаган - бышкан кабыгы калыңы. кедегелүү болоб

107. Бөөчү (чуговшя)
Бөөлсө – хөтөн бүгөөд көөү
улактын башын салан.
108. Бөөлөк (булавка) кийим тигүүн.
Бөөлөк (брошка).
109. Чулгоо – бүгүүлө оронгон кездеме.
(нед. бабгалга)
110. Онко гай (Чүгэрэк болго)
онкорон – ичи бэри болго дөбөр.
чытгала – иэсэ хэлэ хэк болго
онко гайга онгоно болор.
кемеел – чэң кемеел, чолок кемеел
хэздүү үсүн болор.
чөчүүлө хэлэ салар.
чолоодла – поалаң болор.
111. Элечек – аблагдаг башлыг
оронгон
112. Мүгөө 1 хэлэ тигүүн
1 хэлүүлэн тигүүн оронгон.
113. Үй. (карбюр)

114. Улак // кок бөрү дөбөсү.

115. Жайлоо – жылдын төрт чукул алты бөлүгү.
нед. да.

116. Жылкычы чыгчык – жаз/алды менен жүрөт. нед да.

117. Соолжан – кыштоону жердеп болуп кайрылмакчы сайлоо.
нед. да

118. Бұлак (родник)
нед. башы.

119. Жугору – төмөнү бышпайт.
Сиюс эле кылат.

120. Эгиндин толмочоюн менен чачат.
өрөк менен өргөн. Чогу.
Топту чачат чаткы // чалгы.

121. Эгиндин жабышы чычыр керилбүү
созулуп жабышы жок жен.

122. Топ чачат.

(Чычан жок)
Өз качан сайын көп.
Өзү өрө көп.

123. Чой чаай келчи балам чапы// коктучан (кок) чайны менем.

124. чомолоб – чомоло самын келдик дебеб.

убакок чой (аяндо) жаа гашаб тартисиц – чайны менен чайканда аралаштыра каяа жаа калыптыр дебеб.

125 чалынды. – псыгак чайканда бүшеб.

гарама (кеб) псрака тартып калды.

чайынды – чой чайабүгүн псрди ашпаб.

126. Бишик псрд бар дебеб. (эчиз, бүлүц кок)

127. псарык кылып кой. тыракты тубеуп кой

128. комуз үч кылду псыгаган болеб.

балыр комуз – ооско самын калеб.

129. Конок // мейманга келди берүүдө биячике.

В30. Бүт кулун алып кобулбуш.
Бүт кулун ташы бар кобулбуш.

В31. Үй ичине чыгарып кел.
Кастагы чечарын келчи падышка

В32. Карнаны келчи менен ұрынды.
карна горокку эшиге кирді.

В33. Чүлдү убалында ойнум // убалындуч.

В34. Чыканбуу тоңуп жеп
чычоо бүп жеп.

В35. Эшиңбиңби // Үйүңүңбү.
Элге дейн падышканын эшиңдиңби?

В36. Бөлө, сандан, белем, каалга,
~~арба~~, кобаан, аблаан (нет арба)
горкунуна гербеч, болбурук,
бибик, жаныс, чачибакеш // чачинекеш.
бадаан, бакуу.

В37. Чоң, (зор жок) (улкен пос)
сокур (гөн) гор (ас)
бай, (сасе жок)

уком (ав)

ишик (гон авраб)

мурут. (нег мобило.

баш (голова) (нег кялл)

дулоб // карец.

Баш Кабинцдве комнаты 76

65. ана - өзүнүн тууган (эжесин) абал-
дык адамдар. (сан)
эже - дей гана адамдар.
Чоң эже дей кабар адамдарын
эжелеп.

66. Бабке/Апке өзүнүн бир туугандарына
адамдар.
аган бар дей бирөөлөргө карай
бергенде адамдар.
ага - дей чоңун кары кишилерге
адамдар.

67 Табиака эжесинин бир туугандарын
адамдар.
Табиакелеринин туугандарын
более ага дей кабар.

68. Эже - дей. өзүнүн бир туугандын
(сабалды)
кез айта.

69. Бос чи, Кыргызын чи да.

Үйдүн үйдөй муруну ... ...
сабына алачык – уучу менен ...
гүндүгү болот. Ани
кеписи болот.

отоо – уучу, керегеси болот. Керегесинин ...
аны кил менен бүтөт.
кылкычы ...

70. Чатырча – (крыша)
кет. дө.

71. ... үйдүн уучу (нет потолка)
уңгуч // кадыр (балки)
чодоп көбүнчө – ...
... тактаа ура абдуг
Кон тактаа – ...
тактаа көбүнчө ...
габды бирикке ...
уңгуч учукчуга ...
көбүсө ... абдуг.

шын // шынчыб – ичке [уз тоқочан
абдаб. Тиши да карини
чугуни тоши кыпыт кобаб.

Басанкубай дела – шын // шынчыб –
дан салганда абдаб.

72. Тамбека кир жуубаб. (бак)
дагыра пок.
Кичинекеб кол жугошын –
чылабчын дебаб.
Бабушка – нан салаб.
(Илеген пок)

Т // детши – тоқочан дебши
тоқочан. Ага кир
жуган, буддяб гана-
лаган.

73. Колодец – кара кабдун ~~горшинен~~
~~колодец~~ тоқобаб.

Бостек –
Тегирменден уи тогуғаан кур-
гучу болаб. Олаш бостек дебаб.

Кыргоолдун ургачыларын да бодок дебеб.

Нег. др.

74. Куску. (зеркало)

75. аймак // ат кычкач - мык сууруч абраб.

Кычкач // накшегер - от кармоочу абраб.

Темир кычкач - мык темир кар лабб.

Накшегерди // кыйчуур деп да айтыш бирок аз абраб.

76. Темеке - ооз тоого ийиштин абрабыз.

77. Жер тошок - деп оюнчуктун ушун салчаачы абраб. Кептелиш ичине тоун, гебев салб.

78. Тушчук - деп гоп абрабыз. Тиш кыйыш ас - ас абыладб.

Нег. Гуш тушчук.

79. аскы – чабынек, чака, илик ғалак, быжырғак, чаб кабыскан. 83

аскы // чеңгел – ағаралаштырған бұбуш.

80. Оюю // шырғак (ғоб абрыпағ) шырғалаған ағо ағ.

нең. ғр.

81. Кантырға // желдік деп ғердіктің үстінен қабғанды, ағыш эки қабғалына қабғанду ағағ.

нең. ғр.

82. жем бастық, ағқа жем беруш ағ бастығыш барын?

жем бастық (ғоң)

доғра – (кичирәк қап)

83. Ічмік – ғердіктің алдынан салғаны ағағ.

нең ғр

84. Корпоча - уеуи уч бурчли болаф.
койдуку билишкеф.

85 Тердикуч желедикни алышкан
салаф.

86. Доңголок - арачаның доңголоғу
деббеш.

Кезде арачаның чегирдеги до
дей кобаф.

чегирек 1/ тоқи бакан балдарны
2/ жибрин чегирдеч.

87. Кесеси оргорок болаф. жеңгач
тоқ чеңе, тоқ бүтібала терек
де.

кардан чеңе - гулдуч тоқ болаф

88. Комчаған 1/ темири
2/ пәлеч.

89. Сыгу - жеңгаған болаф. Сорго сап
тоқыч да жеңгаған болаф
темирден тоқуп кашык болаф

90. Үчемек – рабанчаны, камыры ерогон.
асыпдаңыз, гакъабы ам тайгачок деңг.

91. чака // бетир челек (ведро)
чайнак – пычагдан тарпа ачытым учун пааг-гам пути.

92. дөңкер – боорок бышират.
чөөлү – бегерек ыңдан ке телиерден болат.
суг чыпка габг. аны мисен
сүзгүл // чөөлү.

93. таб чөнье, ңсоңсо чөнье // кичеңе чөнье (таб чөнүнүң кичеңелери)
бергегенде таб бибала дөңг.

94. Алмурут - бу терге оспоб.

95. Бекем - боорду тез, аа мойноо коноб, аман боюпа кубаб.

96. Гаруу тарма, конок тарма, Кеме - кеспи кобогоо.
Кочоо - колбо көпөкгөн тасаб, арпаны да гүкүп тасаб ардегалда. (консо кок)

97. Жумурска - горгободун, чымчын бын жумурскаын гоокун гүкүлү.

98. Кок боор - кобогун кок боорү. Карыпа тобөлөкөн неме.

99. Жарманы - кайдан (кан) тасаб. ага ун да чалыб ачыгып ичеб. Бын ачыган тасма дешт

маковым - ууб салынбаган. Бозо
сыбаакуу шактан сууга-
гондо абдаб.

100. Нан // рокоч - пальы эле абда-
ган.

101. Олого деебб.
Онко кубиду - от кого-либо, суб,
т.б. кубуб посабыс.

102. Чогоо - Сары табадын гуруна
колгашын абдабыс.
(бырн пон)
Бого бычакты болуу
быбыб ичинин быбы.

103. Бечеба - эркектер кибеб.
Кишиде бечеба - колдар табаны
ичери.

104. Кур - Кабышкак курчанчаны.
Дуго гур - кездемеден уруп
жоон болушуп абдаб
кемер гур // кемер - кулун чаба

тасаган тағы курлар.

Илгич - аввр шымга кұранын
илгич деиіп нағдаб.

105. Ибмек - кулака салғанын айтбақ.
Собко - мобуиға салған қоду бағ
сыргаИэн собко, новкыға
салған.

106. Тоқ - бериден. бұшкы кибим.
Чапан // ченкен - кездемеден
ичине жаңа қабылған

107. Топчу (пуговица)
(губло тоқ)

108. Тоомоч (булавка)
Тоомоч (сорошка)

109. Чылгоо - бұрка одоногон чуторок.
Иеб набарама.

110. Фко кап (см. қопталға)
борбонов кэнде болдардын
Фтка қағына айтылар -
кэнде фуфайка кашкенде.

Кемсел - темдеч коллач, умн
болоб.

111. Элечек - абалдар башына дронгн
илгери
нед. дв.

112. Горпок бир ташка чейин
бир ташдан кичи баб
горпок болоб.

113. Уб.
нед сыйыр.

114. Кок боры барбыгаб (активду)
улак барбыгаб (пассивду)

115. не знаб.

116 Толкочы кучкач - ташыма
гелеен кокала
чымчакны?

117. Жолтан - кабдырмака
сабалан куб.

118. Булак (родник)
Башаб дей абынабыз.

119. Жомбо конок (кукуруза)
Жугору - ак жугору даны башы
да болоб.

120. Чонду чанкы чачаб.
Артаны оток менен оргон
Эми жомбабы менен оруп чачаб

121. Эгиндин табанаку чокуы дебеб.

122. чонду чачаб.
кок бычан жен дан быша
элек артаны абарабыс.
аруы орко кобуп коб.

123. чанкы (чон)
чалгы (ав)

124. Чолоо самын келдик
чонду.
Убалок (скирда)
чаржай - чонду * повыбит кобво
отоно абуаб.

125. Чалынды тоскоюу чанканы
бутоб.

чачынды - чоңду чаап кеткен
жерди айтат.

Гарама - гарама, терип салды..
жычагы чаап атканда
жарака терип калса
гарама терип салды дейт.
жер. др.

126. Бийик жер эмес.
тиз. жок.

127. Убду жарыгын көр.
теректы жарыгын көр.
жарык кен (аз)

128. Комус - жапжаан, уч конгуз
болот.
Темир комуз - ооско салып
каккандый болот.

129. Конок келди. (гон)
мейман (аз)

130. Бт кулун салды,
Уй мосо (гонок) салды.

(гамгады пэк)

В1. Түрү чыгар. бышкея.

Кандыы чыгарыы кэбэ

какпыт кэбэр.

(буйуро пэк)

В2. Карма олдоғуны собобуун.

иэб. дэ.

В3. Уулуйду убаһаттым//убаһа-

дурдум.

„ Уу убаһат кэҥ чыгарыы!

В4. чыгаһуу эҥин эҥэ го.

кыһаллыы бүтүҥ бар эҥэ

В5. Үкүккү, эйиэхэйи диэн

абыла бэрэр.

136. Тоҕ, сокуо, белек, каалга, (бам убаҕ-

ҕа, бос убаҕа да), арга//абла,

горкулоо тэбэр, чаҕылаҕай//чаҕыл-

кай, болбуук, бэрэбиэнэ балаҕан, бибик,

жаңа иэдэр, бараандыы, ганыы,

37. чоң, (зор абрыкбаб) чоң ғаш ко?
сөкүр (гөн)
гор дей гидегенде
абдаг
иним (уком ток)
мурүг (нег лоблоо)
башы чоң кишки жеи.
дулоб // гер (кулаки уктасаңе)
балды аарге чыгчат ба.

Лікар району

Лахол кыштағы

Қазан кубігін пос/совет. Лахол сз.

Баяғы – Шаңы рабочу.

95

1. Шушулеть Абдыгазы 66 ж. Сарбагыш
уруусунан, эски сарбаг
Кочкордун Кара-Өбүндө
бүлөгөн. Үйдө эки кыз
2. Сазаев Акмат 66 ж. ур. Сарбагыш
ч/з. Кочкордун Кара-Өбүндө
бүлөгөн. Үйдө эки
кыз

Лакол деген калмактын сөзү экен.
Бу боюнча ар кайсы да ойлошот. Кыргызстандагы көчмө Сарбагыш, Сайрак, Монголдорлор кошулат. Сарбагыш баатыр биздин ата-бабабыз келишкен экен. Бир жерде отчулугу сарбагыш. Көчмөлүктөрдүн кошулушу эмнеси. Ар кайсы жерден келишкен чуну чуйдун + ге айып келген урбайбы. Өзүбүз көчмөлүк болобуз. Эки чеки ата Кара-Суу, Ак-Кыя дегендер бар. Сайкосдун кобуз кабырганадан башкасы биребебиз. Кара-Суу кайдын уругунда. Сарбагыштардын отчулугу ошол жерден. Баш оюу ким билет. Ошо кишилер барыкы айып ойгон жен. Ичкерки уякта калмак жерден коогон бурбайбы.

Кара-Кунгой.

Кош-Добо айылы Фрунзе колхозу Кочкор району.

Кыштакта 6 үй, сарбагыш уруулары эң чоң уруулары болуп эсептелет. Аябуда-бугудан, → Саргалдак, Беш кашка, Ибим-боку, Бабым улуу; Сарбагышта → Мандор, Токой, Ормон уулу; Чебединден он беш го бүбүн, Беш курсакан обуза жоокы, Кулчудан горб беш бүбүн бар, жыйы, Чагалдак, Сабакбар жок.

Кыштактын ичинде эки пуза го, 180 бүбүнгө жыйы турат. Булардын келгенине сексен горб жыл болуптур. Токобаев Кыдыр деген дин кучу көчүрүлүп жиберилгон жен. Кыдыр манап болгон жен. Алардын келишинин себеби эле эки тарап болуп болушуп калышат.

Башынан болгендуктуу бербеб он сегиз
көрөөрөсө пайы болуп болгон. Болуп
тукту бербеб көбүнчө сөк (кыдыр), ага
эрчимдүү, боролбаб, кемпаб, байгабаган
дар адамдарын болушбуктуу болгурушкан.
Анда бирөөдө суусу тек болмок
болуп кыдыр жок бербеб аман обөз
менен арыгында бирөө 250 км.
аралыктагы Бырканчал өзөнүн
ар башынан чечи семиз белге (ар
жерге бирөөнү деп) көчүрүп жибер.
Бир болуп элди үчүн жерге чыгып
жиберген жен. Мына ушунун, көчүп
турган боюнун узун. Ошондой эл
бакыр бүшүнчө жиес жен. Бирөөнү
деген наадан эле эчкини болуп
кыйын жибергем жен. Ошондо эл
кабар ысамырай көшүлөп. Ошондо
бүт жуз секем эле гана келишүү

Сарбагышгар Николаев участкасында оңдоо жебеди. Башы кеек-колдо туңдоо болгон. Николаев Ормойдун бүкүлүк тарабын толтурат. Бишкектеги Колдогоду, Чүйдөгү бары бишкерге чогулат. Бишкеги Чүйдөчү, Эсенгулкачкар ар-башы, Нарында, Бие Буе оңдоочу иштеда болду. Участок кеги, Белсаз, Сок болдон бери тарата аралап жашашат. Кара-Сазда ары тарата сарбагышгар жашашат. Сок, Мактым деген жерде сарбагыш сабактар аралап. Коммунизм Знаменасы болуп алышты. Оңдоочу Кара саз, Ар гаа жерден келген балдар:да. Кочкор районунда бүгүлөр бүрүп кыштактан уруп-чач, Кара-Кулгоб. Оңдоо болуп кетет. Сабактын чоң бөлүгү ар-бүрү жерде.

Сарбагышдар Кара саз, Кара суу,
Кыыл-дово, Кочкордун оту да,
Тогуз-булак, Курак-чокок, Чоң булак
кок таш, Арал, Алтын-булак, Бууз,
Ора башы, Чолок (Кадимал саз), Ак
учук, Эркин, Ак чеб, Узун-булак
Ак-Тала, Маштын, Ак таш, Бунду
Кулу-дово, Бугучу, [Орток бук-учу (ооз
кин) Кыйын гуучин], Орток, Ак-кудук,
Кош-Алтын, Карабук (Комсомол), Кыйын-
добо, Кара-мойнок, Талаа-булак.
Шашты, Коргордулар кочуп кашы
кек Шаштыга, Кочкор забкозунун
сыңдары. Андан бир сонкоралар.
Гуранды гоздой кууп. Орус аскер
дыкылап кыра башчаганда албагон
дуу кыйбай чегине отуп калышып.
Мал ордо чегинде калыпты.
Чи пошуп жеди. Ордодор малды

Информаторы.

Тыбыков Токолбай 84 ж. ур. Сарбагыш.
сз. Буруку Бурят.

Убалиев Эшенказы ур Сарбагыш.
сз/2
сз. Буруку.

Жоров Ышым 75 ж. ур. Сарбагыш.
Сабагуу. Сыр-колхоз
1967 жылы көчүп келишкен.

Аблаев Алыкадар 70 ж. ур. Бугу
сабагуу Буруку.

Кубанбеков Шабдаалы 79 ж. ур. Бугу.
сз. Буруку

Конуев Кыдыралы 70 ж. ур Бугу
сз. Буруку.

Мендебаев Ыбрай 79 ж. ур. Бугу
сз Буруку

Коого камаб алган жен. Бу кандэ
тенгеб. Тунгачинде коону бер уби
обуз мынче кабду ебдаб кебеб.
Онондон кичине ангарыгб алып
калган тебби баб. Анбан башкалар
жоноков эле мал бакан абышка-
лар. Сарбагышгаб секеи бутун чам
луу баб. Отучук шиш. Бопрое
менен аемабды гарбаанчаб. Бибы
га олук-солук баб. Зергер. Фрунзеде
бен-алты тенен жаныб Алты кыдын
емер, собко, чачпак, шокуло.
Ибмек, ака, Собка любуга салыб
осыб алаб. ака // сырга - сабалышы
эгечинде акакчаан болаб. Ибмек-
гоголок шакекеби эе болаб.
эли жашгаб баш тегинде калагам-
даб эе жебеб. Кутуе деген жеши
абы. Анак бочу. Бубилгаб дын

ууз бобушча баарсы эле бүдөбү.
Колокдон, нан // дан деше берет.
Биткерделер абрабат. Зыма деп
айуа бербейбиз. Награ уюу айылка-
лардын бирин айдын ууабыз.
Ачка ит деше сүзбогушат.
Тоокуп чуркоо (аз), тонго деп
гобчулуп. Бизди. Жырым беред.
Коргон-бечерде самый ковгон. оозун
бормоду бар. Жырым жыртат. шуюу
жерде. айылдардын бардыгына
берет. 50-дон жогору берет.
Уюу кыгаи самыбызды. Жеген
бир сое бар. Бирге албай
коробуз. Жалгыз убуи собдурбат
жеп. Бул сабакка бүүра эмес.
Соору бирсиндеи, онон жарк
Туруе болуп ачат. Озу. оозун
жон эле бүүгайлыкка.

Салыты жеп элдин. Эми чыккан
кунуңа жеп. Ичерденуу мыш гоба
сабын бабга сабган. Ток ар чабын
эр сабынын тоголду. Бээ чаккыдан
кобду. Болобу акча сарп болуп.
Ани эч ким сандук менен албайт.
осубуда. Кочкорго барганың. Кур
голдын деп айтабысыңбы? Жашчу
деле. Карылардын насааты. Бирди
бирлик четкен.

Эр жигит элдин эси
Жакшы аймак эр тегиздин
жери

Терибаз адам. Бу гимнин эки
балдары бар. Кобоо жакын эле
болгон турат. Гончулукта отчодоп
болгон турат. Жанагы гезит.
Калган уй-бүлөсүнүн.
Жакын гезити. Анда бирдин

Урумкан деле кылаҕ жаҥа кадым.
Оюнун бардыым. Мен комдук
шика жасабым. Осуттун кыыс
бар жен. Осу айласыз начар.
Асыл чыгым жалыта бардыбыт
га. Бер жакка чукул тарыя
баралык. Барын эле гомогокуч
келирдик. Бу кыштак Чуо. (Сугучу)
жылда башталды. Тыймын ушу кору
колдон кочуб келишкен. Калкоз
жи кошпакпан бурат. Кара-кудгоб,
Кара-саз. Каалагалы Кара сабы,
Кадалагалы Кара кудгобго. гербч.
Гарама-бибик деңгээ бүтүндө кыр-
гыр, Сама. сама болоо оюнду бурат.
(Нет жарыгнй кой), домбура жи кыл
дуу, комузду Ырдоме (чырчы)
Конок, бейлам
Кулун салдын (б. кок)

Дүрі чығар (мұрын), қоңыр {кибіт, ағаш

қазанды чығар деді.

ағы қалма, боз.

үйлендірді, үйленбеді.

"Ұлы үйлен кіші чығарды"

Чығаш пеш.

шегелеулі бұт.

Укрұқбұ. → жиырылған кәде ғана

аққа // қара, қолбан, сеңсең

горқалақ, бодқұқпа

чақпақей (мұрын), чаналақей (аяқ)

зоғ (аз), чоң (гон)

(чоңдан чоң болма)

гоғ (бағ)

[сақұр (гон)

дұлақ // гәуек

құлқұра (қалмақ)

гоқұғ қоқ доқ

айдақ, бұғ-бұғ : чақұғ.

65. эне – өзүн бүгүн абалды
бүгүнүн аскаланадык.

ата – сакалдуу, чоң
адыр бүгүндөр деле тамчы
ата деле баланы.

чоң эне – аталыгын энесин
айтат.

66. ага – агам бар деп жооп берет.
ава – карыя кишилерге.
Бабке/Нава – деп чакырат бир
бүгүнкүн.
ака деп мурун чоң аталын
айтчу эле. Азыр чоң ата деп
балуп кетти.

67. Табаке – энесин бир бүгүнкүн
кыйыр бүгүнкү деле
табаке дейт.
кет. тага.

68. эже – уулу абалы бир бүгүнкүн
айтат
кет апыта.

69. Воз убдо жашаган илгич.

Ксек уб деп дагы убду муруп айтышкан.

Жамуш уй – жыл кычкыда алып жүргон. Керегеси арбагандыктан жогорку кыл менен бүтүп коюлат. Ичкиси ууру болот. Бундуру болгон эмес.

Орто – бериле бургаи кызыл бурчак бичиле бурчак убду орто деген.

Ортодогу ортодогу жеп, ортодосо обушулду алат элем.

Ортоо горгогу кичирейболот.

Ордо ууруна уй жасаган берене оюлуп айтылган.

Сабма алачык – керегеси так. Ууру, бундуру болот.

70. Чатырча – (скрыша)

нет-до.

71. Шыт – карагайдың бұтағы псон
ичке, ұзын-ұзын бауы
бурсо шын дей кобод.
шыт карагай жаң.
Шырық // шыргыт – ичке-ичкеси
псочағын.

чегендек – (бұрақ)

<u>Ғалдың бағау</u> эле деген (поголоку)

Кош ғақлаб – ағ-бышық ғаздің
дай эле.

ғақтаблаб – кысқа кобод. (короче)

(чос псок)

нұг бұсапсуп.

72. Элегем – кыр псұғаны (бұғуда) (карк псок)
дағара – кыр псұғаны (сарбағышта) ұсұғ эле.
Чылабчын – кол псұғаш кичинеек.
(конецкдо бец)

Гетпш – Ичегі псокқабаш псалағаш
сұбұрұ болған.

Бағұнус, бағынос – кан салғаш.

Каганак

73. Тоголок – шырдактык үзүнө салаң. бүрдөн болаң.

Бөдөк – кыргоолдук үрөчүнөн бөдөк деңең.

Нет др.

74. Куску – (зергялоо) сарбалыңга.)
тузгу (бучуда)

75. Өрүм (лык сууган асмак (аз) (чыңды)
кычкач // кынчуур (гон) – өң калганды
кынчуур // чынчуур – өң калганы.
Кыч кач – бетиң үзүлүп иск
бетиң карагаңы.

76. Тегене – кабың чыйкыр
көтөрөңдү бетиң
деңең.

кең. жуулдуз

77. Жер домок – шырдактын үзүнө
салаң.

кең. др.

78. Тыш кибик – сабалоодо кесилиш

79. асма – сарбагыштарда
мопоу (бутуларда)
уч бутбуу чаа кабыргалар.
кеч. дв.

80. шырдак – гибкий обмоусуз бар болоб.
оодо тергегенде гана шырдакты
абдыкан
кеч. дв.

81. жеелдик – эрдин алдына
бердикти уячно кобоб.
катырга // шак-шак посого
кобоб.
кеч. дв.

82. жем баштык – атка жем берген
баштык бисре
ушулэле.
кеч. дв.

83. Ичек – атгын попуна салган
бездиччи поолу.
кеч. дв

84. Кончук – Эрдин уступо гибкиден
же терибен кабыгат

Кабаа кончук болгон.

Корноо – узун// узун уч кең болгон.
гомок ышкакчу.

85. Тердик – жегедиктин алдынан
сайчаны да. чоңу.

86. Дөңгөлөк – арачанын дөңгөлөгү
эмес дөбө.

чыгырык – жаңы баскан балдарга
карматкан. Чыгырык
жасай берсең бабайы
ыңгылыб калат.

Гибис жасаганда ушка сурдуучу
чыгырык жасачан.

жипти чыгырыкка

Ич кылыб майда тегерме бур-
ганды чыгырык дейт.

Сокоюн чыгырыгы// дөңгөлөгү.

87. Кесе деген сөз тергегенде
айткан (чыныны).

чоң чыны – боюо, кесме кубулт ичкен.

кичине чыны // чаба чини

(пиала нет)

нет керден чыны.

88. Колоч касак (бешпи.)

колоч нан, даан (нанын аттар)

нед. дд.

89. сузгу – чоку тешкендеги

чомуч – кичинеси тешкендеги
сорго кубганы

бешпеден болсо деме чомуч.

чобуру кашык – балдарга

суп быштырып бергени.

90. Ученик – бабакчасы.

бакчаб, нан пешкенге бакчаб.
нед. дд.

91. чака – суу тогодогону.

челек – тешкендеги тесегени

челекти аттар.

нед. дд.

92. дөнкүр – боорсок, кесме суюкчу.

сусчуч – ажырды чыгып тешкен
кесме суюкчу.

чечген - ҥ чыгарат.

93. см. 82

94. алмурут (сарбагыштарда)
кашпурт, ашпурт (бугуладта)

95 коло (орустамада кабак)
тарелка - тарду кадала, коштук кадала
жылакыны козуну ичинен чыгарып
басып кетет. Оюшу олово дебет оюшу
ичке менен илип гурун гарагын менен
гарып кедеп салат.

бубло ток

бууоцук.

бууоцук (брошка)

буга - орток ризеде, бакабда болот.
бакта ашак // бакабы. буга курт
болот. Ак бам - жылакча чыгат.
Кубдурутуп кургыздар шибеге мен
(кек) гамырга сабып айлыктырат.
жылакчыкка Ак бам дейт.
кичинекей кубдурту дейт.
гокурак. (гоко дейт)
Сойы кабуктур (камак) Сойлоко
ашы жерчибир. (мурда ашпачу)

Гурнагаб - кибинки оруктар менен аралашкандан кибеш.

дурбу - мурун дурбу эле деч.эс.

баккан// бака жогу.

Согот - токойдо болот. Соготтон уук жасайт.

Жайлоодон алынган колго өсүрүлгөн

ганди самын деп дейт.

Бөдөнө чүгө, тескебге чыгат

Годоо - Куш көбөгө самсаалап чыкпаган

дүйнөсүндөй болуп чыгат.

Годоодо баш болбойт.

Жоңгучка (кожокчун бим.)

Кошка бөдөнө сары баш болот. бибик

болот.

Чыбыдын жеп бүрчөк малын кагуу

жүрүп көпсө өлүп кетет.

Марек - учу сынып калган, анын

учун өрүп чыгарып жибген.

кездик - быжакчын кичинеси.

Көгүчкө - чүрөкөн, жо гибридин

көбөт. Ал үч күнүн голбурут

95. Бешикти коюнга кубулуп жатабыз.
Бешик ичинде,

96. Жарма, гөрүү жарма, коюн
жарма, курут жарма.
(Нет конса)
коюну оруздумда жатабыз

97. Жылмурткa — Боюнун жылмурткасы, чымчыкчыкы
деле жылмурткa
деген
нет буюм.

98. Кок боор кобдун кок боору.
карынга жабышкан
кичине неме
нет конуп

99. Макыны - жарматан жасаган
деле макыны.
Улуу кок боюн жумшоо
гана макыны деп

100. Нан жалын эле нан да
кɨɣде дан деңиз да калуу.
гокоч дебебиз.

101. Олого кубдук. - Онкоң убакта
кубгандыг олого кубдук
дебиз.

102. гогого - кабмакдыг сыскыр-
ганда ичүнүз кал-
ганың.
Тоңго. Жүрөкдүк гадуу
гыкыт - эткиним гыкдыг
гыгɨт - кайда болуп кетсе
нерсенин баарын
эле. Эгэ эгинин
кетсе да гыгɨ
болуп кетип жүр дебиз.

103. Кунуз гечүнүн кыскаң кийим-
кеч. Азыр кийбебиз
деп.

104. Кур-чупрокдон уулк узун болс
курдеген.
нет Гекпф.
Кабыш кур дебдим.
Ичик деп оро аз абды-
гпф.
105. Собко, кулака салган чоцу.
Гблок-кичинекей тле
гоцолок болцф.
нет сокра
106. Бюн - Гериден исалган
кыпкыс кабин.
чепкен - оро чоц кавылбаган
Гыпкыс
чапан чепкендин ичине
кабган кичирек.
107. Тойчу - (куговица)
нет Гублю.
ичери тойчу одуна бирдем

жасачу эле онону губило дее керек эле.

108. Бөөнөчүк — булавка
бөөнөчүк (бөрөмка)

109. Чулоо - бурка оронгонубуз башкача айтабыз нед. др.

110. Чыпалма, оника кап — эжео бир эле. Жеди жок, жеди семиз жеринен кесеки кибим.

Кемеле - жалац кар, жеди узуну.

нед - др.

111. Элек - абалаар оронгон б. жок

112. Муздоо - бир жашка чабылгыс
Торпок - бир жашган кибимин.

113. Уй (карыз)

114. Улак коктору бурбагу элек
ачыр исек болду го.

115. Жапчы (богомол)
бу кеерде ачы адам-
дар ако.
кез. зр.

116. Жыпкычы чымчык – кеэчи-
да келген кой ала
чымчык да ал.
кез. зр.

117. Соолган – кабырмака сабган
курб бул.
кез-зр.

118. Булак – Баш булак,
Балаа булак
кез баспар.

119. Жүгөрү – (кукуруза)
Комбо конок дебебис.

120. Эшиги арык менен ороб.
Гонбу чалчы менен кагоб.

авыр тиеди калбайы имеи
чачаб.

121. чабман – тишин чабманы
чокуы дебине. Суу
ичеи чокканда.
Сөзүкүн чабманбы поок
нег. др.

122. чок – чокуу чачаб.
Кок бычак – бычы элек
чок, тиеи болсо
оногоро айда бергб.
нег. др.
ордо орко кобгу дебб.

123. чалгы // чанкы – чок чанкан
чалгы.

124. чомоло – чокуу чомолок
келедик, чомолок
келдик
убилок (скуда)
нег чарнаб.

тоя чокуу
чапканда ордоеди
да ичке чалбайы
калган чокуу
тикчеси.

125 Чамында – кыз чачы чак кана
мада болуп бүчүкөй
чачында – чоң ф чачы кең кенен
кишинин орду чачында
болуп да. Шалба деп да
чачындын // шалба.
кең чачтал, бүдүр

126. Бибик – бибик деп.
~~Бибик деп~~. бибик деп.
кең + киз

127. Убду жарык кыз,
чырактын жанында кобу.
кең. ар

128. Комуз – уч кылдуу жыгач
комуз.
Демек, комуз обончулар
ойнуп сайып калат.

129. Конок // мейман деп жооп
бер абдан бербе.

конок келди.

В0. Бэ кулун салыбыз деп.
Уй музоо салыбыз деп
тамгадык конок.

В1. Эчки казандан чыгар.
казанды ороп чыгар.
кеч. Тиш

В2. Карма- менин алмады
Карман келчи.
кеч ушул.

В3. Улуулду убломдуруп // убломдуп
и уй ублон кыз чыгарып-

В4. Чыкан жуп экен.
шоолуу буз экен

В5. Укуруу гон кабылар.
эшке алдынды уйа
кэде кабылга калабы

В6. Бал, сонун, белек, калга
арга, кыйын, горкунчо кэрп.

боздурук, бибик, таньа, чачамеш, чачибакеш, бармак, балкуу.

137. зор, чоц ағжеи,
сыуу (гоо) кар бидегенде
памана кыиганда
бал (кұғасеи)
чеи (кұғуко)
мурұғ
баш (кұғкыи)
дулоб (гоц) керец (аға)

101 Чолпон көшүгөчү (Тармал саз)

Чолпон совхозу, Чолпон с/совети.

Кочкор району.

Заңкоз

Буга жерге 1932-жылы кыргыз орношкон. Ошондо Кекемерен аттуу тармал саз көрүп Чолпон деп кишини көбүлдү. Көшөктө он жылдык бир, сегиз жылдык мектеб-интернат бар, Клуб бар, радио үйүнүн электр жарыгы бар, почта отделениеси магазин бар. Жаңы кышкак үйлөндө үчүн жерде Ноче үйүн эле боло бурган. Буга жерге сарбагыштар турушат. Чечен аттык. Аныкта: тармал сазда, эжинде (ат учкуча), ак чибде, узун булакта Орто-башы, Ара-Көлдө турушат. Заңкозунун үчүн берүү. Асовиакум башка, алар Төрөчелдиктин уруусу → чоңу Ачабылдалар деп. Кочкор ата деп Асовиакумдун жеринен аттык айтат. Жакын салсак Чолпон

Мону гомон Кулы-Кобо сельсоветинде
Ак-тарпа, Бундуков, Ак-Талаада (Коммунизм
жайкоодо). Кок-тардагылар-
да Надырбек уруусу дебет. Коммунизм
жайкоодо гончулуу эле Арабында.
Кочкор ичи бурчук эле Сарбагыш-
Азык Надырбек, Темир-Болот, Арабында.
Сабактар ар-жайы абында ар-алдан
бар да. Шашы, жакар, Кулы-Кобо
Темир-Болотор болот. Мандыга
сабактар турушат. Кочкор жайкоодо
ар-кайсы жактан келген эл. Ани
бул урук абдуга болобот. Баолоко да
ар-кайсы жерден баргак эл. Кибин-гана
жайкоо болгондо барышкан. Оно эки
жагынан эле гончут кемп алат.
Арын-Ат-башында бар. Эзенгулуу
гончулуу Нарын, Ат-башында.
Баши эле Эсенгул. Сеит бек.
Ниязбектин Сеитбек.

Красын гана албай турук эле.
Ачы гитаб. аблаң гатыбы. Ачабилдамын
адам.... Черикчиним адам келиц.
Ачегде жер эзи жок. Надырбек
чогго гарий калыбы гибим келген.
Надырбек онок жака качыбы кажы
гурбабы и гурбабы. Келгиче. Кажиче.
Кочу отобакта калыбы калыгыр.
Ачыкын адам эле бала бибболуб.
Ичгери сарб самаы болгон
гурбабы. Балай бабаны жарда
жи пыле турук калуб. Бабарлай
кобгон, гурбабы. Бабаны аблалы
бобукда болуп калуб. Ушуц имен
бабаны аблалан. Кара чоро имен
жезе бирче болуп калды. Анан
бизде. Калыгул бир эмеш жалыт
га алса керек. Барыгы эле гелиб.
Атазы башка. Ачыкы молдобуз
ушуц. Сущук берен обуцуцук баазы эле адам

1. Кобычев Бебше 70 лет. ур. азык
с/з. гуруккуу.

2. Жакыпов Толобек 78 лет. ур. Сарбагыш.
с/з. гуруккуу.

3. Самсалиев Кашкар 64 лет. ур. азык
с/з. гуруккуу. (эки жолу бүлгөн.

4. Жанчагиев Осмок 81 лет. ур. азык.
с/з. эки сүйүп бүлгөн.
кочкор зайкозунда.

5. Жолжобаев Качыке 63 лет. ур. азык.
с/з. гуруккуу.

6. Боогачиев Куруке 71 лет. ур. азык
с/з. гуруккуу.

7 Алиев Жузупбек 65 лет. ур. азык
6 кл. билими бар. гуруккуу.

8. Кыдырмаев Качкын 71 лет. ур. азык
с/з. гуруккуу

9. Чорбаев Исмаил. 77 лет ур азык.
с/з. гуруккуу.

Теребереки, деген. Балаам ачуусу
ичти. Ичибиден оорбус. Тукумун
ас болуп деп кобгон дейт. Ит кабыт
жалына герип калды. Мубарду
бабыче деген. Ишине берип кобгон
жан. Балгак болгондо экинчи суунда
балгак болгон дейт. Мубарду баба-
бича гуубуп. Тукумузун. Секенбиде-
деген деп ачаа. Чоң кададан бизге.
(1) Өзүнүн жаалынан. Онончу гочуумоо.
Шарпи деген алтын губи деп чуруп.
Гоң молдо жен дейт. Кыргызчаны аба-
бай окуп экен дейт.

(1) сарбагышы

65. ата - бизге горгон жебиячи.
чоң эне. Нагасының атасы.
эне дебебиз бис.

66. Бабка - осуякен бир бугаи
уулусун.
ага - сакалдуу кишилерди
дешеб.
аке - неб
агам бир деп бирео сураса
айтышеб.

67. Жабыке - атаасының бир бугаши
айтаб.
(тага неб)

68. Эже - ос, мени бир бугаи уул
болса эже дейб.
(анче - неб)

69. Бозуби.
кыргыз язык уби дечеи.

Березелүү өзүк үй деп кыргыз.
Аны бал үй дешет.

Жолбуу үй – уук, кереге-лерин кыл
менен кооздоп. Төрт чарчы
түндүгү болот. Уугун
баайлайт. Аны шуучуйдуу
гигеп.

(нет. орто.)

Сайма алачык – уктоо жерге сайып.
түндүгү бар болот.
Үзүк, бууруктарын
жаап коёт.

70. Чабырча – жалпы жоокунан эле
чабырча. Бирин гинбок
эле <u>аңчы</u>.

(нет. учурда, шибеге.)

71. Ачык <u>палолок</u> деп кайтуга. Орусча
элне ~~дөөрүн~~ билбейбиз.
Пакпайлап кайдык асып – чечүү

чегедек – Карагайдын чегедеги.

чегедек (ев. кырык, ыын) – ичкерээ

бүс болоп.

Нег. зр.

72. дагыра – кир жууган сууларын

абаар.

Кол жууган кичинеси чылаачын

деген.

тепши – жыгачтан чара кылган

эт чегедеп.

Кир жууган идиши тепши деп

эмес.

бадынос – нан салган бездекен-

дүй чөйчө кобап.

Нег. зр.

73. Болдолоп сала гоп деп.

Бөдөк кыргоолдун ургачын.

(Нег. зр)

74. Куску (Зеркало)

75. ар дем ~~[illegible]~~ (сценуш) ~~[illegible]~~ кемшер сос, дей да кобоб - плоскогубцы) ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

80. Ширдак – обмоду бар. коздон тсаабаб. кизил, гок, сары.

Ондо- гибиди (толкан - пулкан) кабдак бурун ширик тодге саеаб.

нет. др.

81. Желдик – Ердик алдина салганы.

акырга – гибиди кобео тсарбун бегерсине дашик кобуп кобаб.

шак-шак – Гердики обаб, анын чукно шак-шак кобаб.

анын чукно желдик кобаб.

82. Жем башык – аука тсем берет.

нет. др.

кап для дебелис

83. Ичмек – бердек[ик] алдында тсурет.

84. Корточо – уч букон болоб.

Ак-мюок – баспабыша такыан сурого-бадыр-гыч.

Кончук — эрдин чогуна бир салад болад. Неме

поздакган деле жасаб алад.

ичине кыдан салыб алад.

85. Бердик — жолдогун алдында болад.

86. Дощголок — арачаны дощголоп алыб кел.

сокоюн дощголоп.

Чыгырык — гибис кылганда чыгырп колдонгон.

Бала жаны басканда чыгырык кадмадад.

Мешибе жапырп чыгырыгы болад.

87. Чоң чыны

чаб чыны // кичине чыны

чынны герчегинде бибала деб гергебд.

(Кезе жок)

88. Колоч казан // касан – үчелүүчү колоч нан (нары)

89. Суску – жыгачтан чапкан – сабы узун кобуз. Сорго сапырат.

Чолуч – 1) жыгачтан
2) темирден – темир чолуч.

темир чолуч (сом) // суску (аш)

90. Үчелик, – табакчанын ортосундагы тегерек дендер.

кеч. дд.

91. Чака – суу алган идиш (ведро)
челек – жыгачтан, темирден болот берет. Жарма сактайбыз.

92. дендер – боорсок жасаган. чиба көбүгүн алат.

Кеч. дд.

93. чаба чыны // кичине чыны. бергечтерде бибиле.

94. алмурут биберде особут.

95. Быкалы Ноогө кабарбаң.

96. Тарту кадала, конок кадала
буудабдан буудаб кадала,
балкандан болоо дене кадала
Кесеге - камырдан
коло - шегеи ортосунда орна-
ны бүкөөбө кабагын бүкү-
шүү салган.

97. Жумурбка - боокуи жумурбкаан.
неб бүкүл.

98. Кок боор (селезенка)

99. Максым - арта максым
балкан салаб. кадала
ылаб. ун чалыб ачаб.
Таза максым - үзүб салбаган
макаи болаб. уныб
шеб.

максым // ачкылыц барбы?

100. Нак // доког. жалыы поступил

101. Олого — оңкойуу убакыт. Мына, ал кубак. Кандача салат.

102. Чогого — сары майдын бүчүгдө калганын айтат.

Бырт — болуп эбегейсиз бир бозоюу суюктуу жакшы майдын чыгып келет. Оюну айтат.

Быжы — экинчи быжы.

Болго — жаңыртуу болсоң болот

103. Текеби. алдыңгысы бат.

кундус текеби кандай гибет.

104. Кур — кесилбеген болот. Сегис тее кууп бар эле сени дарыгерге сөрөтүүчү бердим.

Илгич — кабыштан будгулуудан болот. Сыпсаадан да эмес чыгып алат.

Кемер — кулуун чайкан.

(нет. декл.)

105. Собако - чоң болоң. кулака салоң.
ыймек кичинекей болоң.
(нет сверга).
Чоң собако - любишка салган.

106. Тоок - бериден. болоң.
Чанак - кагын коюоң.
Четкен - чоңду дуңабаналоо коюоң.

107. Топчу - (пуговица)
Баубало - топчу тоого топчу
ордуна колдонгон.

108. Тоопочук - (булавка)
Тоопочук (брошка)

109. Чачоо бубка ороноң.
нет. бабдала.

110. Чекпала - жеңи пок
Кемеле - жеңдүү усун
жи гаг болоң.

111. Элечек.

112. Музоо / жашка чебин.
горок / жашоо чебин.

113. Уй.

114. Кожоюу // Улак тартабыс.

115. Жаа – жылаңдык воздун чукуп
алуу.
нед. др.

116. жыекчы чымчык – жаз жалды
менен келет.
нед. др.

117. Соолжан – Кабарлама сайлоо.
нед. др.

118. Булак – Булактын жанында
турат.

119. Жогору – Биятерге бышпайт.
силос кылат.

120. Эчкинди Колбабек менен чачат.
орок менен орот.
чотоң чачы менен чачат.

121. Эчкиндин лабаяк чачын
терет.

122. Чоң чагыҗ.

Бычак - сабак кеҗде болоҗ. Жалпак чоң болоҗ.

Кон-кок эле бычак болуҗ җуҗаҗ.

Җуҗы җоко кобуҗ коҗ.

123. Чагыҗ (чоң) менен чапкы (сап) менен чагыҗ.

124. Чомоло - чоңҗ чомололоҗ келдим.

Җаблок (окуҗа) (кеҗ чаркан)

125 Чамандыҗ (щетка)

Чачындыҗа обуҗабыс // Шалбаҗа ~~чачындыҗ обуҗабыс~~ - чоңҗ+ кийинай кеҗкендеги җоҗу.

(кеҗ җоҗама)

126. Бешик җоо, кеҗ жок.

127. Убду жодык кылып кобчу
чыракты жандыр, чубчуе.

128. Комуз – жыгачтан уч кылдуу.
Темир комуз – абалдар кагат.

129. Конок // беймаи гомбо калыптыр го.

130. Бэт кулун салып кобду.
Уй мунзо салып кобду.
Коби козу салды.
(башпады жок)

131. Эбч чыгар быштыр.
Казакы чыгарып кобчу.

132. Карма алдагы ары.
карманбаган менчи ары алды.
нет. да.

133. Ууулду убалынбун // убалынбуруп
кобдум

11. Уул убалын, кыз чыгарып
только здесь)

134. Шыгоолуу буб экен. сасыбб.
Жуну чычалбуу экен.

135. Укуцбуу (гончулуу)
(эшиц нсак биткерде)

136. Тое, сонун, белец, каалга (изик чбзук, боз чбзук да каалга). абла, арган бугондуу. Колбаи, ел чоц. горкулоп, горкушуно, кашкыдэи кучуу (кеб. болбурук) бибик, жатыс, чачакеки // чачибакеби, бадаан, балкуу.

137. чоц (гон), зор (аз)
сокур (гон)
гор деп уруишанда.
бал (иц аеен)
ишим бар. (уконец)
мурун (тобло иц)
бам (кыл иц)
дулоб (гон) герец (аз).

Ушу кезде ал деп чуруп элем.
Калкабыз турат элем. Мамле
чаны ичке акакчан турат элек.
Тагаб бибидин колуна бир сулуу
кыс тушуптур. Тончулук тагаб биби
алсын десе азык мен алам
деген. Тагаб бибидин эрке бокоюн
алып алган. Олонсо тагаб биби
ага тем букум турбай калды деп
кебин калган экен.

Мактоолу коштогу.

Кара-суу проверь №1 мектеби фермасы, коммунизм аты

Жоочор району

Коштоодо негизинен сабак, сарбагыш уруулары турат. Сабактар 100 бүтүндөй, сарбагыштар 200 бүтүндөй жыш жашайт. Коштоодо клуб, радио үйүнүн, электр станциясы, магазиндер, (азык-түлүк, өнөр жай товарлары) мекеме сегиз жерлерден бирөө бар. Больница, медпункт, почта өздөрүнүзгө бар.

Сөөлүк бир обүздүн сазында, жыгач обүздүн сарбагыштарда турушат.

1934-жылдан баштап бул жерге коштоо оркоюп баштаган. Мурда Мактыш, кыш-дөбө жоо жыш болгон экен. 1958 жылдан баштап

146

Ирмемкен авжоз болуп кетишкен.

Информаторы.

1. Алыбаев Бермебек. ур сабак 75 пс.
сз. Гуруктуу.

2. Ырсалиев Жоолдаш 60 пс ур сабак
сз. Гуруктуу.

3. Чыныбечиев Кадаңбай 58 пс ур сабак
сз. Гуруктуу.

4. Шамырканов Окиш. ур. Сарбагыш.
70 пс. сз Гуруктуу.

65. ана — өзүн тууган абалардын ата деп.
Эже деп кэнде гана айтылып калат.
Чоң эже аракеминен айырмасын чоң эже деп атайт.

66. Бабаке/Чаке — ону менен бир туугак эркек кишини айтат.
ана — карыя кишилерди ана деп.
аралаш айтса да болот.
аганам бар деп бирөөлөр сураса айтылат.

67. Табаке деп айырмасын бир тууганын айтат.
нет гага.

68. Эже — өзүнөн улуу аялдын бир тууган болсо эже деп.
нет апке.

69. Бөсүк — кыргызчы бөө чүчү эле болгон иллери.

Жолгун уй - жеңекчелеп ыны уйду.
орго//оргоо - таңы горгом уйду
орго горгоо деп.
Сабма алчек - ууру, буюгу гана
болгон.
Всек уй - мурун гана уйду всек уй
дешкен эле.
70. шык//шыргык ичке гүс ыңгайлуу.
чегедек болсо карагайдын гүс
кыскараак түс (бургаш)
Үзүн (балки)
чалак ыңгайы - үзүндүн үзүнө
салган үзүн ичке ыңгайлуу
тактайлап кобуштур - үзүнө
тактай уруп кобуш
эле.
бадалок - ылай менен ыңгайлуу
кобуш бадалок дейт.
70. Чатыр - гана эки чатыр дейт
кыйын абдылда турат.

72. дагара – кир пауран бетер идиш.
чылабчын – кичине болсок. колго
суу кубар.
(Бетши бизбе болгон эмес)
Илгеи мурун буудай элгеи калыр-
ды айткан.
. аевр калбыр дешеб.
бадиче – Нан салган идиш.
73. Колдолок – Бериденин шырдагын
удуна салгайт
кырклда // бобрек – эки кырккан
кочкул бериенин тавалаб.
нер. дд.
74. кукул (зеркало)
75. кычкач // кынчуур – от карматкан
от бич // намбар // амбар кычкач-
лык сууруб (щипцы)
кемпир ооз // кукул ооз (плоско-
губки

Кычкач – тамырды кесек темір-
ди карчыганы.

нет др.

76. Темене – шырдак, кайб кокуган
псоок ибне болад.

нет пугайдыс.

77. Тоспок (шырдактын уучуна салд
ичине псун, гекс салад.

нет тексидос.

78. Тегун кибиеll буи бурдук – гамын
боорына сабылалай гагы
курушпобич.

нет. др.

79. Уч мараll асма – уч будд бар
чаы асыл кабыскан
асмай.

нет. др.

80. Шырдак ll шырдалаг – асыло
салиб кесагаиы.

Ококо – экиден кесегак кедре
салгыч.

81. Желдик – эгерде алдыман салган башкача айтпаб.

актырга – ноорго кабак нерее. анье ичмекри, гердикри ноождук гуприан айтп гурут тегеречине ныгаган кабоб. Олошу актырга дешеб.

нег. др.

82. жем башбак – аска пем берген башбак.

дорво – кичине кап.

83. Ичмек – адбын ноокуна бирнин салган докула.

б. жок.

84. Корноча – уч буктам усук болоб. гомок сыбакуу.

Котчук – кичине, эгерге гана чакалык бир салаар кылыб тасалган.

85. Тердик – төгдиктеп алынган сапаз.

нег. др.

86. Дөңгөлөк – арабанын дөңгөлөгү болоз да. Ич. эки дөңгөлөк да араба болоз.

чыгырык – 1) жаңы баскан балдарга карматаз

2) жиптин чыгырыгы.

3) Кийик баскандан чыгырык таштап илгери баблаз.

87. Кесе // төч чыны // кардын чыны – жарма, кымыз кубуп ичез. Төч быбала деп бергенде айтаз.

88. Колоч касам – очоко коюп нан бышыра турган идиш

Нанын колоч касам нан же нан.

89. сукку - чоң, кыңгырап болуп, сарп
сарыратып, жарма кубулуп.
чомуч - сукчудан кичине болуп
аны менен дене жарма
кубулуп.
Темирден дене чомуч деп.
90. Чөлмөк - камыр жаба турган
табакчаны, ал эми
алюминийден болсо
тактайы деп.
91. чака - суу алган, жыгач дукон-
дон сатып алып тактай-
ы. (ведро)
чөлмөк - жарма ачуулуп, кыңгырап
болуп. Башкасын билбейм.
92. дөңгүр - боорок бышырып,
камыр сууруп алып.
нем. др.
93. чыны, чоң чыны (тон ашынып)
чоң быбала деп тергеген ашынып.

чай чынык // чыны // кичине чыны
деле беряб. [Кичине чыны кобуна
чай чынынын кичинесине окшоп]
чай бибала деп кобуна тергендер абы
шаб.

94. Алмурут - жемишин бир бурч эмеш
ак бисерге окшоб.
кеч. др.

95. Бытка - кокчо, боорон, кайын
набынан (ич набынан
самын бышыра бытка
болоб.
кеч аскы

96. Тарту кока, курут кока
Курут подма деп чанда бирн абр
пака абрпаб.
Кесеки - кесме эле дебис.

97. Жумурка - гоокуне жумурт
кокн. Тукуму дебебиз

98. Кок боор - Кабдун кок боору

Карекга жабышкан нәрсе болады.

99. Макәм — 1) гәкандан пәйда нәсәк ага ун чәнк ачыгы ичсе бул дәге макәм.
2) Угут сәбәб нәкрн ачыгы сусуп ичсе бул дәге макәм.
жәны нәшпнак кәзде ачкынәк барбе дәмбә дәге айтылады.

100. Нак // гөкәч дәге бәрәд.

101. Ологону - өбкәнә убәк гурә аны чәне ет, маб. пс.б, кубуп жасаган.
нәр. әр

102. Чәчага - кабләкгын кәчәгәш болад.
болго - журәкгун гәлгәәш айтабс.
гынат - ачкынын гынәгы
гырт - әт гырт болуп қалады

103. Кәнәә гәпә, кәнәә гәнәбәс - кәндәй кибәчә ичәр.

156

104. Кур- кептелген болоо кургак дебе.

кабыш кур- кабышкак болгонду айтабыз.

чемеч- кумурч чачкаңы // эми ичич деп да жүрүшөт ко. бирок аз.

Кеч эмес.

105. собко- кулака салган чоңураак чөйчөк собко деп ловушка салгонда да айтып кабчу эле

чымек- кулака салган кичине гогокду.

сырга- дегдеге айланган кулакка салганды айтышчу.

106. Тон- терiден жасалат. кышында кийишет.

чапанды- чегилген ичтен кийет.

чегилген ичтик кийимге дон сыйбайт.

107. Тончу - пуговица
Түбөлө деп илгери боголок тонгон
ка чупоруучун кантан кабгын

108. Тоончуч (буловка)
Тоончуч (брюшка)

109. Чулгоо - бүтка оронгон
малынын ичинен.
нет - ар.

110. Чытырма // оңко кап деп
эле айта берейин.
жеңин ток, чолок, ичин
кабчегин.
нет ар.

111. Элечек үлгери айлайт оронгон
аяр тоолуша эле
кочуп кетүүгө.

112. Мусоо - бир тешик чабинки-
ем.
Горпок - бир тешиктен от кон
сок.

113. Уй - баланча айтылбайт.

114. Улак // Кок бөрү бартып жаңы дөбө кобо беребис.

115. Жаа - пыландын косун чукуп алган жаңдык. Суу бобуда болот дейт.

116. Жилкичи чымчык // пылкычы кучкач - жазында келгендердин алды болуп келет.

117. Соолжан - кабырнака сабган курт эмеспи. Жер кыяны болотко.

118. кет. 25
Булак (родник)
М: Бала булак,
муз булак.
Башат дегенди ордо ле айтып калышат. Жок деле да болотко. Кам башат дегенде кар бар.

119. Жогору бөлөкчө айтабыс.

120. Чокту чалгы менен чабышат.

Эшикти орок менен ачуучу.
Эшик калыбын менен чаак
жазуу со.

121. Эшиктин табиғаты чоғулуу
келишпеген го.

122. Чоң чаак келеби.
бычак // карагыбак - кыртышын
ордуна чыгуу, ачыкчын
бойуна да чыгуу.

123. Чалгы // чапкы - чапкы менен
чоң чабабыз.

124. Чомоло - чоңуу чомолоо
чомолоого кобурук.

125. Чалгынды - жыгачтан жуш-
кон табылгаларды
(чапкалдары) чалгын-
ды.

Чалкынды - чоң чаак алгандан
кийинки ордуу
чалкынды дейбиз.

126. Бибик доо, зоо
Бибик тар жеи.
Иу. ад.

124. Ушу жарык кылык коб.
Чыракты жандырбак коб.

128. Комус - жыгачтан жасалган
уч кылду аспаб ат.

129. Темир комуз

Конок // мейман келди убго.

130. Бэт кулук салып кобуздур.
Бэт кулук ташпак кобуздур.

131. Эки чыгарсакты бошса
Касанды чыгарып коймок

132. Карнаб келеи балам
Мини адымды.
Кеб ушта.

133. Ушуну убломдурубб
кобдуи,
Убломдурб кобдуи.
" Уш ублоб, кыз берик "

Ушагымы жалгызлама балам кобуз ган-ган камча погуу болуш дей

134. Чычан – пункц ~~чычанцуц~~
эжеи пцубаеаи болобцбко.

Бурцц мыкоолц эжеи эо.

135. укцубцц (гон)
эпцце алдыцбы? (сав)

136. Тоо, сопцц, белек, каала, арга, кыбан, боркунцо ядбш. карыкцбыи и бардцци балаи дей гон абцбц, боцдурук (аба газ), бибик, тапыз, чачалокей // чапчакей, бараан, бакцц.

137. Зор // гоц. (нец ед)
сокур (гон) ~~гор~~ гор (сав)
Балди адры чычаг эжеи.
нец. ед.
мурцбцнцц сертцбцлбал.
башец барды (нец коллл)
дулоб // герец дее бардц.
ишиь бар

Пакол. 8 - жолдык мектеби - 16

7 - иогорку биримдуу мугалимдер.
Кыргыз тилинен 1. иогорку биримдуу
бүрө. Заочник. 4-курс.
Орус тилинен. 2. Иогорку
1. заочник 4-курс. КГУ.
Нач. Фадеевку, 2. Пед, учеб. незакон.
Бардыгы 16 мугалим бар.
80 орундуу интернат бар. 4 тарбиячы
бар. Интернатта 1-8 чейинки класстардын
окуучулары жатат.
Зав. Интернат Абдыкапов Темир (Тарых.
Тарых сабагынан Чакыркы сабагы
6/X-1965 окуган. Балдарды сүрөө жагын
да. Абдыкапов, Абдакеева
2 сорт сабак алмаштырылган
7 мек сабактын ордо журналга да
усиу ушакка кебин жазган 7 мек.
Боромбаева Жумуш. Экз.
Орус тили 9/X 11/X

кандоого бүдүрүүнү 2г керек
жаак

Кара-Суу

18- жогорку билимдүү.

5-адамдардан.

Башчылар жогорку билимдүүлөрдү. 3.

Бирөө училищенин бүтүрүүчү. Абдыкаев. Асанал

бардыгы 32 мугалим бар.

Географиядан сабагынын болушун дагы билими албаган. 9 классар үчүн. 4- мугалим.

Орус тил сабагынан 4- мугалим.

2 Учоо Кыргыз- орус тил сабагынан берет.

Бирөө- педучилищенин ... (нед. средний)

Михеева

2 Мазаева Тамара- 3-2 классарга сабак бер
заочник 1 курс. жогорку

Бул жерде экинчи псыл билбейт.

Шермаков. — жогорку билимдүү.

нед/сред 8.

18 окуучу кыргыз тилинде окубаган калган

11 орусчон. 7 калган

Кыргыз тил, орус тил, математика

боюнча.

Кончулугу жогорку классардан

Исаканулов Калмат — Суусамыр, Чаткалдан келет.

Окуучулар бүгүк бүрүлдү.

450 солдук – физикалык, химиялык, математ.
карталар, биология боюнча буюмдар
алынган.
Кабинеттер бар.

Мугалимдер бүгүк,
Класска биринчи жолу келишти.
мектепке оқуу жайы алынган. Мугалимдер
коммуналдык жайынан канчы кылынат.

Мугалимдерге аб сабын жаңы мектеп
үй берет оңоңу жаңы мугалим фейкеси
менен алып бүрүлөт.

Окуучулар – сабактан балдар бөлүнүшүп
жайынан окушат, практикалык
жайынан алышкан башташат.
мектеп боюнча кроватка батырган
бала жок.

Окуучулар бригада буюм бүзүлүп
жок. Быйыр бүзүлүп 10 га кызыл
ачак. Бир гайынан 150 центнерден
алышат. (кадимкиси)

Кара-Суу орто мектеби.

Окуучулар орун бүчүн жагынан өркөн эмес жаман болгон эмес. Ачча-мынча нач. 2. ата жилдин ичинде боюнча калтырылган.

Класстар 23.

Мектебинде 17 класстык бөлмөсү бар.

Мастерская бар.

Спорт зал салынып жатат колхоз жакын берүүгө милдеттенген.

Окуучулар. мугалимге жогорку билимдүү Черкиев Осмон келип иштейт.

Географиядан боюнча „кичинекей жакшы" деген сүрөт. уюштурулган.

I-IV- классын мугалимдерине методикалык кеңеш деген сүрөт. бар.

„Сабак берүүнүн алдыңкы методуна, газета" газета, журналдардан статьялар кесилип коюлуп турат. Мугалимдер үйрөнүп жатышат.

Кулманбаев Чолбай, 28 жыл орто, нач. кл. 2-ден кл.

18 жыл орто. Тулмаков Момунжул - кол эмгек сабагы жаңыдан.

Момбетов Шабыт - химик 1952 жж. университ

11 Иманалиев Аске — биология.

13-жыл орто мектеп.

7-жыл Чолпон мектебинен алган.

Кочкор районунан. Бакшибаев участогу

значокту бонуса. Университетти бүтүп кел. 1952 жж

Беспартиялуу.

1952-53 жж. чейин Чолпондо.

Аман соц гимн Кара-Суу орто мектебинде. 7-8 класстарга

Зав уч. частью.

Жамчиев Кудие 8б кл.

Баялиева Гүлсима 8б кл.

Абдуев Бакыбек 7а кл.

Сарыбекова Аманат 7а кл.

директор. Мекебаева Бокобору 4-жыл

мугалим. Жогорку билимдүү историк

Кулубаева Ирка 1-а га 26 окуучу. 67
Каскынова Айымкул. 2-кл.

Михаловова Люба 1. орус бчл мугалими.

доска почта. (чебүрөкте бар)

отличник / передовик труда

акт. комсомол, активист спорт.

Кыргыз Искусство.

кыскач. пр. вкл. окуучу су.

Сулгаимов Д орибке

орусбун учун бадырды.

Мамыров чебүрөк

вкл.

пенькн дрдрмесмпа

мамырова Зарибка

вкл.

абышка бир полу кыздар

наука и техника

физкультура и здоровье

искусство культура

космос исследование.

Чебүрөкчүлөрдүн дебатында окуучулардын фото кружогу бар.